

## NYINU

*Ki jiiin Nyinu gbouŋ na po*

Gbouŋ na beerit bianjinba ki Yennu fat u niib Israel teeb, ki nyinnib yommisin ni, Ijipt tiŋ nie. Baatusir ni, bi yi gbouŋ maŋe Eksodus.

*Bianjinba ki Israel teeb dii biak Ijipt tiŋ ni*

<sup>1</sup> Jakɔb bonjai nba din weiɔ ki saan Ijipt na, soɔ kur nan u ŋaateebe na, bi din tee: <sup>2</sup> Rubenn, nan Simeonn, nan Liifai, nan Juda, <sup>3</sup> nan Isakar, nan Sebulunn, nan Benjaminn, <sup>4</sup> nan Dann, nan Naftali, nan Gaad, nan Aser. <sup>5</sup> Jakɔb waas nan u yaaboona maŋ kur kann din tee piinlore-e. U bija Joosef ŋarin poŋ din gar be Ijipt-ewa. <sup>6</sup> Ki li din jii yoo ki Joosef nan u ninjamm nan binba tee u waakir na kur kpo, <sup>7</sup> ŋaan bi yaaboona nba tee Israel teeb na din mar waas ki pɔt yabit, ki bia mɔk paŋ bonchiann ki gbee Ijipt kur po.

<sup>8</sup> Tɔn, jasoo mun din dii naan, ŋaan tee wunba ki mi siar ki jiiin Joosef po. <sup>9</sup> U din yet u niib na a, "Israel teeb na mantik pɔt yabit ki bia mɔk paŋ bonchiann, ki bi benu ji mokit janmaanii. <sup>10</sup> Li ki koo tɔb n tan baar ki bin taan ti datai po ki kon nant, ŋaan chiar nyi tiŋ na ni. Li tee tin lon sonsaue ki te ki bi daa pɔt ki yabitiri." <sup>11</sup> Nanne ki Ijipt teeb na jiiib ki teemm daaba, ki bi be guuteeb nuu ni, a bin diab nan toonpaara ki lin ŋmat bi yan. Ijipt teeb na din te ki Israel teeb na maa doi ŋanlee-e, ki li tee Pitom nan Rameses, ki tee kpanbar na bona binbirboor. <sup>12</sup> Ijipt teeb

na nba lek din dia Israel teeb maŋ nan tonu na, ŋaan Israel teeb na bia din pɔte ki pukii, ki gbeet tinj na. Ijɔpt teeb na yan ji din pute, <sup>13-14</sup> ki bi ji toŋ Israel teeb na benu, ki te ki bi di biak bonchiann, bi daabisin ni. Bi din te ki Israel teeb na tuun bi tanmaanu toona nan bi kpaant toona kur, ki ninbatinu kaa bi paaki.

<sup>15</sup> Nanne ki Ijɔpt kpanbar na pak tur Israel maannaanba banlee nba tee Sifra nan Pua, ki din tuu sommit Israel poob ki bi maar na a, <sup>16</sup> “Li-i tee ki i somm Israel poo ki u mar, ki bik na tee bonjak, yin kpiu, ŋaan wuu tee bonpooki, yin nyikɔ.” <sup>17</sup> Nnaan maannaanba na din tee yentinnae. Li paak bi din yêť kpanbar na mɔbe, ŋaan nyikin bonjai na ki bi be. <sup>18</sup> Nanne ki kpanbar na tun ki yiin maannaanba na ki tan boib a, “Bee ki i tuun nna? Bee ki i nyikit bonjai na?”

<sup>19</sup> Ki bi jiin a, “Israel teeb na poob ki tee nan Ijɔpt teeb poob na kaa; bi matuk ki paari, li paak bi tuu marewa, ki tin tan baar leŋ.” <sup>20-21</sup> Yennu par din mei maannaanba na paak, ki u turib niib, kimaan baa din tiinɔ na paak. Israel teeb na din ŋammit maar ki pɔť pukii, ki mɔk paŋ. <sup>22</sup> Ki li joontu, Ijɔpt kpanbar na ji din tan senn sennue ki tur u niib kur a, “Jiin Israel bonjabik kur ki lu-u Nail mɔkir ni, ŋaan nyik bonpoi na ki bii be.”

## 2

### *Bianjinba ki bi mar Moses*

<sup>1</sup> Li yoo na, jasɔɔ din be ki tee Liifai naakuuk ni niro, ki kɔɔn u booru ni sapaamɔ, <sup>2</sup> ki u marɔ bonjak. Waa la ki bik na fan bonchiann na, ki

u bɔrɔ ɲmaarii ɲantaa. <sup>3</sup> Li poor po u ji din kan fit bɔr bik na, ɲanne ki u jii naamɔnsai kpanchibuk, ki jii kpabouŋ ki pɔr li fɔnii na, a nyun daa fit kɔɔ, ki jii bik na ki kpeenɔ chibuk na ni, ki saan buunir mɔfɔkit ni nyunkpiŋ, Nail mɔkir ni. <sup>4</sup> Sanpantik na yɔɔrɔ bonpook din chat waame ki saa see ɲaan gorii a wun la linba saa teen bik na.

<sup>5</sup> Tɔn, kpanbar na bipoo mun din sik mɔkir na ni a wun wur, ɲaan ki u daabpoi mun somm ki kook kpengbiɔŋ. Li yoo na ki u la kpanchibuk na gur mɔfɔkit na ni, ki u tun u daaba na yenɔ ki u saan jii. <sup>6</sup> Kpanbar bipoo na din biit kpanchibuk na ki la sanpantik, ki u tee bonjak. Bik na din mɔe, ki ninbaauk soorɔ, ki u yet a, “Hiibru\* sanpantii na yenɔe na.”

<sup>7</sup> Ki sanpantik na niipoo boiɔ a, “N saan yiin Hiibru poosɔɔ ki wun tan wubirɔ turani-i?”

<sup>8</sup> Ki kpanbar bipoo na jiin a, “Nn.” ɲanne ki sapaamɔ na saan yiin sanpantik na tiɔŋ naa, ki u baar. <sup>9</sup> Ki kpanbar bipoo na yet poo na a, “Wubit sanpantik na ki turin, ɲaan ki n pa-a.” Ki poo na jii sanpantik na ki wubiiɔ. <sup>10</sup> Li poor po, bik na nba tan tukit biir, ki u jiiu saan turɔ kpanbar bipoo na. Ki u gaarɔ, ki teenɔ u bija. U din pak ki tur u mɔŋ a, “N nyinnɔ nyun niŋe, li paak ki n purɔ Moses.”†

*Bianɲinba ki Moses saan bɔr Midiann yent ni*

<sup>11</sup> Moses nba din tan subir, u din saan a wun gɔn u nikpiimm, ki saa la Ijpt teeb na miamm

\* **2:6** 2.6 Israel teeb sanleere tee Hiibru teeb. † **2:10** 2.10 Bi maan ni, “Moses” nan “nyinnɔ” mɔbona naane.

ki bi tuun toonpaara. U din la ki Ijpt nirɔ boo Israel nirɔ, wunba tee ηɔɔ Moses booru ni nirɔ na. <sup>12</sup> Ki Moses jiant ki got lint ki la nan sɔɔ ki gorii, ki u kp̄ii Ijpt nirɔ na, ki jii u gbanant ki bɔr buun tin̄ ni. <sup>13</sup> Laa yent sɔnyɔk, ki u bia ηmat ki saa la ki Hiibru booru ni jab banlee kɔn. Ki u boi wunba mɔk kaat na a, “Bee ki a boo a booru ni nirɔ?”

<sup>14</sup> Nanne ki jɔɔ na jiin a, “Sɔɔ ki teena ti diarɔɔ koo ti barbuurɔ. A yaan loon ki a kp̄in nan faa won kp̄ii Ijpt nirɔ nae-e?” Nanne ki janmaanii soor Moses, ki u yet u mɔη a, “Niib bann maa tun linbawa.” <sup>15-16</sup> Kpanbar na nba gbat linba kur tun yoo nba, ki u ji loon wun te ki bin kp̄i Moses, ki Moses ch̄iar ki saan Midiann tin̄ ni.

Dasiar ki Moses saan kar bunbunn boor, ki Jetro, wunba tee Midiann doo manntɔɔ na sapaamm banlore tan baar a bin luun nyun ki kpaar siaru ni, ki bi baa pei nan buunii n nyu. <sup>17</sup> Naan ki pekpaarsiab beer Jetro sapaamm maη, ki Moses saan somm bonpoi na ki nyunn bi bonkobit na. <sup>18</sup> Baa ηmat kun bi baa boor yoo nba, ki bi baa boib a, “Bee ki i jen yian dinna nna?”

<sup>19</sup> Ki bi jiin a, “Ijpt nirɔe sommit ki fatit pekpaarii na nuu ni, ki bia luun nyun ki nyunn ti bonkobit ki turit.”

<sup>20</sup> Ki bi baa boib a, “U be lia? Bee ki i nyik jɔɔ maη len̄i? Saant man ki saa yiinɔ ki timm nan ηɔɔ n tan lakin di jeet.”

<sup>21</sup> Nanne ki Moses sak ki biar Jetro boor, ki Jetro turɔ u bipoo Sipora, ki u kɔɔnɔ, <sup>22</sup> ki mar

bonjak. Moses din yet a, “N tee boorganue tiŋ na ni, li paak ki n purɔ Gersom.”‡

<sup>23</sup> Li din dii nan bina ŋanŋaa naewa, ki Ijpt kpanbar kpo, ŋaan Israel teeb na din daa be bi daabisin ni, ki mɔ fabin loon sommir, ki bi mɔŋ na doo Yennu boor, <sup>24</sup> ki u gbat bi fabinii, ki tiar u mɔsonn nba ki u din senn ki tur Abraham nan Aisak nan Jakɔb na. <sup>25</sup> U din la Israel teeb daabisin na, ki u baka be bi ni.

### 3

#### *Biaŋinba ki Yennu yiin Moses*

<sup>1</sup> Dasiar ki Moses kpaar u diamm Jetro, wunba tee Midiann manntɔɔ na pei nan buunii, ki jii bonkobit na ki gar tinkorik, ki saan Sainai jojaann nba tee Yennu jɔɔr na boor. <sup>2</sup> Ki Yennu malaka dɔkit u paak leŋ, ki tee nan muu na ki nyi tibik paak. Moses din la nan muu be tibik na paak, ŋaan ki tibik na bia ki di boontiri. <sup>3</sup> Ki u dukin a, “Linba na tee bonsaanne, li teen nlee ki tibik na ki di boontiri? N saa chat nakine ki got.”

<sup>4</sup> Yennu nba la nan Moses baat leŋ yoo nba, ki u be tibik na sinsuuk ni, ŋaan yiino ki yet a, “Moses, Moses.”

Ki u jiin a, “N gbia. Mine na.”

<sup>5</sup> Ki Yennu yetɔ a, “Daa baat nakii. Pitir a taasaat, kimaan siaminba ki a see na tee kasii boore. <sup>6</sup> Mine tee a yeejamm Yennu, Abraham nan Aisak nan Jakɔb Yennu.” Ki Moses dɔkin u numpo, kimaan u tiin janŋmaanii nan wun la Yennu.

---

‡ **2:22** 2.22 Bi maan ni, “Gersom” nan “boorganu” mɔbona naane.

<sup>7</sup> Nanne ki Yennu yet a, “N la Ijpt teeb nba dint n niib biak bianjinba, Ijpt tin niwa. N gbat ki bi mɔ ki loon sommir a bin nyi bi yomdamm nii ni. N mi bi fara kur dinu po. <sup>8</sup> Nanne ki n sik maa n nyinnib Ijpt teeb nuu ni, ki saan namm tinjan ni, tin nba yab ki bia mɔk koorin, tin nba ni ki Keenann teeb nan Hef teeb nan Amor teeb nan Peris teeb nan Hif teeb nan Jebus teeb be motana na. <sup>9</sup> N setik gbat n niib monii, ki la Ijpt teeb na nba dintib biak bianjinbawa. <sup>10</sup> Motana, n tuumae Ijpt teeb kpanbar boor, a fan jii n niib na ki nyi namm u tin man ni.”

<sup>11</sup> Ki Moses yet Yennu a, “N ki tee siari, ki n saa teen nlee ki saan kpanbar na boor ki saa nyinn Israel teeb man Ijpt tin ni?”

<sup>12</sup> Ki Yennu yeto a, “N sii be nana, ki fi-i nyinn niib man Ijpt tin ni yoo nba, i saa jiantin jɔɔr na paak. Nanne sii tee nyinn ki wann nan mine set tuma.”

<sup>13</sup> Naan ki Moses jiin a, “Mi-i saan Israel teeb na boor ki saa yetib a, ‘I yeejamm Yennu nae tumin i boor,’ bi saa boin a, ‘U sanni-i?’ n saa pakib a bee?”

<sup>14</sup> Ki Yennu yeto a, “N tee maa tee wunbae. Li kpaa talas fan pak linba na ki turib a wunba sann yi ‘MINE TEE’ nae tumin i boor. <sup>15</sup> Pakin Israel teeb na nan min Yennu, wunba tee bi yeejamm Abraham nan Aisak nan Jakob Yennu nae tuma bi boor. N sanne na yaayoo nan yaayoo. Sann nae ki nibooru nba waa kur sii yin. <sup>16</sup> Saant ki saa tikir Israel saakab na, ki betib nan min Yennu, wunba tee bi yeejamm Abraham nan Aisak nan Jakob Yennu-e dokit a

paak. Pakimm nan n baar bi boor ki la Ijpt teeb na nba tuun bianjinba ki teemma. <sup>17</sup> N dukin nan man nyinnib Ijpt tij man niŋe, siaminba ki Ijpt teeb dintib biak na, ki saan namm tij nba ŋan, ki bia mək koorin ni, tij nba ki Keenann teeb nan Hef teeb nan Amor teeb nan Peris teeb nan Hif teeb nan Jebus teeb be na.

<sup>18</sup> “N niib na saa gbiint faa saa pak linba ki turib. Ki fin nan Israel saakab na n saan Ijpt kpanbar na boor ki saa yeto a, ‘Yennu nba tee timm Hiibru teeb\* Yomdaano nae fiit u moŋ ki turit. Turint yaak ki tin somm daa ŋantaa kunkoouk paak, ki saa mann maruŋ ki turo.’ <sup>19</sup> N mi nan Ijpt kpanbar na kan sak ki yin nyi, see ki n tan miauwa ki u sak. <sup>20</sup> Naan n saa jii n yiikoo ki tun bakitnaun nan yaarlituk toona ki dat Ijpt teeb tuba. Li poor po u saa chabi ki yin nyi.

<sup>21</sup> “N saa te ki Ijpt teeb na n turi baakir, ki yoo nba ki n niib na nyi, Ijpt teeb na kan te ki bin nyi niikoonii. <sup>22</sup> Ki Israel poo kur saa saan u loo nba tee Ijpt poo boor, koo Ijpt poo nba koo u ŋaak ni, ki boio a wun turo tiat nan likirii nan salima. Israel teeb na saa jii bona man ki tur bi bonjai nan bi bonpoi, ki bin jii Ijpt teeb faar na ki yaat nann.”

## 4

### *Bianjinba ki Yennu tur Moses bakitnaun yiikoo*

<sup>1</sup> Ki Moses yet Yennu a, “Naan li-i tee ki Israel teeb na ki teenin yada, ki yet n maan man

---

\* **3:18** 3.18 Israel teeb sanleere tee Hiibru teeb.

gbiintu, ki yet nan a ki dokit n paaki, n saa teen nlee?"

<sup>2</sup> Ki Yennu boio a, "A dia bee na?"

Ki u jiin a, "Patue."

<sup>3</sup> Ki Yennu yeto a, "Lumin tinj ni." Ki Moses lur tinj ni, ki li kpant waauk, ki Moses chiar nyikir.

<sup>4</sup> Nanne ki Yennu pak Moses a, "Boont ki soor u joor ki tokiro." Ki Moses boon ki sooro, ki u nmat kpant patu biak. <sup>5</sup> Ki Yennu yeto a, "Tumin nna ki lin wann Israel teeb na nan bi yeejamm Yomdaano Yennu nba tee Abraham nan Aisak nan Jakob Yennu nae dokit a paak."

<sup>6</sup> Nanne ki Yennu bia namm pak nan Moses a, "Koon a nuu a liatir ni." Ki Moses koon. Waa nyinn u nuu yoo nba, ki li yiar, ki gbee nan nara, ki peen nan wunn na. <sup>7</sup> Ki Yennu yeto a, "Nammit koon a nuu a liatir ni." Ki u tun nna, ki waa nyinn u nuu yoo nba, ki li mok laafia, ki tee nan u gbananlia na. <sup>8</sup> Ki Yennu yeto a, "Li-i tee ki bi kan teena yada nan a sinsinn nyinn na, bi saa teena yada nyinn na niwa. <sup>9</sup> Li-i tee nyina na kur ni ki bi kan teena yada, ki bia yet bin gbiint faa piak linba ki teemmi, fan jii Nail mokir ni nyun ki moon kunkonn. Nyun na saa kpant son."

<sup>10</sup> Naan ki Moses yet a, "Aaii, Yennu, a daa tuumin, n ponj tuu ki fit piak fanu, ki faa bia piin ki piak nanin na, naan n lek daa ki fit pak fanu. N tee wunba ki fit piak fanue, ki mei nan paku, ki bia bitin."

<sup>11</sup> Ki Yennu boio a, "Nmee teen niro mobi? Nmee tee niro tuukpaar koo muuki? Nmee tee niro jooj koo ninnyoontoo? Li tee min Yennu-e.



12 Ii saa. N saa somma ki fan pak, ki bia wanna faa saa pak linba.”

13 Naan ki Moses jiin a, “Aaii, n Yomdaano, tumin soo.”

14 Li yoo na ki Yennu wutoor doo Moses paak, ki u yeto a, “Ki a yoo Aaronn, wunba tee Liifai nirɔ na muni-i? N mi nan u fit piak fanu. Barmonii u baat a wun cheta, li sii manɔ bonchiann wuu la-a yoo nba. 15 A pak nano ki wannɔ waa saa pak linba. N saa somm i banlee kur ki yin pak, ki n bia saa wann i banlee na yaa saa tun linba. 16 Nooe sii tee a barpaktɔɔ, ki saa pak nan niib na ki tura. Ki a sii tee nan Yennu nae, ki wanto waa saa pak linba. 17 Jiin patu na kii dia, kimaan a sii dia nanne ki tuun bakitnaun toona.”

### *Bianjinba ki Moses nmat saan Ijpt*

18 Nanne ki Moses nmat u diamm Jetro boor ki saa yeto a, “N barimae, dimin sukuru ki naan man nmat kun n nikpiimm boor, Ijpt tin ni, ki saa laan li mammii.” Ki Jetro sak ki chabo.

19 Moses nba daa din be Midiann tin ni na, ki Yennu yeto a, “Nmatir kun Ijpt, kimaan binba din loon bin kpia na kur kpowa.” 20 Ki Moses jii u naapoo nan u waas ki jakimm bon, ki saa namm Ijpt, ki bia dia patu nba ki Yennu pako a wun jii na.

21 Yennu bia din yeto a, “Faa saa Ijpt na, a saa yabir tun bakitnaun toona nba ki n tura yiikoo maa a tun na kpanbar na boor, naan n saa teen kpanbar man tubkangbatir, ki u kan sak ki n niib na n nyi. 22 Ki fan pako nan min Yennu-e yet a,

'Israel teeb tee min Yennu bija sinsinne. <sup>23</sup> Ki n paka nan a te ki n bija maŋ n saan ki fit jiantin, ŋaan ki a yêť. Tɔn, n yaa n kpi a bijakpere.' "

<sup>24</sup> Ki Yennu din saa loon wun kpi Moses,\* Ijpt sɔnu ni, siaminba ki Moses maŋ din teen u kinkaanboor na. <sup>25-26</sup> Ki ŋɔɔ Moses ŋaapoo Sipora jii tanchetiŋ ki pot u bija punn, ki jii sɔn ki suu Moses taapant. Ki punpotu na paak ki u yet Moses a, "A tee sɔn sɔrɔe ki turin."† † Nanne ki Yennu din nyik Moses kpinu.

<sup>27</sup> Li yoo na ki Yennu poŋ dɔŋ pak nan Aarɔnn ki yetɔ a, "Saant kunkoouk paak ki saa chet a waarɔ Moses." Ki u saan Yennu jɔɔr na boor a wun chetɔ, ki waa chetɔ yoo nba, ki u moɔt‡ u tankpinn. <sup>28</sup> Nanne ki Moses wann Aarɔnn linba kur ki Yennu pakɔ, yoo nba ki ŋɔɔ Yennu betɔ nan wun ŋmat Ijpt na, ki bia yet Aarɔnn bakitnauj nyina nba kur ki Yennu betɔ a wun saa tun na. <sup>29</sup> Ki Moses nan Aarɔnn saan Ijpt ki saa taan Israel teeb tɔɔndamm na kur. <sup>30</sup> Ki Aarɔnn pak wannib linba kur ki Yennu pak Moses, ki Moses mun tun bakitnauj nyina nba kur ki Yennu wannɔ na, niib na kur numm ni, <sup>31</sup> ki bi teen yada. Ki baa gbat nan Yennu baar bi boor ki la baa di biak bianjiba na, ki bi gbaan ki jiantɔ.

## 5

### *Bianjiba ki Moses nan Aarɔnn saan Ijpt*

---

\* **4:24** 4.24 Yennu din loon wun kpi Moses, li pasiar waa ki pot u bija punn nae. † **4:25-26** 4.25-26 Sɔn sɔrɔ: Sɔn nae din tinn Moses manfoor. ‡ **4:27** 4.27 Bi binbeŋ ni, bi din tee nnae ki want lomm.

*kpanbar boor*

<sup>1</sup> Ki Moses nan Aarɔnn saan Ijpt kpanbar na boor ki yetɔ a, “Timm Israel teeb Yomdaano Yennu yet a, ‘N̄aant ki n niib na n nyi ki saan kunkoouk paak ki teen jaamm ki baakin.’ ”

<sup>2</sup> Ki kpanbar na boib a, “N̄mee tee Yennu? Bee ki n saa gbiint u maan ki te ki Israel teeb n nyi? N ki mi Yennu maɲ, li paak, n kan sak Israel teeb na n nyi.”

<sup>3</sup> Ki Moses nan Aarɔnn jiin a, “Timm Hiibru teeb\* Yennu nae fiit u mɔɲ ki wannit. Turint yaak ki tin jii daa ɲantaa ki somm kunkoouk paak, ki saa mann maruɲ ki tur ti Yomdaano Yennu maɲ. Ti-i kii tun nna, u saa kpit tobii nie, koo wun te ki yiarii n baar ki kpit.”

<sup>4</sup> N̄anne ki kpanbar na jiin a, “I want a bee ki saa te niib na n nyik toontumu? Ii te ki niib na n ɲmat kii be bi toona ni. <sup>5</sup> Yimm Israel teeb na pɔt ki yabit gar Ijpt teeba, ki mɔtana ki i bia loon yin nyik toontumu.”

<sup>6</sup> Li daar maɲ ki kpanbar na yet Ijpt daabguura na, nan Israel teeb toonn saakab na a, <sup>7</sup> “I ji daa teemm mɔɔt ki bi ɲmat nan tant ki chibin birikii. N̄aant bin tuu saan ki lon mɔɔt ki tan chib. <sup>8</sup> N̄aan bin bia tuu chib birikii maɲ nan baa daan tuu chibin ki li yab bianɲinba na, ki nan yenna daa pɔɔri. Bi toonn na ki janibi, ɲanne teen ki bi boin yoo nan yoo a n chabib ki bin nyi ki saan kunkoouk paak ki saa mann maruɲ ki tur bi Yennu. <sup>9</sup> Ii te ki bi numm-ii mɔn

---

\* **5:3** 5.3 Israel teeb sanleere tee Hiibru teeb.

ki bii tuun toonpaara, ñanne saa te ki bi kan la yaak ki gbiintir faak nba jan na.”

<sup>10</sup> Ñanne ki daabguura na nan Israel teeb toona saakab na nyii ki saan pak Israel teeb na a, “Kpanbar yet a u ji kii teeni mɔɔti, <sup>11</sup> a ii ji tuu saan ki lon mɔɔt ki tan chib, ñaan ii bia tuu chib birikii man ki lii yab nan yaa tuu chibin bianjinba na.” <sup>12</sup> Ki niib na lin Ijpt tin kur po ki loon mɔɔt na. <sup>13</sup> Ki daabguura na miamm a bii chibin birikii na, ki li yabint-ii tee nan baa daan tuu teemm mɔɔt ki bi chibin bianjinba na. <sup>14</sup> Ki Ijpt daabguura na boo Israel toona saakab nba ki bi jii toonn ki teen bi nuu ni na. Bi din boib a, “Bee ki i ki chibin ki li yab nan sinsinn na?”

<sup>15</sup> Ki toona saakab na saan kpanbar na boor ki saa nyiirɔ a, “Chanbaa, bee ki a tun nna ki turiti? <sup>16</sup> Mɔtana bi ki teent mɔɔt, ñaan bia miant a tii chibin birikii, ki bia boot, ñaan li biit tee a niib na yare.”

<sup>17</sup> Ki kpanbar na jiin a, “I tee gbannyakdamme ki ki loon toontumu, ñanne teen ki i yeen a n chabi ki yin saan ki mann marun ki tur Yennu. <sup>18</sup> Nmatir toonn ni man. Bi kan turi mɔɔti, ñaan ii bia sii chibin nan yaa daan tuu chibin bianjinba nae.” <sup>19</sup> Ki toona saakab na bann nan bi be mukir nie, kimaan waa pakib nan bi tee sii chibin nan baa daan tuu chibin nae daar kur, nan yenna kan pot na.

<sup>20</sup> Baa ji nyii a bin kun na, ki bi la Moses nan Aaronn nba pon bo guuba na, <sup>21</sup> ki yetib a, “Yennu la yaa tun linbawa, ki saa dat i tuba nan

yaa te ki kpanbar nan u ɲaasaakab nant na. I turib sɔnu nba ki bi saa kpite na.”

### *Biaɲinba ki Moses nyiir Yennu*

<sup>22</sup> Ki Moses ɲmat saan Yennu boor ki saa yet a, “N Yomdaano, bee ki a dint a niib na biaki? Bee ki a tumin nna na? <sup>23</sup> Laa nyii li piinu niwa, mi-i saan pak nan kpanbar maɲ faa wannin linba, u tuu ɲamm dinn niib na biake. A mun bia ki tun siar ki sommibi.”

## 6

<sup>1</sup> ɲanne ki Yennu pak Moses a, “Mɔtana a saa la maa saa tun linba ki tur kpanbar maɲ. N saa miau ki wun te ki n niib n nyi. Barmɔnii, n saa miau ki wun te ki bin nyi u tiɲ ni.”

### *Biaɲinba ki Yennu yiin Moses*

<sup>2</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Mine tee Yennu. <sup>3</sup> N dokit Abraham paak, nan Aisak paak, nan Jakob paak, ki tee Yabint Yennu-e, ɲaan n ki wann n moɲ ki turib nan n kasii sann nba tee Yennu na. <sup>4</sup> N bia lor n molor namm ki senn nan n saa turib Keenann tiɲ, tiɲ nba ki bi din tee saamm leɲ na. <sup>5</sup> Mɔtana, n gbat Israel teeb, binba ki Ijpt teeb diab daabisin ni na fabiniiwa, ki tiar n molor na. <sup>6</sup> Li paak, pakin Israel teeb maɲ nan n piakib a, ‘Mine tee Yabint Yennu, n saa nyinni daabisin nba ki i be Ijpt teeb nuu ni na. N saa jii n panchioɲ ki baar nan tubdatu bi paak ki tinni. <sup>7</sup> N saa teeni n tioɲ niib, ki sii tee i Yennu. Ki i saa bann nan mine tee i Yomdaano Yennu, yoo nba ki n nyinni daabisin ni, Ijpt tiɲ ni na. <sup>8</sup> N saa jii-i ki baar nani tiɲ nba ki n por senn nan n saa

tur Abraham nan Aisak nan Jakɔb na ni, ki set saa jii tinj maɲ ki turi, ki li sii tee i faar. Mine tee Yennu.’ ” <sup>9</sup> Ki Moses pak li kur ki tur Israel teeb, ɲaan ki bi ki gbiint, kimaan bi para poɲ dɔɲ biir nan biak nba ki bi di, bi daabisin ni nawa.

<sup>10</sup> ɲanne ki Yennu pak Moses a, <sup>11</sup> “Saant ki pak Ijpt teeb kpanbar na a wun te Israel teeb na n nyi u tinj na ni.”

<sup>12</sup> ɲaan ki Moses jiin a, “Israel teeb na poɲ ki gbiintir n maan kaawa, ki tan boi Ijpt teeb kpanbar maɲ? N ki fit piak fanu.”

<sup>13</sup> Ki Yennu yet Moses nan Aarɔnn a, “Pakin Israel teeb nan Ijpt teeb kpanbar na, a mine turi mɔb a yin nyinn ɲamm Israel teeb na Ijpt tinj ni.”

*Ki jiin Moses nan Aarɔnn ɲaateeb sana po*

<sup>14</sup> Rubenn, wunba tee Jakɔb bijakper na, din mɔk bonjai bannae, ki bi tee Hanok nan Palu nan Hesronn nan Karmi; ɲamme tee yeejamm nba ki bi naakuut sana gaa namm na. <sup>15</sup> Simeonn din mɔk bonjai banloobe, ki bi tee Jemuel nan Jaminn nan Ohad nan Jakinn nan Sohar, nan Sawul, ki u naa nyii Keenann booru ni, ɲamme tee yeejamm nba ki bi naakuut sana gaa namm na. <sup>16</sup> Liifai mun din mɔk bonjai bantaae, ki bi tee Gersonn nan Kohaf nan Merari, ɲamme tee yeejamm nba ki bi naakuut sana gaa namm na. Liifai din dii bina kobik nan piintaa nan ɲanlore-e ki kpo. <sup>17</sup> Gersonn din mɔk bonjai banlee-e, ki bi tee Libni nan Simeï, bi din mɔk yaaboona bonchiann. <sup>18</sup> Kohaf din mɔk bonjai bannae, ɲamme tee Amram nan Isar nan Hebronn nan Usiel. Kohaf din dii bina kobik nan piintaa nan

ɲantaae ki kpo. <sup>19</sup> Merari din mɔk bonjai banlee-e, ɲamme tee Mali nan Musi. ɲamme tee Liifai naakuut nan bi yaaboona.

<sup>20</sup> Ki Amram koon u baa niipoo Jokebed, ki mar Aaronn nan Moses. Amram din dii bina kobik nan piintaa nan ɲanlore-e ki kpo. <sup>21</sup> Isar din mar bonjai bantaae, ɲamme tee Kora nan Nefeg nan Sikri. <sup>22</sup> Ki Usiel mun mar bonjai bantaa, ɲamme tee Misael nan Elsafann nan Sitri.

<sup>23</sup> Ki Aaronn koon Aminadab bipoo Eliseba, ki u tee Nasonn niipoo, ki mar Nadab nan Abihu nan Eleasar nan Itamar. <sup>24</sup> Kora din mɔk bonjai bantaae, ɲamme tee Asir nan Elkana nan Abiasaf, ki bi tee Kora naakuut na yeejamm. <sup>25</sup> Ki Aaronn bija Eleasar koon Putiel bipoo yeno, ki mar Finehas. Binba nae din tee Liifai booru ni naakuut yudamm.

<sup>26</sup> Aaronn nan Moses-e din tee binba ki Yennu yetib a, “Nyint Israel teeb na Ijpt tin ni.”

<sup>27</sup> ɲamme din tee jab nba pak Ijpt kpanbar na a wun ɲaa Israel teeb na.

### *Biaɲinba ki Yennu pak nan Moses nan Aaronn*

<sup>28</sup> Yennu nba pak nan Moses, Ijpt tin ni na, <sup>29</sup> u din yeto a, “Mine tee Yennu. Betir Ijpt kpanbar linba kur ki n paka na.”

<sup>30</sup> ɲaan ki Moses jiin a, “A mi nan n ki fit piak fanu, bee saa te ki kpanbar na n gbiint ki turimi?”

## 7

<sup>1</sup> Ki Yennu yeto a, “N saa te ki a tee nan Yennu nae kpanbar na boor, ki a ninja Aaronn sii tee a sokinii ki piak teeno. <sup>2</sup> Pakin Aaronn linba kur

ki n wanna, ki u saa pak kpanbar na ki wun chab Israel teeb na ki bin nyi u tinj ni. <sup>3</sup> Njaan n saa teen kpanbar na tubkangbatir, ki u kan gbiint ki turi, halii mi-i lekii tun yaarlituk toona bianjinba Ijipt tinj ni. <sup>4</sup> Li paak, ki n saa baar nan tubdatu nba kaa paak Ijipt, ki nyinn Israel teeb nba tee n yab na Ijipt tinj ni. <sup>5</sup> Ijipt teeb na saa bann nan mine set tee Yabint Yennu, yoo nba ki n jii n paɲ ki wannib, ki nyinn Israel teeb na bi tinj ni.” <sup>6</sup> Nanne ki Moses nan Aarɔnn tun bianjinba ki Yennu wannib na. <sup>7</sup> Moses din tee bina piinniime, yoo nba ki bi din pak nan kpanbar na, ki Aarɔnn mun tee bina piinniin nan nantaa.

### *Ki jiiin Aarɔnn patu na po*

<sup>8</sup> Ki Yennu yet Moses nan Aarɔnn a, <sup>9</sup> “Li-i tee ki kpanbar na yet a yin tun bakitnaunɲ toonn ki wann i mɔɲje, fan bet Aarɔnn ki wun lu u patu na tinj ni, kpanbar na numm ni, ki patu na saa kpant waauk.” <sup>10</sup> Ki Moses nan Aarɔnn saan kpanbar na boor ki saa tun nan Yennu nba wannib bianjinba na. Ki Aarɔnn lu u patu na tinj ni, kpanbar nan u saakab na numm ni, ki li kpant waauk. <sup>11</sup> Nanne ki kpanbar na yiin u subindamm nan nyɔkdamm, ki bi jii bi nyɔkii na ki mun tun nna. <sup>12</sup> Bi din lu bi patie, ki li mun kpant wai. Njaan ki Aarɔnn patu na nak bi patii na. <sup>13</sup> Kpanbar na lek din dia u tubkangbatin nae, ki ki gbiint linba ki Moses nan Aarɔnn pako na, nan Yennu nba pak bianjinba na.

### *Bianjinba ki biiru baar Ijipt paak*



*Sɔn*

<sup>14</sup> Nanne ki Yennu pak Moses a, “Kpanbar na mantik teen tubkangbatire, ki yêṭ wun chab niib na ki bin nyi. <sup>15</sup> Saant ki chetɔ sanyiɔk ni, yoo nba ki u siik Nail mɔkir na ni. Jiin patu nba daan kpant waauk na, ki sik guurɔ mɔkir maŋ kpɪŋ, <sup>16</sup> ki yetɔ a, ‘Timm Hiibru teeb\* Yomdaano Yennu nae tumin a n paka ki fan te ki u niib na n nyi, ki saa jiantɔ muuk ni. Njaan li jii yoowa, nan mɔtana, a ki gbiinti. <sup>17</sup> Tɔn, chanbaa, Yennu yet nan a set saa bann waa tee wunba, kimaan waa yaa wun tun linba ki tura na. Gotirii, n yaa n jii patu nae ki faa nyun na, ki li saa kpant sɔn. <sup>18</sup> Janii nba be nyun na ni kur saa kpo, ki nyun na sii nubir bonchiann, ki Ijɪpt teeb na kan fit nyu nyun maŋi.’ ”

<sup>19</sup> Ki Yennu pak Moses a wun bet Aarɔnn ki wun jii u patu na ki tantir kpenii na kur paak, nan bunii na kur paak, nan nyunbua kur paak, Ijɪpt tin kur po. Nyun na saa kpant some, ki tin na kur po saa gbee nan sɔn, bi kunkoa nan soa kur saa gbee nan some.

<sup>20</sup> Ki Moses nan Aarɔnn tun nan Yennu nba wannib bianinba na. Aarɔnn din jii u patu nae ki faa mɔkir maŋ nyun, kpanbar nan u saakab na kura numm ni, ki nyun na kur kpant sɔn. <sup>21</sup> Janii nba din be nyun na ni kur din kpoe, ki nyun na poi bonchiann, ki sɔɔ kan fit nyu. Ijɪpt tin kur po din tee some. <sup>22</sup> Ki kpanbar na nyɔkdamm mun tun nna, ki u bia ŋamm teen tubkangbatir, ki ki gbiint Moses nan Aarɔnn nba piak linba,

---

\* **7:16** 7.16 Israel teeb sanleere tee Hiibru teeb.

nan Yennu nba yet bianjinba na. <sup>23</sup> Kpanbar na din nmat kun u n̄aak nie, ki u baka poŋ ki be linba kur tun na ni. <sup>24</sup> Ijpt teeb na kur din gbii m̄okgbiante, ki loon nyun bin nyu, kimaan bi din ki fit nyu m̄okir na ni nyumi.

<sup>25</sup> Yennu nba din biir nyun maŋ, daa n̄anlore-e din gar.

## 8

### *Ponta*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Saant ki yet kpanbar na a Yennu yet a, ‘N̄aant ki n niib na n saan ki jiantin. <sup>2</sup> Li-i tee ki a ȳet, n saa dat a doo na tubir, ki te p̄onta n gbee a tingbouŋ na. <sup>3</sup> Nail m̄okir na saa gbee nan p̄ontae, ki bi tan saa do ki baar a n̄aak ni, ki k̄oo a did̄otuk ni, ki do a d̄oonu paak, ki k̄oo a saakab n̄ei ni, nan a niib n̄ei ni, halii nan a diit ni, nan a jeteenbona ni. <sup>4</sup> Bi tan sii yuuk do a paak, nan a niib paak, nan a saakab paak.’”

<sup>5</sup> Yennu din n̄amm yet Moses a, “Pakin Aar̄onn ki wun jii u patu na ki tant kpenii paak, nan bunbunii paak, nan nyunbua paak, ki te p̄onta n nyi ki gbee Ijpt tingbouŋ.” <sup>6</sup> Ki Aar̄onn jii u patu na ki tant nyun na kur paak, ki p̄onta nyii nyun maŋ ni ki piin Ijpt tin kur po. <sup>7</sup> N̄aan nyokdamm na mun din jii bi nyokii ki teen n̄ae, ki te p̄onta doo tin na paak.

<sup>8</sup> Ki kpanbar na yiin Moses nan Aar̄onn ki yetib a, “Miat Yennu ki wun boon p̄onta na, ki n saa chab niib na ki bin nyi, ki saan mann maruŋ ki tur Yennu.”

<sup>9</sup> Ki Moses jiin a, “N par sii man nan man miar Yennu tura. Want yoo nba ki n saa miar ki tur fin nan a niib nan a saakab, ki pɔnta na saa bot, ki nan yenɔkɔɔwa kan biari, see Nail mɔkir ni.”

<sup>10</sup> Ki kpanbar na jiin a, “A won miar ki turin wonn.”

Ɗanne ki Moses yet a, “N saa tun nan faa loon bianjinba na, ki fan bann nan yensiar kaa ki tee nan ti Yomdaano Yennu na. <sup>11</sup> Pɔnta na saa bot fin nan a niib nan a saakab boor, ki nan pɔntira kan biar see mɔkir ni kuukɔɔ.” <sup>12</sup> Ki Moses nan Aarɔnn seet kpanbar na boor, ki Moses miar Yennu a wun boon pɔnta nba ki u te ki bi baar kpanbar paak na. <sup>13</sup> Ki Yennu tun nan Moses nba miar bianjinba na, ki te pɔnta nba be ɲei ni nan nanyera ni, nan tin na kur po kpo. <sup>14</sup> Doo na ni niib din bakir pɔnta maɲ ki poon poon, ki tin na kur po tan gbee nan pɔntkpeka, ki nubir poi. <sup>15</sup> Kpanbar na nba la nan pɔnta na kpo yoo nba, ki u ɲamm teen tubkangbatir nan Yennu nba pak na, ki yɛt wun gbiint Moses nan Aarɔnn nba pak linba na.

### *Kobiaba*

<sup>16</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Pakin Aarɔnn ki wun jii u patu na, ki faa tin, ki Ijpt tin kur po tanbiinii saa kpant kobiaba.” <sup>17</sup> Ki Aarɔnn jii u patu na ki faa tin, ki Ijpt kur po tanbiinii kpant kobiaba, ki junt niib nan bonkobit kur. <sup>18</sup> Ki nyɔkdamm na mun yabir a bin jii bi nyɔkii ki te kobiaba n baar, ɲaan bi din gbara. Kobiaba din bee Ijpt tin na kur po, <sup>19</sup> ki nyɔkdamm na yet kpanbar na a, “Yennu-e tun linba na.” Ɗaan ki kpanbar na teen

tubkangbatir nan Yennu nba yet bianjinba na, ki ki gbiint Moses nan Aaronn nba piak linba na.

### *Kpajuut*

<sup>20</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Wonn sanyiok ni, a won saan chet kpanbar na, yoo nba ki u siik mokir, ki pako nan Yennu yet a, ‘Naant ki n niib na n saan ki jiantin. <sup>21</sup> N kpaanae nan fi-i kii te ki bi nyii, n saa baar nan kpajuut i paak, ki dat fin nan a saakab nan a niib tuba. Ijipt teeb nei saa gbee nan kpajuut, ki tin na kur po saa gbee namm. <sup>22</sup> Naan n saa te ki kpajuut man kan baar Gosenn yent ni, siaminba ki n niib be na. N saa tun linba nae ki yin bann nan min Yennu tuun siar tin na ni. <sup>23</sup> N saa te ki bokitu be n niib nan a niib sinsuuk ni. Bakitnaun toonn na won saa tun wonne.’ ” <sup>24</sup> Ki Yennu tun kpajuut bonchiann kpanbar na njaak ni, nan u saakab na nei ni, ki kpajuut na biir Ijipt tin kur.

<sup>25</sup> Nanne ki kpanbar na tun yiin Moses nan Aaronn ki yetib a, “Saant man ki saa mann marun ki tur i Yennu, Ijipt tin na ni.”

<sup>26</sup> Ki Moses jiin a, “Li ki took nan tin tun nna. Ti-i jii bonkobit ki mann marun ki tur ti Yomdaano Yennu, li saa donn Ijipt teeb na wutoawa. Ti-i jii bonkobit na ki mann marun siaminba ki Ijipt teeb saa lat, bi saa donn wutoae ki jaatit tana kpit. <sup>27</sup> Li tee tin somm daa nantaae ki saan kunkoouk paak ki saa mann marun ki tur ti Yomdaano Yennu, nan waa wannit bianjinba na.”

<sup>28</sup> Ki kpanbar na jiin a, “Li-i tee ki i kan saan fokit, n bo saa chabi, ki yin saan muuk ni ki saa

mann maruŋ ki tur i Yomdaano Yennu-wa. Miato ki turin.”

<sup>29</sup> Ki Moses jiin a, “Mi-i nyii nna na, n saa miar Yennu, ki wonn kpajuut na won sii kaa, fin nan a saakab nan a niib boor. Naaan a ji daa kpannit, ki goi niib na ki bi daa saa mann maruŋ ki teen Yennu.”

<sup>30</sup> Ki Moses seet kpanbar na boor, ki miar Yennu, <sup>31</sup> ki Yennu tun nan Moses nba miar bianjinba na. Ki kpajuut na yaat kpanbar na boor, nan u saakab nan u niib na kur boor; ki kpajuuk nan yenokooowa ki biari. <sup>32</sup> Naaan kpanbar na bia din namm teen tubkangbatire, ki poŋ ki sak ki niib na n saani.

## 9

### *Bonkob-kuuk*

<sup>1</sup> Ki Yennu pak Moses a, “Saant ki yet kpanbar na a timm Hiibru teeb\* Yomdaano Yennu na yet a, ‘Naaant ki n niib na n saan ki jiantin. <sup>2</sup> Fi-i yaanni yêt fan te ki bin nyi saan, <sup>3</sup> n saa dat a tubir, ki baar nan yiaru a bonkobit kur paak, a taanii nan bonii nan laagumiinba nan nei nan pei nan buunii kur. <sup>4</sup> N saa te ki bokitu be Israel teeb bonkobit nan Ijipt teeb bonkobit sinsuuk ni, ki Israel niro bonkobuk kan kpo. <sup>5</sup> Min Yennu senn wonne ki li tee daar nba ki n saa tun linba na.’ ”

<sup>6</sup> Ki li yent sanyiok, ki Yennu tun nan waa yet na, ki Ijipt teeb na bonkobit ji kpenn, naan ki Israel teeb na bonkobit nan yenokooowa ki kpo. <sup>7</sup> Ki kpanbar na boi linba tun na po, ki bi pako

---

\* **9:1** 9.1 Israel teeb sanleere tee Hiibru teeb.

nan Israel teeb na bonkobit nan yenokowa ki kpo. Naan ki u bia teen tubkangbatir, ki yêt wun chab niib na ki bin saan.

### *Mora*

<sup>8</sup> Nanne ki Yennu yet Moses nan Aaronn a, “Fint mutunn ni tanpent niipuk munjaa nna, ki Moses n saa lur sanpaapo kpanbar na boor. <sup>9</sup> Li saa yat sanpaapo ki tee nan tangbiruŋ nae Ijpt tin kur po, ki lokir kur po, li sii baat nan mora niib paak, nan bonkobit paak, ki chat tee fiat.” <sup>10</sup> Ki bi jii tanpent na ki saan set kpanbar na tɔonn po, ki Moses lur sanpaapo, ki li baar nan mora niib na paak, nan bonkobit na paak, ki chat teen fiat. <sup>11</sup> Nyokdamm na ji din ki fit baar Moses boori, kimaan bi moŋ gbanant kur din tee mora, nan Ijpt nilee na gbanant nba tee mora bianinba nae. <sup>12</sup> Naan Yennu din teen kpanbar na tubkangbatire, nan ɲoo Yennu nba pak na, ki kpanbar na ki gbiint Moses nan Aaronn nba piako linba na.

### *Sakaana*

<sup>13</sup> Ki Yennu bia yet Moses a, “A won chet kpanbar na wonn sanyapob ni, ki pako nan yimm Hiibru teeb† Yomdaano Yennu yet a, ‘Naant ki n niib n saan ki saa jiantin. <sup>14</sup> Fi-i kii te ki bi saan, n ji kan dat a saakab nan a niib kuukoo tuba kaa, naan n saa dat a moŋ tubira, ki fan bann nan soo kaa tingbouŋ na ni ki tee nan min na. <sup>15</sup> Mi-i bonni yaa man wokit n nuu ki baar nan yiaru fin nan a niib paak, i bo saa kpo gbenna. <sup>16</sup> Naan maa loon man wanna n yiikoo nae, ki n

† 9:13 9.13 Israel teeb sanleere tee Hiibru teeb.

te ki a fo, a lin te ki n sann n tant tingboun na kur po. <sup>17</sup> Naan ki a teen garuk ki yêt fan chab n niib ki bin nyi saan. <sup>18</sup> Wonn nna yoo, n won saa tun sakaangbeña nba daa ki mi baar Ijpt tingboun na ni, durinya pinpiik niwa. <sup>19</sup> Motana, turin mɔb ki bin kɔɔn i bonkobit nan linba kur be nanyer po, ki bii be loor ni. Sakaangbeña saa baar niib nan bonkobit nba kur be nanyer, ki siar ki dookib na paak, ki bi kur saa kpo.’ ” <sup>20</sup> Kpanbar saakab na yemm din tin janmaanii nan Yennu nba yet linba mañ, ki loon bi daaba nan bi bonkobit diit ni, a lin goorib. <sup>21</sup> Naan leeb ñarin din ki gbiint Yennu maan na, ki nyik bi bonkobit nan bi daaba nanyer po.

<sup>22</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Dont a nuu sanpaapo ki tokin sanpagboun, ki sakaangbeña saa baa Ijpt tin kur po, niib paak, nan bonkobit paak, nan bonbuburit kur nba be tin na ni paak.” <sup>23</sup> Ki Moses donn u patu na sanpaapo, ki satianii nan sanyikintii nan sakaangbeña baar, ki damm tin na. <sup>24</sup> Yennu din tun sakaangbeña, nan satianii nan sanyikintii, ki li nyii lokir kur po. Li din tee sakaangbeña nba ki Ijpt teeb daa ki ban la pinpiik niwa. <sup>25</sup> Ijpt tin kur po, sakaangbeña na din kpil bont kur, li niib nan bonkobit nba be yeenin ni. Li din kɔnn bonbuburit nan tiinii kure. <sup>26</sup> Naan Gosenn yent ni, siaminba ki Israel teeb be na kɔɔe, ki sakaana na din ki baari.

<sup>27</sup> Ki kpanbar na yiin Moses nan Aarɔnn, ki tan yetib a, “Motana n tun biira, Yennu mɔk mɔnii, ki min nan n niib mɔk kaat. <sup>28</sup> Miat Yennu. Saatianii nan sakaangbeña na janita. N senn mɔsonn nan n saa chabi yin nyi saan, li ki tee

yii ji kii taantir kaa.”

<sup>29</sup> Ki Moses yeto a, “Mi-i nyii doo na ni yoo nba, n saa donn nii sanpaapo ki miar Yennu, ki satianii na saa gbenn, ki sakaangbeja ji kan baa, ki fan bann nan tingbouŋ na tee Yennu yare. <sup>30</sup> Naan n mi nan fin nan a saakab ki tiin Yomdaano Yennu.”

<sup>31</sup> Linba naan gungunt ki bi yi flakis, nan jeet nba ki bi yi baale na din biire, kimaan baale din beera, ŋaan ki flakis ŋarin yiin puuk. <sup>32</sup> Naan jeet nba ki bi yi wiit‡ na ŋarin din ki biir, kimaan ŋann ki beet li yoo.

<sup>33</sup> Ki Moses fiir kpanbar na boor ki nyii doo na ni, ki saa donn nii sanpaapo ki miar Yennu, ki satianii nan sakaangbeja nan saak na kur ji din goor. <sup>34</sup> Kpanbar na nba la linba kur tun na, ki u bia tun ki biir, ki ŋoo nan u saakab na teen tubkangbatin, nan sinsinn na. <sup>35</sup> U din ki chab ki Israel teeb na nyii saani, nan Yennu nba din yet ki Moses sokin na.

## 10

### *Naasuut*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Saant ki saa la kpanbar na. N teen ŋoo nan u saakab na kur tubkangbatae, a lin te ki man fit tun bakitnaun toona na bi boor ni, <sup>2</sup> ki lin bia te ki yin tan fit pak i waas nan i yaaboona maa laŋ Ijpt teeb bianinba, yoo nba ki n tun bakitnaun toona na. I kura na saa bann nan mine tee Yabint Yennu.”

‡ 9:32 9.32 Wiite ki bi dia tee boroboro.



<sup>3</sup> Ki Moses nan Aarɔnn saan kpanbar na boor ki saa yetɔ a, “Timm Hiibru teeb\* Yomdaano Yennu yet a, ‘Taar munɔaae ki a saa yêť fan sikin a mɔɔ ki turimi? Chabin n niib ki bin saan ki jiantin. <sup>4</sup> Fi-i yêť bi chabu, n won saa baar nan naasuut a tiŋ na paak. <sup>5</sup> Bi sii yab bonchiann ki piin tiŋ na kur po. Bi saa ŋman linba kur tenn, ki sakaangbeŋa na ki biiri, nan tiinii nba daan biar nawa. <sup>6</sup> Bi saa gbee fin kpanbar ŋaak, nan a saakab ŋei, nan a niib na kur ŋei. Bi sii yab ki gar linba kur ki i yeejamm mi la.’ ” Ki Moses yaat saan.

<sup>7</sup> Ŋanne ki kpanbar ŋaasaakab yet ŋɔɔ kpanbar a, “Ŋɔɔ na mantik turit woribuk bonchiann. Ŋaant ki Israel teeb na n nyi ki saan ki saa jiant bi Yomdaano Yennu na. A ki bann nan Ijibt boontire-e?”

<sup>8</sup> Ŋanne ki bi yiin Moses nan Aarɔnn ki jen namm kpanbar boor, ki u tan yetib a, “I saa fit saan ki saa jiant i Yabint Yennu na, ŋaan lamme tee bin saani?”

<sup>9</sup> Ki Moses jiin a, “Ti kura saa saane, ti waas nan ti saakab kura. Ti saa jii ti bonjai nan ti bonpoi, nan ti pei nan ti buunii nan ti nei, kimaan li tee tin teen jaamme ki baak Yennu.”

<sup>10</sup> Ki kpanbar na yet a, “N por Yennu nan n kan sak ki yin jii i poob nan i waasi. Li want nan i lorin yin kɔn nante. <sup>11</sup> Aaii. Li-i tee ki i loon yin jiant Yennu-ie, jab na kɔɔe saa saan.” U din pak nnae, ŋaan ber Moses nan Aarɔnn ki nyinnib.

---

\* **10:3** 10.3 Israel teeb sanleere tee Hiibru teeb.

<sup>12</sup> Nanne Yennu yet Moses a, “Tantir a nuu Ijpt tingbouŋ paak, ki lin te naasuut n baar. Bi saa baar ki tan ŋman linba kur pia, nan linba kur ki sakaangbeŋa daan ki biirir-i.” <sup>13</sup> Ki Moses donn u patu na sanpaapo, ki Yennu te wouŋ nyii yondo po ki da tiŋ na paak, li daar yonnu nan nyiok kur. Li tan yentir na, ki soo wouŋ na baar nan naasuut nawa. <sup>14</sup> Bi din baar naasubure, ki be tiŋ na kur po. Li naasuut din yab ki gar naasuut nba kur mi baar, ki bia yab gar naasuut nba kur saa mi baara. <sup>15</sup> Bi din piin tiŋ nae, ki tiŋ na ji tan bon nan ŋamm kuukoo, ki bi ŋman linba kur ki sakaangbeŋa na daan tenn, nan tilooŋa kur nba be tiinii paak. Famaatir din ki tenn tisiak, koo bonpipiasiok paak, Ijpt tiŋ ni.

<sup>16</sup> Ki kpanbar na yiin Moses nan Aaronn yiama ki tan yetib a, “N tun ki biir i Yomdaano Yennu, ki bia tun biiriwa. <sup>17</sup> Mɔtana, nyikin chabin n biit biak, ŋaan miar i Yomdaano Yennu, ki wun nyinnin tubdatchioŋ na ni.” <sup>18</sup> Ki Moses fiir nyii ki saa miar Yennu. <sup>19</sup> Ki Yennu tunn wouŋ nba bo nyii yondo po na, ki li ji nyii yonbaa po ki daa saa yondo po, ki tee wonpaaruk, ki jii naasuut na ki saan sikimm mɔkgbenjir nba ki bi yi Mɔkmun na ni. <sup>20</sup> Ki naasuuk nan yenokooŋa din ki biar tiŋ na paaki. Nnaan Yennu din teen kpanbar na tubkangbatire, ki u ki chab Israel teeb na ki bi nyii.

### *Bunbonchioŋ*

<sup>21</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Dont a nuu ki tokin sanpaak, ki bunbonchioŋ saa doŋin Ijpt tiŋ.”

<sup>22</sup> Ki Moses donn u nuu ki tokin sanpaak, ki

bunbonchion baar Ijipt, daa nantaa. <sup>23</sup> Ijipt teeb na ji din ki laat bi leebi, ki li daa ni, soo ki nyii u njaak ni ki saan siari. Njaan yentu din be Israel teeb na boor.

<sup>24</sup> Ki kpanbar na yiin Moses ki yeto a, “Ii saa ki jiant Yennu, i poob nan waas kura n wei-i ki saan. Njaan i pei nan i buunii nan i nei njarin saa biar nnae.”

<sup>25</sup> Ki Moses jiin a, “Nann njarin, a saa turit bonkobit nba ki ti saa mann maruŋ, nan binba ki ti saa teen mujoonu piinii ki tur ti Yomdaano Yennu-e. <sup>26</sup> Aaii, ti saa jii ti bonkobite, nan yenokowa kan biari. Timme kpan saa gann bonkobit nba ki ti saa jii ki jiant ti Yomdaano Yennu. Ti-i kii baar len, ti kan bann bonkobit nba ki ti saa mann maruŋ ki turo.”

<sup>27</sup> Yennu din teen kpanbar na tubkangbatir, ki u ki chab ki bi saan. <sup>28</sup> Kpanbar na yet Moses a, “Botir nna na. Ii mi ki n ji la-a. Mi-i la-a daar nba, a saa kpoe.”

<sup>29</sup> Ki Moses jiin a, “A mok monii. A ji kan mi lami.”

## 11

### *Bianjinba ki Moses pak bijakpera kuun po*

<sup>1</sup> Nanne ki Yennu yet Moses a, “N saa namm tun tubdatu yenn kooe Ijipt kpanbar nan u niib paak. Li poor po ki u saa chab ki yin nyi ki saan. Barmonii, u saa ber i kur ki nyinni nnawa. <sup>2</sup> Yetir Israel teeb na, a bin boi Ijipt teeb nba tee bi leeb, ki gaar likirii nan salima bona.” <sup>3</sup> Yennu din te ki Ijipt teeb na tur Israel teeb na baakir. Barmonii,

saakab na nan niib na kur din mi nan Moses tee nijaanne.

<sup>4</sup> Ki Moses yet kpanbar na a, “Yennu yet a, “Tansuunii, n saa lin Ijipt kur po, <sup>5</sup> ki bikperik nba tee bonjak kur Ijipt tin na ni saa kpo, laa nyii kpanbar bijakper, wunba bo tan saa di u baa naan, ki saa tuu daabpook nba tee ninnanno na bijakper. Bonkobit bonjasinsina kur bia saa kpowa. <sup>6</sup> Kpemōnii sii be Ijipt kur po bonchiann, ki li kpemōnii booru daa ki mi baar Ijipt, ki bia ji kan mi baari, <sup>7</sup> ḡaan nan bōka gbaa kan gbekin Israel teeb, koo bi bonkobiti. Nanne ki i saa bann nan min Yennu teen bōkitu, Israel teeb nan Ijipt teeb sinsuuk ni.’ ” <sup>8</sup> Ki Moses pak joont a, “I saakab kur tan saa baar ki gbaan n tōonn, ki barimin a n jii n niib kur kii nyi kii saa. Li poor poe ki n saa yaat saan.” Nanne ki Moses fiir nan wutochion, ki nyii ḡaan nyik kpanbar na.

<sup>9</sup> Yennu ponḡ din pak Moses a, “Kpanbar na kan gbiint a maami, ki lin te ki man tun bakitnaunḡ toona bonchiann, Ijipt tin na ni.” <sup>10</sup> Moses nan Aarōnn din tun bakitnaunḡ toona na kura, kpanbar na boor ni, ḡaan Yennu din teen kpanbar na tubkangbatir, ki u ki chab Israel teeb na ki bi nyii Ijipt tin ni.

## 12

### *Ki jiin yukitgar jaamm po*

<sup>1</sup> Ki Yennu pak Moses nan Aarōnn, Ijipt tin ni a, <sup>2</sup> “Binn kur ni, ḡmaarik nae sii tee i ḡmaasinsinn. <sup>3</sup> Jiin mōmaan na ki tur Israel teeb na kur a: Nmaarik na dapiik daar, sōo kur n

jii pegann koo bugann ki ηᵋᵋ nan u ηaateeb n ηman. <sup>4</sup> Li-i tee wunba yaa ηaateeb ki yab, ki kan fit ηman bonkob-munn gbenn, wun te ki ηᵋᵋ nan u ηakpiak n chent bonkobuk na, bianjinba ki bi ηei niib yabint tee, nan bianjinba ki sᵋᵋ kur saa fit ηman. <sup>5</sup> I saa fit gann peeuk koo buuk, ηaan li kpaas talase ki bonkobuk na-ii tee bonjak, kii bia kii tee wunba dii binn yennkᵋᵋ, ki bia daa mᵋk dan u gbanant paaki. <sup>6</sup> Ki ηmaarik na dapiik nan ηanna daar daajoouk, Israel teeb na kur n kpi bonkobit na. <sup>7</sup> Niib na n jii sᵋn na waan, ki lia bi ηei nba ni ki bi yaa bin ηman nant na tammᵋkpianii, nan tammᵋi yura paak. <sup>8</sup> Li daar nyiᵋko ki i saa pur nant na, ki ηman nan titutont, nan boroboro nba ki datiη kaa leη. <sup>9</sup> I daa yak, koo ki ηman kaati, ηaan ii pur ki ηman, li yur nan biana nan nᵋᵋk ni nant kur. <sup>10</sup> I daa tent siar ki li yentir sanyiᵋku. Siar-i tenn ki li yent sanyiᵋk, yin kabinir. <sup>11</sup> Li tee yin dir yian yiame, kimaan i saa teen sommir siirewa, ki i taasaat be i taa ni, ki i patii be i nii ni. Li tee yukitgar jaamme ki teen min Yennu baakir.

<sup>12</sup> “N saa lin li daar nyiᵋk Ijipt kur po, ki kpi bonjakperii kur, li niib nan bonkobit kur, ki dat yennii nba kur ki Ijipt teeb jiantir na tuba. Mine tee Yabint Yennu. <sup>13</sup> Sᵋn nba be tammᵋi paak nae sii tee nyinn, ki want yaa be ηei nba ni. Mi-i la sᵋn na, n saa yukir gare, ki kan paanii dan, yoo nba ki n daar Ijipt teeb tuba na. <sup>14</sup> Ii tuu tiar daar na ni, ki di jaamm, ki lii tiani min Yabint Yennu nba tun linba. Ii di jaamm maη binn kur.”

*Ki jiiin boroboro nba ki mᵋk datiη jaamm po*

15 Ki Yennu yet a, “I daa di boroboro nba ki datin be len, ki saa tuu daa njanlore. Ii di boroboro nba kaa datin. Sinsinn daar na ni, ii nyinn datin kur nba be i nei ni, kimaan wunba dii boroboro nba mok datin, daa njanlore man ni, n ji kan pukino n niib po. 16 Sinsinn daar na, nan daanjanlore daar na ni kur, ii tuu taan leeb ki jiantin. Soo daa tuun toonn li daa ni, njan i tuu saa fit teen jeet. 17 Ii dia jaamm na, kimaan li daar nija ki n nyinn i booru na Ijpt tin ni. Binn kur, ii tuu teen jaamm daar na ni. 18 Laa nyii nmaasinsinn na dapiik nan njanna daar daajoouk, ki saa tuu li dapiinlee nan yenn daar daajoouk, soo daa di boroboro nba mok datini. 19-20 Li saa jii daa njanlore ki soo daa koo nan datin u njak ni, laa lek tee doo bik koo boorganu-i dii boroboro nba mok datin, n ji kan pukino n niib po.”

### *Sinsinn yukitgar jaamm*

21 Ki Moses yiin Israel teeb toondamm kur ki yetib a, “Soo kur n gann pejagann koo bujagann ki kpiu, ki u njateeb n di yukitgar tiaru jaamm. 22 Patir dufatlai ki sikin njan nba see nan bonkobit son na ni, ki lia lia son na i nei tammokpianii nan tammoi yura paak. Soo daa nyi u njak ni nan laa tan saa yent. 23 Yennu-i lin Ijpt a wun kpi Ijpt teeb na, u saa la son nae i tammokpianii nan i tammoi yura paak, ki u kan te ki kuun malaka na n koo i nei ki kpiini. 24 Yimm nan i waas na tee yin gaar sennu nae kii dia bina kur. 25 Yi-i koo tin nba ki Yennu senn masonn a wun turi na ni yoo nba, li kpaa

talas yin mann maruᅇ na. <sup>26</sup> Li-i tee ki i waas boi-i a, ‘Maruᅇ na paaki-i?’ <sup>27</sup> yin jiin a, ‘Li tee yukitgar tiaru maruᅇo ki baakit Yennu, kimaan u din yakir Israel teeb ᅇeie, Ijpt tinj ni, ki kp̄ii Ijpt teeb na, ᅇaan nyikit.’ ”

Ki Israel teeb na gbaan ki jiant Yennu. <sup>28</sup> Li poor po ki bi saan ki tun linba ki Yennu wann Moses nan Aarōnn a bin tun na.

*Ki jiin bijakpera kuun po*

<sup>29</sup> Ki tansuuni nba tan baar, ki Yennu kp̄ii bijakpera na kur Ijpt tinj ni, laa nyii kpanbar bijakper, wunba tee u naan fadiiro, ki saa tuu dansarkooro nba be dansarik ni bijakper, ki bonkobit na wakperii kur kpo. <sup>30</sup> Li nyioᅇ ki kpanbar na, nan u saakab, nan Ijpt niib na kur yerik. Ijpt kur po din gbee nan kpemōniie, kimaan ᅇasiak din kaa ki bonjak ki kpo-o. <sup>31</sup> Li nyioᅇ na ki kpanbar na tun yiin Moses nan Aarōnn ki tan yetib a, “Ii nyi man, yimm nan i niib Israel teeb. Nyimin n tinj na ni, kii saa ki saa jiant Yennu nan yaa pak bianjinba na. <sup>32</sup> Jiin i pei nan i nei nan i buunii kii nyi. Ii bia miar Yennu ki wun turin piisin.”

<sup>33</sup> Ki Ijpt teeb na korin Israel teeb na a bin teen yian yian ki nyi, ki yeen a, “I-i kii nyii, ti kur saa kpowa.” <sup>34</sup> Ki Israel teeb na jii boroboro yonmaatuk nba ki datinj kaa lej, ki teen bi jeteenbona ni, ki jii pōbin bi kaliit ni, ki buk. <sup>35</sup> Israel teeb maᅇ din tun nan Moses nba pakib bianjinba nae, ki boi bi leeb nba tee Ijpt teeb na salima nan likiri nan laanii nan liant po. <sup>36</sup> Yennu din te Ijpt teeb na teen Israel teeb na

baakir, ki turib linba kur ki bi boi na po. Li din teen nnae, ki Israel teeb na jii Ijipt teeb gor ki yaat nann.

*Bianjinba ki Israel teeb nyii Ijipt tinj ni*

<sup>37</sup> Ki Israel teeb na nyii Ijipt ki somm taatin, ki nyii Rameses ki saa Sukof. Jab kann din tee nan tusaa kobii njanloob nae, ki poob nan waas kann ki pukin lenji. <sup>38</sup> Ki nilee bonchiann din weib ki saan, ki pukin pei nan buunii nan nei. <sup>39</sup> Bi din jii boroboro yonmaatuk nba ki datinj kaa lenj, ki bi nyii nann Ijipt nae ki pur, kimaan Ijipt teeb na din nyinnib berike, ki bi din ki mok yaak nba saa teen bi jeet siir, koo ki teen boroboro nba mok datinji.

<sup>40</sup> Israel teeb na din kar Ijipt tinj ni bina kobii nanna nan bina piintaae. <sup>41</sup> Daar nba ki bina kobii nanna nan bina piintaa gbenn na, ki Yennu niib manj booru kur nyii Ijipt. <sup>42</sup> Nyiokoko ki Yennu din guur ki nyinnib Ijipt tinj ni, ki nyiok mane ki bi jii tur Yennu, ki li tee nyiok nba kpaa talas ki tur Israel teeb, ki bi tuu sii nyoon binn kur.

*Ki jiiin yukitgar tiaru jaamm sennii po*

<sup>43</sup> Ki Yennu yet Moses nan Aaronn a, "Yukitgar tiaru jaamm senniie na: Boorganu kan di yukitgar tiaru jaamm na. <sup>44</sup> Nnaan daabir nba ki i daau saa fit di jaamm na, li-i tee ki i don pot u punn. <sup>45</sup> Wunba tee boorganu-i baar ki kan kar, koo wunba ki i jiiu ki u tuun toonn ki gaan paauk, ki bia ki tee Israel niru kan diri. <sup>46</sup> Yaa teen jeet na njaak nba ni na, ii di lenj, i daa nyi nann nanyer. I bia daa yee bonkobuk na kpaba. <sup>47</sup> Li kpaa talas ki Israel niib kur-ii di jaamm na, <sup>48</sup> nnaan



wunba ki bi ki pot u punn, ηoo kan di. Boorganu-i koo nani ki tan loon wun di jaamm na ki baakit Yennu, yin sint pot ηoo nan u ηaabonjai kura puna, ki u ji sii tee nan Israel teeb matik na, ki saa fit pukin jaamm na ni. <sup>49</sup> Sennboor-yenne dia yimm Israel teeb nan boorganu nba baar koo nani na.” <sup>50</sup> Ki Israel teeb na sak ki tun linba kur ki Yennu wann Moses nan Aaronn na. <sup>51</sup> Li daar ki Yennu nyinn Israel teeb booru kur Ijpt tin ni.

## 13

### *Biañinba ki bi jikit bi bijakpera ki teen Yennu*

<sup>1</sup> Li poorpo ki Yennu yet Moses a, <sup>2</sup> “Ii jiin i matsinsina bonjai kur ki turin, kimaan Israel teeb bikperik kur nba tee bonjak, nan bonkobit sinsinn matii nba tee bonjai tee n yabe.”

### *Ki jiin boroboro nba kaa datin jaamm po*

<sup>3</sup> Ki Moses yet niib na a, “Tiat dinna daar nba na man, daar nba ni ki i nyii Ijpt, siaminba ki i din tee daaba na. Daar na nie ki Yennu jii u panchionj ki nyinni. Soo daa di boroboro nba ki datin be li ni. <sup>4</sup> I nyii Ijpt daar na nie, ηmaasinsinn nba tee Abib na ni. <sup>5</sup> Yennu por kat nan u saa tur i yeejamm tin nba ki Keenann teeb nan Hef teeb nan Amor teeb nan Hif teeb nan Jebus teeb be lej na. Li-i tee ki u baar nani tinjan nba mok koorin na ni, li kpaa talas yii di jaamm na, binn kur ηmaasinsinn ni. <sup>6</sup> Ii tuu di boroboro nba kaa datin na ki saan tuu daa ηanlore, ki daanjanlore daar na, yin di jaamm na ki baakit Yennu. <sup>7</sup> Jiin daa ηanlore na ki daa di boroboro nba mok datinji, kimaan datin, koo

boroboro nba mok datin̄ ki tee lii be siar boor, i tin̄ ni. <sup>8</sup> Jaamm na-i piin yoo nba, yin pak wann i waas nan yaa tuun linba na kur paak tee Yennu nba din tun linba ki turi, yoo nba ki u nyinni Ijpt tin̄ ni nae. <sup>9</sup> Jaamm na dinu sii tee tiarime, ki tee nan bont nba sii pir i nii ni, koo ki taab i yugbia paak na, li tuu saa tiari ki yin yet ki bia tumii Yennu sennu, kimaan Yennu jii u panchion̄ nae ki nyinni Ijpt tin̄ ni. <sup>10</sup> Ii tuu di jaamm na, yoo nba ki n senn na, binn kur ni.

### *Ki jiiin bijakpera po*

<sup>11</sup> “Yennu saa jii-i ki baar nani Keenann teeb tin̄ nba ki u por kat nan u saa jii tur yimm nan i yeejamm na ni. Wuu jii tin̄ na ki turi yoo nba, <sup>12</sup> li kpaa talas ki yin jii i matsinsina nba tee bonjai kur ki tur Yennu. I bonkobit matsinsina nba tee bonjai kur tee Yennu yabe. <sup>13</sup> Naan li kpaa talas yin jii pejabir ki pa Yennu, naan gaar bon̄ sinsinn matik nba tee bonjak kur. Yi-i kii loon yin pa ki gaarɔ, yin n̄man konn u turu. Li kpaa talas yin tuu n̄mat daa i bijakpera kur Yennu boor. <sup>14</sup> Li-i tee ki i bonjak tan boi-i maruŋ na paak, yin pakɔ a, ‘Yennu jii u panchion̄o ki nyinnit Ijpt tin̄ ni, siaminba ki ti din tee daaba na, <sup>15</sup> yoo nba ki kpanbar na din tee tubkangbatir ki yêt wun chabit ki tin̄ nyi na, Yennu din kp̄ii bonjakperik kure Ijpt tin̄ ni, li nisaarii nan bonkobit kur, n̄anne teen ki ti tuu jii bonkobit bonjakperii kur ki mann maruŋ ki tur Yennu, naan n̄mat daa ti bijakpera na Yennu boor. <sup>16</sup> Maruŋ na tee tiarue ki turit, ki tee nan bont nba sii lor niro nuu ni,

koo ki taab u yugbiar paak na. Li saa tiarit nan Yennu jii u panchioŋo ki nyinnit Ijipt tiŋ ni.' "

*Ki jiiŋ sanpagbouŋ nan mutootir po*

<sup>17</sup> Ijipt kpanbar nba chab Israel teeb na ki bi nyii yoo nba, Yennu din ki jiiib ki tɔkin sɔnu nba kook mɔkgbenjir ki saa Filistia tiŋ ni na kaa, ŋaan sɔnu maŋe din tee sɔnjinjinj. Yennu din dukin a, "N ki loon niib na n tan lebit bi dudukit ki ŋmat Ijipt, li-i tee ki bi bann nan bi tan saa kɔnewa."

<sup>18</sup> U din tɔkin namm sɔngontiie ki gaar kunkoouk po ki took Mɔkmuŋ na. Ki Israel teeb na dia bi jatiat ki teen siir nan tɔb.

<sup>19</sup> Moses din jii Joosef kpaba, nan Joosef nba din te ki Israel teeb por senn nan bi saa tun bianjinba na, kimaan Joosef din yet a, "Yennu-i nyinni, yin jii n kpaba ki saan nann."

<sup>20</sup> Israel teeb na din fiir Sukof ki saan kar Etame ki kpian kunkoouk na. <sup>21</sup> Yonnu ni, ki Yennu gar bi tɔɔnn, ki be sanpagbouŋ ni ki wantib sɔnu, ki nyiɔk mun ki u gar bi tɔɔnn ki tee nan mutootir na ki teemm yentu, a bii fit kii somm yonnu nan nyiɔk. <sup>22</sup> Sanpagbouŋ na din tun be-e bi tɔɔnn yonnu ni, ki mutootir na mun be nyiɔk.

## 14

*Ki jiiŋ Mɔkmuŋ na pootu po*

<sup>1</sup> Ki Yennu pak Moses a, <sup>2</sup> "Betir Israel teeb na ki bin tunn saan kar Pi Hahirof nba be Migdol nan Mɔkmuŋ sinsuuk ni, ki kpia Baal Sefonn na. <sup>3</sup> Kpanbar na saa dukin nan Israel teeb na lin turime yent na ni, ki kpaan sɔnu nba ki bi saa nyi kunkoouk na ni. <sup>4</sup> N saa teenɔ tubkangbatir ki u

saa wei beri, ki maa saa nyann kpanbar na nan u lanjimanba na, li saa turin baakir. Nanne saa te Ijipt teeb na n bann nan mine tee Yennu.” Ki Israel teeb tun nan Yennu nba wannib bianjinba na.

<sup>5</sup> Ijipt kpanbar na nba gbat nan niib na chiara na, ki ɲɔɔ nan u saakab lebit bi dudukit ki yet a, “Ti tun bee na? Ti ɲaan Israel teeb na saana, ti kɔɲ daabawa.” <sup>6</sup> Ki kpanbar na teen siir nan u kunkɔnn taantorit nan u lanjimanba. <sup>7</sup> U din teen siir nan u kunkontaantorit kur, ki taantorit kobii ɲanloob nba ɲan bonchiann na be leɲ, ki bi ɲmakit-teeb ɲmakitirib. <sup>8</sup> Yennu din teen kpanbar na tubkangbatir, ki u wei ber Israel teeb nba nyii nan parcheenn na. <sup>9</sup> Ijipt lanjimanba na, nan bi taanii nan taantorit nan li ɲmakit-teeb na, din wei baarib bi kaan ni, ki li be Mɔkmun na boor, ki kpia nan Pi Hahirof nan Baal Sefonn.

<sup>10</sup> Israel teeb na nba la kpanbar na nan u lanjimanba baat bi boor yoo nba, ki janmaanii soorib, ki bi yikin yi Yennu a wun sommib, <sup>11</sup> ki ɲmat nyiir Moses a, “Li tee fan baar nant muuk na nie ki tin tan kpo-o? Kaat daan kaa Ijipt-ee? Bee ki a nyinnit Ijipt tin ni? <sup>12</sup> Ti daan paka nan linba na tan saa tumewa ki fit nyii. Ti daan yeta nan a nyikit ki tii be Ijipt tin ni, kii tee bi daaba. Ti-i bonni be leɲ ki tee daaba, li bo so nan taa tan saa kpo muuk na ni na.”

<sup>13</sup> Ki Moses jiin a, “I daa tiin janmaanii. Setir i taajaa paak man, ki la linba ki Yennu saa tun ki tinni dinna. I ji kan ban la Ijipt teeb na. <sup>14</sup> Yennu saa kɔn turi, li ki tee yin tun siar kaa.”

<sup>15</sup> Ki Yennu pak Moses a, “Bee ki i mo ki loon sommiri? Pakin niib na ki bii saa tɔɔnn po. <sup>16</sup> Dont a patu kii diar sanpaapo ki tokin mɔkgbenjir na, ki nyun na saa bokit, ki Israel teeb na saa somm mɔkgbenjir na ni tinkoon, ki poot. <sup>17</sup> N saa teen Ijpt teeb na tubkangbata, ki bi saa wei-i ki sik, ki n saa la baakir, kimaan maa mɔk nyannu Ijpt kpanbar nan u lanjimanba nan taantorit nan li ηmakit-teeb paak na. <sup>18</sup> Mi-i nyannib yoo nba, Ijpt teeb na saa bann nan mine tee Yennu.”

<sup>19</sup> Ki Yennu malaka nba gar Israel teeb lanjimanba tɔɔnn na seet ki ηmat bi poor, ki sanpagboun na seet tee-e nan waa tan set <sup>20</sup> Israel teeb nan Ijpt teeb na sinsuuk ni. Sanpagboun na din teen bunbɔnne Ijpt teeb na po, ηaan tur yentu Israel teeb na po, ki lanjimanba na ji ki fit nakin leeb, nyamunn.

<sup>21</sup> Ki Moses tant u nuu mɔkgbenjir na paak, ki Yennu te wonpaaruk nyii yondo po ki da nyun na paak, ki li bokit. Woun na din da nnae nan tin na nba tan koor. Nyun na din bokite, <sup>22</sup> ki Israel teeb somm tinkoon, mɔkgbenjir na ni, ki poot, ηaan ki nyunjoona see gan nan diitu po kura. <sup>23</sup> Ki Ijpt teeb na weib ki sik mɔkgbenjir na ni, ηamm nan bi taanii nan bi taantorit nan ηmakit-teeb na kur. <sup>24</sup> Laa per sanyafaar, ki Yennu be sanpagboun nan mutootir na ni, ηaan got Ijpt teeb lanjimanba na ki kɔɔmm janmaanii. <sup>25</sup> U din te bi taantorit na fiia fere, ki bi ji ki fit saa yian yiami. Ki Ijpt teeb na yet a, “Yennu-e sommit Israel teeb na ki kɔn nant. Naant ki tin ηmat man.”

<sup>26</sup> Yennu din yet Moses a, “Wokitir a nuu ki tokin mɔkgbenjir na, ki nyun na saa jen ki piin Ijpt teeb na, nan bi taantorit nan li ηmakit-teeb na.” <sup>27</sup> Ki Moses tant nuu mɔkgbenjir na paak, ki li tan yentir sanyiɔk na, ki sɔɔ nyun gbee ki jen li bannuwa. Ijpt teeb na din loon bin chiar ki nyi nyun na nie, ηaan ki Yennu te ki nyun na mubimm. <sup>28</sup> Ki nyun na jen ki piin taantorit na nan li ηmakit-teeb na, nan Ijpt tobfaara nba bo waa beer Israel teeb ki sik mɔkgbenjir ni na, nan bi yenɔkɔɔwa din ki tinni. <sup>29</sup> Ki sɔɔ Israel teeb na ηarin somm tinkooη ki poota, ki nyunjoona be gaη nan diitu kur po.

<sup>30</sup> Li daar nie ki Yennu fat Israel teeb ki nyinnib Ijpt teeb nuu ni, ki Israel teeb na la Ijpt teeb na dɔɔ dɔɔ mɔkgbianu ki kpowa. <sup>31</sup> Israel teeb na nba la nan Yennu jii u panchioη nae ki nyann Ijpt teeb na, ki bi tin Yennu janmaanii, ki ji teen ηɔɔ Yennu nan u toontunno Moses yada.

## 15

### *Moses yaη*

<sup>1</sup> Li poor poe ki Moses nan Israel teeb na yin yaη na ki tur Yennu a:

“N saa yin ki tur Yennu,  
kimaan u nyann baakir nyannuwa.  
U lu taanii nan taanjakira, mɔkgbenjir niwa.

<sup>2</sup> Yennu-e tee paη daano nba kɔn n paak.  
Njɔɔe tee wunba tinnin.

Njɔɔe tee n Yennu, ki n saa donto,  
ηɔɔe tee n baa Yennu, ki n saa yin yaη ki jiin u  
yabint po.

<sup>3</sup> Yennu tee kunkonkonnɔe, u sanne tee Yabint Yennu.

<sup>4</sup> “U lu Ijpt lanjimanba nan bi taantorit mɔkgbenjir ni.

Bi saakajaana na kpɛi Mɔkmuɔj niwa.

<sup>5</sup> Mɔksunsuɔj na piimma, ki bi kpɛi sik tiɔj po nan tann na.

<sup>6</sup> “Yennu, a niidiitu mɔk yaarlituk paɔje, ki but dataak buri buri nna.

<sup>7</sup> A nyannchiɔj nie ki a tuu ber fiin a datai.

A wutoor tuu yinne ki dib nan kinkauk na.

<sup>8</sup> A da mɔkgbenjir paake,

ki nyun gɔɔɔb ki set sunsonn nan joonjouk na,

ki mɔkgbenjir tiɔj po nyɔɔnt.

<sup>9</sup> Ki datai na yet a, ‘Ti saa wei beribe ki soorib,

ki bɔkit bi mɔkint na ki gann taa loon linba.

Ti saa nɔɔt ti jukbanjaie ki jii baa mɔk linba kur.’

<sup>10</sup> Nɔaan fin Yennu foont a foon yommo,

ki Ijpt teeb na kur dii nyun,

ki kpɛi nan tann na nyunchiɔj na ni.

<sup>11</sup> “Yennu, yenlanɔpɔe tee nan fin na?

Nɔmee tee nan fin nba tee kasii yaa kasii na?

Nɔmee saa fit tun yaarlituk nan paɔj toona nan fin na?

<sup>12</sup> A tant a niidiitue, ki tingboun na nak ti datai.

<sup>13</sup> A dia a mɔsonn, ki gar a niib nba ki a fatib na tɔonn.

A jii a paɔje ki saan namm a kasii tiɔj na ni.

<sup>14</sup> Niib gbate, ki jaɔmaanii jekib,

jaɔmaaniie yent Filistia teeb na.

<sup>15</sup> Yanputuko jek Edom tɔondamm.

Moab nipaarit na jekire,

ki Keenann teeb na ji ki mɔk parcheenni.

<sup>16</sup> Yanputuk nan jijeet baar bi paaka.

Yennu, bi la a paɲe, ki jaɲmaanii məkib,  
ki bi see soon nna, nan a niib nba tan somm gar,  
niib nba ki a nyinnib daabisin ni na.

<sup>17</sup> A baar namme ki tan maamm a kunkonn paak,  
siaminba ki fin Yennu gann ki li tee a doo na,  
jiantu ɲasaakak nba ki a tiɔɲ maa na boor.

<sup>18</sup> Yennu, fine sii tun tee kpanbar yaayoo nan  
yaayoo.”

### *Miriam yaɲ*

<sup>19</sup> Israel teeb na din somm tinkooɲ paake,  
mɔkgbenjir na ni, ki poot. ɲaan ki Ijpt teeb na,  
nan bi taanii, nan bi taantorit, nan li ɲmakit-  
teeb na nba sik mɔkgbenjir ni yoo nba, ki Yennu  
jiin nyun na, ki li piimm.

<sup>20</sup> Ki Yennu sokinii Miriam nba tee Aarɔnn  
niipoo na jii u bonfifaauk, ki pooleeb na wei u  
poor po, ki bi faa bonfifaat ki waa. <sup>21</sup> Ki Miriam  
yiin ki teemm a:

“Yinin yaɲ ki tur Yennu, kimaan u nyann nyan-  
njaann  
ki lu taanii nan taanjakira mɔkgbenjir niwa.”

### *Ki jiin nyunton po*

<sup>22</sup> Ki Moses jii niib na mɔkgbenjir na boor, ki  
saan namm kunkoouk nba ki bi yir Sur na ni.  
Bi din somm kunkoouk na ni daa ɲantaa, ɲaan  
ki ki la nyumi, <sup>23</sup> ki din tan baar siaminba ki bi  
yir Mara na, ɲaan leɲ nyun na din tone, ki bi ki  
fit nyuu. ɲanne teen ki bi pur leɲ sann Mara.\*

<sup>24</sup> Ki niib na din nyiir Moses ki boio a, “Ti saa  
nyu bee?” <sup>25</sup> ɲanne ki Moses miar Yennu nan u

---

\* **15:23** 15.23 Bi maan ni, Mara paak tee “ton.”



par kur, ki Yennu wannɔ dagbir, ki u jii lu nyun na ni, ki nyun na maɲ.

Leɲe ki Yennu turib sennu nba sii diab, ɲaan bia bikimm. <sup>26</sup> U din yetib a, “Li-i tee ki i saa sak n mɔb fanu kii tuun linba ɲan, ki bia dia n sennii na, n kan jii yiarii nba ki n din jii ki dat Ijipt teeb tuba na nan yenna ki dat i tuba. Mine tee Yennu, wunba teeni laafia.”

<sup>27</sup> Li poor po, ki bi baar Elim, siaminba ki bunbuna piik nan ɲanlee be, ki kaatii piinlore bia be na, ki bi kar leɲ, ki kpian nyun.

## 16

*Ki jiin jeet nba ki bi yi mana na nan pinpara po*

<sup>1</sup> Ki Israel teeb na kur fiir Elim ki gaar sɔnu, ki baa nyii Ijipt, li ɲmaarii ɲanlee ni, dapiik nan ɲanɲmu daar, ki bi baar Sinn kunkoouk paak, ki li be Elim nan Sainai sinsuuk ni. <sup>2</sup> Leɲe ki bi kur nyiir Moses nan Aarɔnn, <sup>3</sup> ki yeen a, “Ti sunman ki Yennu daan bo kpiit Ijipt tin niwa. Leɲe ti daan tuu ɲman nant, ki bia di jeet nba ki ti loon, ɲaan ki i baar nant nna, a tii be kon ki tan kpo.”

<sup>4</sup> Ki Yennu yet Moses a, “N saa te ki jeet n nyi sanpaapo ki baa, ki i kura n di. Niib na kur n tuu nyi sanyiok ni, ki tɔkir linba ki bi saa di li daar. Nna bannue ki n saa bikimm, ki bann baa saa wei n sennu, nan baa kan weiri. <sup>5</sup> Daa ɲanloob daar bin tuu tɔkir, ki li yabint-ii tee nan baa tuu tɔkii na fuunu munlee, ki ɲammir.”

<sup>6</sup> Ki Moses nan Aarɔnn yet Israel teeb na a, “Dinna daajoouk na, i saa bann nan Yennu-e daan nyinni Ijipt tin ni. <sup>7</sup> Sanyiok ni, i won saa

la yabint Yennu yentsaakar. U gbat yaa nyiirɔ bianjinbawa. Nn, i nyiir njoɔɔ, kimaan timm kpan tee u masokinteebe. <sup>8</sup> Yennu-e saa turi nant daajoouk ki yin nman, ki bia turi boroboro sanyiok ni, yaa loon bianjinba, kimaan u gbat yaa nyiirɔ bianjinbawa. I-i nyiirit yoo nba, i ki nyiir timm kaa, njaan i nyiir Yennu-e.”

<sup>9</sup> Ki Moses yet Aarɔnn a, “Pakin niib na kur ki bin baar ki tan set Yennu tɔɔnn, kimaan u gbat bi nyiiruka.” <sup>10</sup> Aarɔnn nba pak niib na kur yoo nba, ki bi nman bi numm kunkoouk na po, ki li taakpaak ni ki Yennu man yentchiɔn dokit sanpagbou nni. <sup>11</sup> Nanne ki Yennu yet Moses a, <sup>12</sup> “N gbat Israel teeb nyiiruk nawa. Yetirib nan daajoouk kur bi saa la nant ki nman, ki sanyiok kur bi bia saa la boroboro, baa loon bianjinba, ki bann nan min Yennu-e tee bi Yennu.”

<sup>13</sup> Daajoouk nba tan baar, ki pinparbur yukir baar baa, ki gbee kaan na kur po. Ki sanyiok ni ki marin bia baa ki lint kaan na kur po. <sup>14</sup> Marin na nba kpaar yoo nba, ki bi la ki bonsiar be kunkoouk na paak, ki tee bonfarimii bonjinara nna. Li din ki paar nan yeeru. <sup>15</sup> Israel teeb na nba lar, ki bi ki bannir, ki boi bi leeb a, “Bee bonte na?”

Ki Moses yetib a, “Jeet nba ki Yennu turi a yin die na. <sup>16</sup> Yennu wann nan soɔ kur n tuu tokir bianjinba saa janɔ, ki u njaateeb soɔ kur n gaar borik-gbinn.”

<sup>17</sup> Ki Israel teeb na tun nna, ki siab tokir saama, ki siab mun tokir waan waan nna. <sup>18</sup> Baa bikin yoo nba, ki wunba bo tokir bonchiann na, u din ki dii tenni; ki wunba tokir waamina na, li ki

poto, soɔ kur din tɔkir bianjinba saa janɔe. <sup>19</sup> Ki Moses yetib a, “Soɔ daa tɔki ki guunt wonni.” <sup>20</sup> Nnaan siab din ki gbiint ki tur Moses-i, ki tenn waan ki guun wonn. Laa tan yent, ki soɔ li koo nanwubawa, ki pook ki ji nubir. Ki Moses wutoor doo bi paak. <sup>21</sup> Sanyiok kur, soɔ kur din tuu saane ki saa tɔkir ki jan u mon, nnaan yonnu-i ton yoo nba, linba tenn tin ni na, lin mann ki bot.

<sup>22</sup> Daa nanloob daar na, ki bi tɔkir, ki li yabint fuunu munlee-lee, soɔ kur yar borik-gbina nanlee-lee. Nnanne ki Israel toondamm na baar Moses boor ki tan pako li po, <sup>23</sup> ki u pakib a, “Yennu wann nan wonn tee foon daare, ki tee hoo Yennu daar. Purin linba ki i saa pur dinna, ki bia nna linba ki i saa nna dinna. Linba tenn, yin bor ki guun wonn.” <sup>24</sup> Ki bi bor linba tenn na nan Moses nba wannib bianjinba na, ki li yent sanyiok, ki li ki biir ki bia ki koo nanwuba. <sup>25</sup> Nnanne ki Moses yetib a, “Dimin na dinna man, kimaan dinna tee foon daare, daar nba tee Yennu daar, i kan la jesiat kunkoouk na paaki. <sup>26</sup> Ii tuu saa tɔkir jeet na daa nanloobe, nnaan daa nanlore daar nba tee foon daar na, i kan la jeet ki tɔkir kunkoouk na paak.”

<sup>27</sup> Daa nanlore na ni, ki siab saan muuk ni a bin tɔkir jeet, nnaan bi din ki la siari. <sup>28</sup> Nnanne ki Yennu yet Moses a, “Taar munnae ki yimm niib na ki sak n sennu? <sup>29</sup> Tiat nan min Yennu-e turi foon daar, nnanne teen ki daananloob daar kur, ki n tuu turi jeet ki lin jan daa nanlee dinu. Daananlore daar na, soɔ kur-ii be u naak ni, ki daa nyi saa siari.” <sup>30</sup> Ton, ki niib na ki tuun siar daananlore daar kur.

<sup>31</sup> Israel teeb na din yi jeet na manae.\* Li din tee nan binpeenii nae, ñaan marii nan baa tuu jii siat ki teen lilaat na. <sup>32</sup> Moses din yetib a, “Yennu wannit nan ti tenn mana na ki bɔr ki tan wann ti yaaboona, ki bin la jeet nba ki ɲɔɔ Yennu din teenit kunkoouk paak, waa din nyinnit Ijpt tin ni yoo nba na.” <sup>33</sup> Moses din yet Aarɔnn a, “Jiin sɔɔr ki wuun mana bɔrik-gbinn leɲ, ki sennir Yennu tɔɔnn, ki lii bɔr, kii guu ti yaaboona.” <sup>34</sup> Ki Aarɔnn jiir ki senn mɔlor lakir na boor, nan Yennu nba senn Moses bianɲinba na, a lii bɔr. <sup>35</sup> Ki Israel teeb na din dii mana maɲ ki saa tuu bina piinna, nan baa tan baar Keenann tin ni, siaminba ki bi kar na. <sup>36</sup> (Li yoo, baa din dia linba ki bikii bona na saa kɔɔ bɔrik-gbinn piike.)

## 17

### *Ki jiin nyun nba nyii tann ni na po*

<sup>1</sup> Li poor po ki Israel teeb na fiir Sinn kunkoouk paak, ki somm kaar waan waan, nan Yennu nba wannib bianɲinba na. Bi din chaan bi kaan Refidim-e, ñaan nyun din kaa leɲ ki bi sii nyu. <sup>2</sup> Ki bi nyiir Moses ki yeen a, “Turit nyun ki tin nyu.”

Ki Moses jiin a, “Bee ki i nyiirimi? Bee ki i bikii Yennu?”

<sup>3</sup> Ñaan nyunnyukuru din soorib bonchiann, ki bi ñamii nyiir Moses. Bi din yeen a, “Bee ki a daan nyinnit Ijpt-i? A loon ki nyunnyukuru n tan kpi timm nan ti waas nan ti bonkobite-e?”

---

\* **16:31** 16.31 Bi maan ni, “mana” nan “bee na” mɔbona naane.

<sup>4</sup> Nanne ki Moses miar Yennu nan u par kur ki yet a, “N saa teen niib na nlee? Bi ponj ji loon bin jaatin tanae.”

<sup>5</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Jiin Israel tɔɔndamm na ki pukin a po, ki yin gar niib man tɔɔnn. Jiin patu nba ki a daan faa Nail mɔkir na kii dia. <sup>6</sup> N saa set tann paak, a tɔɔnn, Sainai jɔɔr paak. A faa tann na, ki nyun saa nyi tann na ni, ki niib na n nyu.” Ki Moses tun nna, Israel teeb tɔɔndamm na boor, <sup>7</sup> ki din pur leŋ sann Masa,\* nan Meriba,† kimaan Israel teeb na din nyiir Yennu ki bikinɔ, yoo nba ki bi boi a, “Yennu be nant koo u kaa nanti-i?”

*Bianjinba ki Israel teeb faa tɔɔb nan Amalek teeb*

<sup>8</sup> Li poor po ki Amalek teeb baar Refidim doo ni, ki wor Israel teeb na nan kɔnn. <sup>9</sup> Ki Moses yet Joosua a, “Nyint jasiab ki bin won saan kɔn nan Amalek teeb na. N won sii tɔɔ jɔɔr yur paake ki dia patu nba ki Yennu te ki n jii na.” <sup>10</sup> Ki Joosua tun bianjinba ki Moses wannɔ na, ki saan a bin kɔn nan Amalek teeb na, ŋaan ki Moses nan Aarɔnn nan Hur saan doo jɔɔr na paak. <sup>11</sup> Moses-i donn u nii sanpaapo yoo nba kur, Israel teeb na tuu nyante, ŋaan wuu sikin u nii, ki Amalek teeb na mun laat nyannu. <sup>12</sup> Moses nii nba tan bak yoo nba, ki Aarɔnn nan Hur jii tann ki turo, ki u kar li paak, ŋaan ki bi see ki tia u nii, ki diar fanu nan yonnu nba tan baa. <sup>13</sup> Li din teen nnae ki Joosua nyann Amalek teeb na.

---

\* **17:7** 17.7 Bi maan ni, Masa paak tee “bikinu.” † **17:7** 17.7 Bi maan ni, Meriba paak tee “nyiiruk.”

<sup>14</sup> Li poor po ki Yennu yet Moses a, “Sobin nyannu na mɔmaan, ki niib-ii tian li po. Pakin Joosua nan n saa biir Amalek teeb na kura.” <sup>15</sup> Ki Moses maa maruŋ binbintir ki pur li sann a, “Yennu-e tee n nyannu dɔk,” <sup>16</sup> ki yet a, “Dont Yabint Yennu nyannu dɔk na sanpaapo. Yennu saa tukin ki kɔn nan Amalek teeb na yaayoo siiyoo.”

## 18

### *Bianjinba ki Jetro gɔn Moses*

<sup>1</sup> Ki Jetro, wunba tee Moses dianjak, ki bia tee Midiann tin ni manntɔɔ na, din gbat linba kur ki Yennu tun ki tur Moses nan Israel teeb, yoo nba ki u gar bi tɔɔnn ki nyinnib Ijipt tin ni na. <sup>2</sup> Li paak ki u baar Moses boor, ki bia dia Moses ŋaapoo Sipora, wunba daan biar u ŋaak ni na, <sup>3</sup> nan Gersom nan Elieser, Moses ŋaapoo bonjai. Moses poŋ din yet a, “N tee boorganue digbangann na ni.” Li paak ki u pur bonjayeŋ Gersom.\*

<sup>4</sup> U bia din yet a, “N baa Yennu sommin ki tinnin, ki Ijipt kpanbar ki fit kpiimi,” ki pur bonjaleek na Elieser.† <sup>5</sup> Jetro din baar nan Moses ŋaapoo nan u bonjai banlee na kunkoouk paak, Yennu jɔɔr nba ki Moses din kar na boor. <sup>6</sup> U poŋ din gaan mɔb ki tur Moses-ewa nan bi baat, <sup>7</sup> ki Moses saan ki chetɔ, ki gbaan u tɔɔnn, ki mɔot‡ u tankpinn. Li poor po ki bi boi leeb bi

---

\* **18:3** 18.3 Bi maan ni, “Gersom” nan “boorganu” mɔbona naane. † **18:4** 18.4 Bi maan ni, “Elieser” nan “Yennu sommin” mɔbona naane. ‡ **18:7** 18.7 Bi binberɛ ni, bi din tee nnae ki want lomm.

laafia po, ñaan ji saan Moses lanboun§ ni. <sup>8</sup> Ki Moses wannɔ linba kur ki Yennu tun ki tur Ijpt kpanbar nan u niib, a wun fit nyinn Israel teeb na Ijpt tinj ni. U bia din wannɔ biak nba ki Israel teeb na dii sonu ni, nan Yennu nba tinnib bianjinba. <sup>9</sup> Jetro nba gbat linba na kur, ki li maɲɔ bonchiann, <sup>10</sup> ki u yet a, “Ii dont Yennu sann, wunba tinni ki nyinni Ijpt kpanbar nan u niib nuu ni na. Ii dont Yennu sann, wunba nyinn u niib daabisin ni na. <sup>11</sup> Mɔtana, n mi nan Yennu-e tee Yenjaann ki gar yennii nba kur be, kimaan u tun linba na, yoo nba ki Ijpt teeb dia Israel teeb nan nɔontont nae.” <sup>12</sup> Nanne ki Jetro jii bonkobit nba ki bi saa mann ki joo li kur muu, nan piinlia nba ki bi saa pi Yennu na, ki Aaron nan Israel tɔondamm na weio, ki saan a bin di kasii jeet nba tee Yenjiantu maruɲ na.

*Ki jiin barbuura gannu po  
(Sennu 1.9-18)*

<sup>13</sup> Laa yent sanyiɔk, ki Moses ñamii binba mɔk kɔna nan leeb na maan, ki gorii maan maɲ ni sanyiɔk ni ki tan tuu nyiɔk. <sup>14</sup> Ki Moses diamm Jetro nba la linba kur ki Moses tuun na, ki u boio a, “Linba na kur tee bee ki a tuun ki teen niib na? Bee ki a tuun na kur a kuukɔɔ, ki niib see nna sanyiɔk niwa ki tan tuu nyiɔk na ki loon bin pak nanani?” <sup>15</sup> Ki Moses jiin a, “Li kpaa talase ki man tun nna, kimaan niib na baat n boor a bin tumii Yennu loomme. <sup>16</sup> Niro nan u loo-i mɔk gammuk, bi tuu baar n boore ki man wannib

---

§ 18:7 18.7 Bi din jii bonkob-gbante ki faa bi lanbont.

wunba mok monii, naan tumiib Yennu momaan nan u sennu.”

<sup>17</sup> Ki Jetro yeto a, “A ki tuun li bannu kaa na. <sup>18</sup> A bakint a moŋe, ki bia bakint niib na. Linba na yabit nan fii tuun a kuukoowa.

<sup>19</sup> Naant ki n tura kpaanjanii, ki Yennu sii be nana. Li nan fii tee niib na taatar Yennu boor, kii baat nan bi kunkona maan u boor. <sup>20</sup> Ii tumiib Yennu sennii, kii wantib baa sii tuun linba, nan baa sii be bianjinba. <sup>21</sup> Naan a gann jab nba tee nichinchiba, ki teemm niib na toondamm; yemm-ii dia niib tusir tusir, ki yemm-ii dia niib kobik kobik, ki yemm-ii dia niib piinŋmu-ŋmu, ki leeb-ii dia niib piik piik. Toondamm man-ii tee binba tiin Yennu, ki jan nan niib n teemm yada, ki bia kii tee binba ki niib kan fit koob nan likirii. <sup>22</sup> Naant ki bii tee niib na barbuura nba sii tun be. Bin tuu baar nan barii nba paar ki tura, naan kii bu barbis na nanin. Bi-i chent a toonn na nna, nanne saa tura woruku waan. <sup>23</sup> Fi-i tun nna, ki Yennu saki, a kan mantik bakin a moŋi, ki niib na maan bia tuu saa pakewa bin fit kun.”

<sup>24</sup> Ki Moses gaar Jetro kpaanii na, <sup>25</sup> ki gann jab nba tee nichinchiba Israel teeb na ni, ki teemm toondamm, ki bi siab dia tusir tusir, ki siab dia kobik kobik, ki siab dia piinŋmu-ŋmu, ki siab mun dia piik piik. <sup>26</sup> Namme din tee barbuura nba sii bu niib na maan yoo kur, ki baat nan bargbeja na Moses boor, naan bu barbis na bi tiŋ. <sup>27</sup> Li poor po ki Moses chab Jetro, ki u nmat kun u doo ni.



*Israel teeb benu Sainai jɔjaann boor*

<sup>1-2</sup> Ki Israel teeb na fiir Refidim. Baa nyii Ijpt li n̄maarii n̄antaa, dasinsinn daar, ki bi baar Sainai kunkoouk paak, ki chaan bi kaan Sainai jɔjaann na nyakir ni, <sup>3</sup> ki Moses doo jɔɔr na paak a wun chet Yennu. Ki Yennu be jɔɔr na paak n̄aan yiin Moses, ki yeto a wun pak Israel teeb, Jakɔb yaaboona na a: <sup>4</sup> “I la min Yennu nba tun linba ki tur Ijpt teeb, ki baar nani nna na, nan bian̄inba ki baakir tuu jii u waas ki saan namm na. <sup>5</sup> Mɔtana, li-i tee ki i saa sak n mɔb ki dia n molor na, i sii tee n niibe. Tingbouŋ na kur tee n yare, n̄aan yimme sii tee n nigannkab, <sup>6</sup> niib nba tee n kuukɔɔ niib, ki sii tee mannteeb ki tuun teenin.” <sup>7</sup> Ki Moses n̄mat sik ki saa yiin Israel tɔɔndamm na, ki lakimm, ki wannib linba kur ki Yennu pako. <sup>8</sup> Ki niib na kur jiin nan kunkoyenn a, “Linba kur ki Yennu wannit, ti saa tuma.” Ki Moses yet Yennu linba kur ki niib na pak.

<sup>9</sup> Ki Yennu yet Moses a, “N sii be sanpagboungeb̄nir nie ki baar a boor, ki niib na n gbat ki n piak nana, ki bi ji saa teena yada, laa nyii mɔtana ki saa.”

Ki Moses pak Yennu linba ki niib na jiin. <sup>10</sup> Ki Yennu yeto a, “Saant ki saa yet niib na ki bin jii dinna nan wonn ki n̄amm bi mɔŋ ki teen siir nan jiantii. Li kpaa talas bin wuur bi liant, <sup>11</sup> ki teen siir kii guu daarpo. Li daar, n saa sik Sainai jɔjaann paak, siaminba ki niib na kur saa fit lan. <sup>12</sup> Chaant terik ki lint jɔɔr na ki niib na daa pootiri, ki betib ki bi daa baat jɔɔr na boor kaawa, ki ji boi bin do-o. Niro-i lakit u taar ki n̄maa jɔɔr na paak, bin kpiu. <sup>13</sup> Bin jaato tana

koo ki yekito peenii ki kpiu, ki soo daa nobii u nuu ki siito. Sennu na tee niib nan bonkobit kur yare, ki bin kpib. Naaan bi-i peb naatunn na yoo nba, niib na n do joor na paak.”

<sup>14</sup> Ki Moses nyii joor na paak, ki sik ki tan pak niib na, a bin teen jiantii siir. Ki bi wuur bi liant.

<sup>15</sup> Ki Moses yetib a, “Ii tee siir kii guu daarpo, soo daa doo nan poo daanni.”

<sup>16</sup> Ki daanantaa man daar sanyiok ni, ki saak nyikint ki tian, ki sanpagbougbenir nna dokit joor na paak, ki bi gbat naatunn bui sanpaapowa, ki janmaanii soor binba be len na kur, ki bi jekir.

<sup>17</sup> Ton, ki Moses nyii namm kaan na ni, ki saan namm a bin chet Yennu, ki bi saa biar set joor na louj ni. <sup>18</sup> Sainai joor na kur po din loo nan munyuute, kimaan Yennu din sik nan muu, joor man paake. Munyuut na din doo sanpaapo, ki tee nan mutunn munyuut nae, ki joor na damm bonchiann. <sup>19</sup> Naatunn na monii din hammit do sanpaapo. Ki Moses pak, ki Yennu jiin satianii ni.

<sup>20</sup> Ki Yennu sik Sainai joor na paak ki yiin Moses a wun do joor man paak. Ki Moses doo. <sup>21</sup> Ki Yennu yeto a, “Sikin ki kpaan niib na ki bi daa yaak terik na ki baat a bin lami. Bi-i teen nna, bi bonchiann saa kpowa. <sup>22</sup> Nan mannteeb nba lek nakiin na gbaa, naan bi-i kii hammi bi moj, n saa dat bi tubawa.”

<sup>23</sup> Nanne ki Moses yet Yennu a, “Niib na kan fit do-o, kimaan a turit sennu a ti jii joor na ki lii tee kasii, ki chaan terik ki lintir.”

<sup>24</sup> Ki Yennu jiin a, “Nmatir ki saa jii Aaronn ki baar nano, naan mannteeb na nan niib na narin daa yaak terik na ki do n boor na, nna-i kaa, n

saa dat bi tubawa.” <sup>25</sup> Li poor po ki Moses ηmat sik niib na boor, ki saa yetib linba kur ki Yennu pako.

## 20

*Ki jiin Yennu sennii piik na po  
(Sennu 5.1-21)*

<sup>1</sup> Yennu din pak, ki u mɔbona mane na a:  
<sup>2</sup> “Mine tee i Yomdaano Yennu, wunba nyinni Ijpt tinj ni, siaminba ki i daan tee daaba na.

<sup>3</sup> “Daa jiantir yensau ki pukin n po.

<sup>4</sup> “Daa naan ninnansiar ki teen i mɔη, linba be sanpaapo, koo tingbouη na ni, koo nyun ni. <sup>5</sup> Daa gbaa patsiar boor koo ki jiantiro, kimaan mine tee i Yomdaano Yennu, ki ki saak mii mok loo. N daar binba namin na tuba, nan bi waas tuba, ki saa tuu bi yaaboontaa koo bi yaaboona ηanna ni, <sup>6</sup> ηaan want n lomm ki teen binba loonin ki saak n mɔb na yaaboona tusaa tusaa.

<sup>7</sup> “Daa yi n sann ki tuun biit, kimaan min i Yomdaano Yennu saa dat wunba yiin n sann yann yann tubira.

<sup>8</sup> “Tiat foon daar kii diar kasii. <sup>9</sup> A mok daa ηanloobe ki saa jii tun a toona, <sup>10</sup> ηaan daanηanlore daar na tee foon daare, ki tee n daar. Li daar maη ni, soo daa tuun toonn: fin nan a waas nan a daaba nan a bonkobit nan boorganu nba kur koo a doo ni na. <sup>11</sup> Daa ηanloobe ki min Yennu jii ki nan tingbouη nan sanpaak nan mokgbenja nan linba kur be li ni, ηaan ki daa ηanlore daar na ki n foi. Nanne ki min Yennu teen piisin foon daar maη paak, ki teenir kasii.

12 “Turin a baa nan a naa baakir, ki a manfoor saa fokit tin nba ki n teena na ni.

13 “Daa kpi nirɔ.

14 “Daa chommi.

15 “Daa jaami.

16 “Daa di faak siara ki biir a lɔɔ.

17 “Daa mɔk niɔŋ nan a lɔɔ ŋaak. Daa mɔk niɔŋ nan a lɔɔ ŋaapoo, koo u daaba, koo u nei, koo u bonii, koo linba tee u yar kur.”

### *Ki jiin niib na janmaanii po*

*(Sennu 5.22-33)*

18 Niib na nba gbat satianii nan naatunn na mɔnii, ki bia la sanyikintii, nan munyuut nba piin jɔɔr na yoo nba, ki janmaanii jekib, ki bi set banfokira. 19 Li yoo ki bi yet Moses a, “Fi-i pak turit, ti saa gbiinta, ŋaan ti tiin janmaanii nan Yennu-i pak turit, ti saa kpowa.”

20 Ki Moses jiin a, “Daa tiin janmaanii. Yennu baar a wun bikinie ki lin te yii yɔɔ kii saak u mɔb, ki daa tuun biiti.” 21 Niib na din see banfokirewa, ŋaan ki Moses kuukɔɔ saan nakin sanpagboun nba ki Yennu be li ni na.

### *Sennii ki jiin maruŋ binbinta po*

22 Ki Yennu wann Moses a wun pak Israel teeb na a, “I la min Yennu nba be sanpaapo ŋaan pak nani bianinba. 23 I daa jikit salimpeena koo salimmɔna ki naan yennii ki jiantir ki pukii n po. 24 Jiin tant ki maa maruŋ binbintir ki turin, kii paa i pei nan i nei li paak, ki lii tee maruŋ nba ki i saa kabin li kur, nan weinanleeb piinii na. Siaminba kur ki n gann a yii jiantirin na, n saa baar lej ki teen piisin i paak. 25 Li-i tee ki i

jii tana ki maa n maruŋ binbintir, i daa yakitir tana maŋ, kimaan yi-i jii sirik ki yakit tana, i biir tana maŋe na, ki li ji kii ŋan nan lin tun n toonni. <sup>26</sup> I daa maa n maruŋ binbintir ki tee taanmaata nba sii ŋmaan do li paaki. Yi-i teen nna, i sii dint i moŋ feie, yoo nba ki i ŋmaan taanmaata na ki do.

## 21

### *Baa sii dia daaba bianjinba* (Sennu 15.12-18)

<sup>1</sup> “Want Israel teeb sennii na: <sup>2</sup> Li-i tee ki a daa a booru Hiibru\* nirɔ, li tee wun tun a toonn bina ŋanloobe. Bina ŋanlore nani, fan ŋaau yann, ki u daa pa siari. <sup>3</sup> Li-i tee ki u ki mɔk poo yoo nba ki a daau na, fii ŋaau yoo nba, wun nyi yann ki daa jikit poo. Ŋaan li-i tee ki u bo kɔɔn poeewa ki a daau, fi-i ŋaau yoo nba, wun jii u poo kii saa. <sup>4</sup> Li-i tee ki u chanbaa turɔ poo ki u kɔɔnɔ ki mar waas, poo na nan u waas na tee u chanbaa na yabe, daabir na saa nyi u kuukɔɔe. <sup>5</sup> Ŋaan li-i tee ki daabir na wann nan u loon u chanbaa na nan u ŋaapoo nan u waas na, ki ki loon bin ŋaau, <sup>6</sup> ŋann ŋarin u chanbaa na n jiiu ki saan nano Yenjiantu boor. Leŋe ki u saa sennɔ ki kpianɔ gann, koo tammɔkpianu, ŋaan fut u tubir. Li poor po ki u ji sii tee u daabir nan u manfoor gbennu.

<sup>7</sup> “Li-i tee ki jɔɔ kɔi u bipoo ki bi teenɔ daabir, ŋɔɔ ki tee bin tan ŋaau nan daabjak na kaa.

<sup>8</sup> Li-i tee ki bi kɔɔtɔ ki tur wunba loon wun tan

---

\* **21:2** 21.2 Israel teeb sanleere tee Hiibru teeb.

koonoie, n̄aan ki u ji tan ki loono, n̄ann n̄arin, wun kooto ki jiin tur u baa. Li ki tee u chanbaa na n kooto ki tur boorganu, kimaan waa dia bonpook na diabiik na paak. <sup>9</sup> Li-i tee ki joo daa daabpook a wun tur u bija, li tee wun diau nan u tiog bipoo nae. <sup>10</sup> Li-i tee ki joo na koon poo ki pukin u poo sinsinn nba ki u daau na paak, li kpaa talas ki joo na-ii teen u poo sinsinn na jeet nan tiat, ki lii jan nan waa daan tuu teeno bianjinba sinsinn na, ki wuu biaki mok yaak nan waa daan tuu mok yaak bianjinba na. <sup>11</sup> Joo na-i kii tun linba na ki tur poosaakoo na, li kpaa talas wun nyik poo na ki wun yaat, ki daa te ki u pa siari.

*Sennii nba jiin kunkona po*

<sup>12</sup> “Wunba faa niro ki kpui, li tee bin mun kpiue. <sup>13</sup> Li-i tee ki u kpet faau-ie, u saa fit chiar ki saan siaminba ki n saa wannii na, ki leje ki u saa foor. <sup>14</sup> N̄aan li-i tee ki niro miwa n̄aan faa u loo tonu ki kpiiu, li tee yin kpiue, u lek-i chiar saan n maruṅ binbintir paak ki loon manfoor, n̄aan yin kpiu.

<sup>15</sup> “Wunba faa u baa koo u naa, li tee yin kpiue.

<sup>16</sup> “Wunba soor niro a wun kooto, koo a wun teeno u daabir, yin kpiu.

<sup>17</sup> “Wunba sat motont u baa koo u naa paak, yin kpiu.

<sup>18</sup> “Li-i tee ki niib kon, ki yeno jii tann koo u niikur ki faa loo na, n̄aan ki u ki kpo, i daa daar u tubir. N̄aan li-i tee ki wunba ki u faa-u na door baat diiuk, <sup>19</sup> ki li poor po, ki u tan fiir ki jii patu ki li sommito ki u somm nanyer poi-e, joo nba

faau nae saa pa, u yoo nba biir na paak, n̄aan bia goto ki saa tuu yoo nba ki u saa la laafia.”

<sup>20</sup> “Li-i tee nirō jii lanbann ki boo u daabjak, koo u daabpook, ki u kpo li yoo na, li tee yin dat joō na tubire. <sup>21</sup> N̄aan li-i tee ki daabir na ki kpo dayenn, koo daa n̄anlee ni, i daa daar joō na tubir, waa kɔ̄ŋ u daabir na tee tubdatu nba jaŋɔe.

<sup>22</sup> “Li-i tee ki jasiab kɔ̄n ki tan kpet faa poo nba mɔk poor, ki u poor na biir, n̄aan ki u ji ki la dansiak ki pukin, n̄ann n̄arin li tee yin n̄maar wunba faau na panne, nan poo na sorō nba saa wann bian̄inba, ki barbuura na n got li ni. <sup>23</sup> N̄aan li-i tee ki poo na tiɔ̄ŋ la daŋ nba paar, li tubdatu sii tee manfoor n pa manfoor paake, <sup>24</sup> ki ninbinn n pa ninbinn paak, ki nyann n pa nyann paak, ki niipaun̄ n pa niipaun̄ paak, ki taapaun̄ n pa taapaun̄ paak, <sup>25</sup> ki mudinu n pa mudinu paak, ki daŋ n pa daŋ paak, ki kpinn n pa kpinn paak.

<sup>26</sup> “Li-i tee ki nirō faa u daabjak, koo u daabpook ninbinn ki li biir, u daanō na n chabō ki wun saan, ki lin teen ninbinn na paak paatii.

<sup>27</sup> Li-i tee ki u faa u nyann ki fokit, wun chabō ki wun saan, ki lin teen nyann na paak paatii.

### *Ki j̄in bondamm po*

<sup>28</sup> “Li-i tee ki naab nyiar nirō ki kpiiu, bin jaat naab maŋ tana ki kpiu, ki soō daa n̄man u nanti. N̄aan soō daa daar naab na daanō tubiri. <sup>29</sup> N̄aan li-i tee ki naab na yoō nya niib, ki bi yeen u daanō n̄aan ki u ki lorō, ki naab na tan nyiar nirō ki kpiiu, bin jaat naab maŋ tana ki kpiu,

ɲaan bia kpi u daano na. <sup>30</sup> Li-i tee ki bi sak a naadaano na n pa likirii u manfoor paakie, wun pa baa saa jiaro bianjinba kur. <sup>31</sup> Li-i tee ki naab na kp̄ii naasimo, koo sapaamo, sennu nae bia see. <sup>32</sup> Li-i tee ki naab nyiar soo daabjak koo daabpook, naadaano na n pa salimpeena kuna piintaa<sup>†</sup> daabir na paak, ɲaan bin jaat naab na tana ki kpiu.

<sup>33</sup> “Li-i tee ki niro biit bootuk ki yaan, koo ki gbiir bootuk ɲaan ki ki piin, ki soo naab koo bon baa bootuk na ni, <sup>34</sup> li tee wun pa bonkobuk na paake. Wun pa likirii na ki tur bonkobuk na daano ɲaan yent bonkob-kpeenn na. <sup>35</sup> Li-i tee ki niro naab kp̄ii u loo naab, bi jab banlee n koot naab nba fo na, ki chent li likirii, ki bia chent naakpeenn na nant. <sup>36</sup> Naan li-i tee ki naab na yoo tuun nna ki bi piak u daano, ɲaan ki u ki lor naab na, li tee wun jii naafooke ki pa naadaano na, ɲaan gaar naakpeenn na.

## 22

### *Sennii nba jiin pann panu po*

<sup>1</sup> “Li-i tee ki niro jan naab koo peeuk ki kp̄iiu, koo ki kooto, li tee wun pa nei banɲmue naab na paak, koo pei banna peeuk na paak. <sup>2-4</sup> Li tee wun pa waa jan linba na paake. Li-i tee ki u ki mok siar, bin kooto ki teeno daabir, ki lii tee paatii, waa jan linba na paak. Li-i tee ki bi la waa jan bonkobuk nba na foot u boor, li-i tee naab koo peeuk koo bon, wun pa banlee, yeno paak.

<sup>†</sup> **21:32** 21.32 Salimpeena kuna piintaa din tee daabir daauko.



“Li-i tee ki nanyuko loot diiuk nyioƙ ki koo a wun jan, ki bi sooro ki kpiiu, wunba kpiiu na ki tun nikpinu biiti. Naan li-i tee yonnu ni-ie, u tun nikpinu biita.

<sup>5</sup> “Li-i tee ki niro lu u bonkobit ki bi lin muuk ni, koo ki bi lin tilontii kpaab ni ki nman, ki tan saan koo soo kpaab ni ki nman jeet nba ki u bur na, li kpaas talas bonkobdaano na n jii u kpaab ni jeet, koo u tilontii loona, ki pa jeet nba ki u bonkobit nman na paak.

<sup>6</sup> “Li-i tee ki niro fia u kpaab, ki li dii muuk ki saa loor u loo kpaab, ki dii u jeet nba ki u bur na, koo jeet nba ki u jaan bir na, wunba fia muu na tee wun pa linba kur biir na paake.

<sup>7</sup> “Li-i tee ki niro sak ki dia u loo likirii, koo u bona nba mok nyoot, ki nanyuko tan jan bona na u njaak ni, ki bi sooro, nanyuko na n pa fuunu munlee. <sup>8</sup> Naan li-i tee ki bi ki la nanyuko na, nann narin bin saan nan joo nba tuu dia bona na, Yenjiantu diiuk ni, ki wun saa por nan njo kaa jan bona manji.

<sup>9</sup> “Maan nba kur tee gammuk ki jiin bona po, laa tee nei paak, koo bonii paak, koo pei paak, koo tiat paak, koo bont nba kur bot, jab banlee nba yaa bi yen bont man na n baar Yenjiantu boor. Yennu-i tur wunba kaat, wun pa taar munlee ki tur loo na.

<sup>10</sup> “Li-i tee ki joo sak ki dia u loo bon, koo naab, koo peeuk, koo bonkob-booru nba kur ki u turo, ki bonkobuk na tan kpo, koo ki la dan, koo ki bi fato naan ki siara daano kaa, <sup>11</sup> joo na n saan Yenjiantu diiuk ni, ki saa por nan u ki jan u loo na bonkobuk na. Li-i tee ki u ki jan bonkobuk naie,

bonkobdaano na n sak nan u bote, ki u loo na daa pau siari. <sup>12</sup> Naan li-i tee ki u jan bonkobuk naie, joo na n pa bonkobdaano na. <sup>13</sup> Li-i tee muuk ni bonkobukue sooro ki kpiiu, joo na n baar nan nanchiat na ki lii tee siara; li ki tee wun pa linba ki muuk ni bonkobuk sooro na paaki.

<sup>14</sup> “Li-i tee ki niro kpent u loo bonkobuk, ki bonkobuk na tan la dan koo ki kpo, ki bonkobdaano na kaa li yoo, joo na tee wun pa li paake. <sup>15</sup> Naan li-i tee ki li tun nna ki bonkobdaano be li yooie, joo na daa pa siari. Li-i tee ki bonkobuk na tuun toonn naan ki u pa likiriie, likirii nae saa pa bonkobuk na paak.

*Sennii ki jün nisaarik binbenj nan Yenjiantu po*

<sup>16</sup> “Li-i tee ki joo kpar sapaanmunn nba ki tee soo sarkpenj ki doo nana, wun pa pookoont paatii naan koono. <sup>17</sup> Naan li-i tee ki sapaano na baa yet wun chab joo na u bipoo na, joo na n pa likirii ki lii jan nan baa saa pa sapaanmunn paak bianjinba na.

<sup>18</sup> “Niro nba kur tee jabaabuuro,\* yin kpiu.

<sup>19</sup> “Niro nba kur doo nan bonkobuk, yin kpiu.

<sup>20</sup> “Wunba kur mann maruj ki tur yenbik, ki li ki tee min Yennu, yin kpiu.

<sup>21</sup> “I daa dint boorganu biak, koo ki diau diabiiuku. Ii tiar nan yimm Israel teeb mun din tee boorganue, Ijijt tinj ni. <sup>22</sup> I daa dint pakook koo kpeebik biaki. <sup>23</sup> Yi-i tun nna, ki bi mo ki yiinin ki loon sommir, min Yennu saa turib gatu,

---

\* **22:18** 22.18 Li paake tee niro nba dia narinbiit panj ki tuun toonn, koo ki mok li bannu.

<sup>24</sup> ki n wutoor saa do, ki n kpi-i tob ni, ki i poob saa teen pakoi, ki i waas n kɔŋ baanba.

<sup>25</sup> “Li-i tee ki a kpent likirii ki tur n niib nba ki mɔk na yeno, a daa tee nan binba kpentir niib likirii na, ki waau a wun paan nyooti. <sup>26</sup> Fi-i gaar niro liant ki li tee mɔsonn nan u saa pa-a pann, fan jiin liant maŋa ki yonnu n baa, <sup>27</sup> kimaan ŋanne tee linba ki u saa lia ki dɔkin waat. Fi-i kii turo, u ji saa lia bee ki dɔori? Li-i tee ki u bui fabin ki yiinin ki loon sommir, n saa gat ki turɔwa, kimaan n mɔk ninbatinu.

<sup>28</sup> “I daa piak biit ki teen min Yennu, ki bia daa mɔ i niib tɔondaansɔɔ mɔtonti.

<sup>29</sup> “Ii turin i dii nan i daan nan i kpan piinii, yoo nba jan nan turu.

“Ii jii i bijakpera ki turin. <sup>30</sup> Ii jii i nei nan i pei matsinsina nba tee bonjara ki turin. Naant matsinsinn nba tee bonjar na-ii be nan u naa daa ŋanlore, ŋaan daa ŋanniin daar na, yin jiiu ki turin.

<sup>31</sup> “I tee n niibe, li paak, i daa ŋman bonkobuk nba ki muuk ni bonkobuk sooro ki kp̄ii,† ŋaan ii tuu jii ki tur boi.

## 23

### *Ki jiin mamɔmm nan binbenjan po*

<sup>1</sup> “Daa mɔontir faak, ki bia daa di faak siara ki sommit wunba mɔk kaati. <sup>2</sup> Daa taa binba yab, yoo nba ki bi tuun biit, koo ki bi teen siara nba boont barmɔnii na po. <sup>3</sup> Daa want lukitin ki teen tarik, u buut yoo.

---

† **22:31** 22.31 Kimaan u sɔn nba ki nyii na paak.

<sup>4</sup> “Fi-i la a dataak naab koo u boŋ ki u tiin boor, fan sooro ki turo. <sup>5</sup> Fi-i la a loo nba nama ki u boŋ baa nan jika, fan taano ki yin fiino, ŋaan daa gaar ki nyikito.

<sup>6</sup> “Tarik-i baar buut boor ki a la nan u mok monii, fan turo u monii. <sup>7</sup> Daa nyiir niro kaati, a bia daa kpi niro kaati, kimaan wunba tun nna, n saa biir li yooŋwa. <sup>8</sup> Daa gaan monyat, kimaan monyat tee niib jooonii, ki bi ki fit laat barmonii, ki bia biir ninamm barii.

<sup>9</sup> “Daa dia boorganu diabiiki. I mi laa ton bianinba, li-i tee ki a tee boorganu, kimaan i din tee boorganue Ijpt tin ni.

*Ki jii bina ŋanlore ni nan daanlore daar na po*

<sup>10</sup> “Ii tuu jii bina ŋanloob, kii buur i kpaant kii jaan i jeet, <sup>11</sup> ŋaan bina ŋanlore na ni, ii ŋaan ki tin na n foi, ki i daa jaan jeet nba pia lenji. Tarii nae sii di linba pia lenj na, ki muuk ni bonkobit na n bia di linba tent na. Ii bia teen daan tilontii nan kpan tiinii kpaant nna.

<sup>12</sup> “Ii tuu jii daa ŋanloob ki tun i toona, ŋaan daanlore daar, yin foi, ki te i daaba nan boorganu nba tuun i toona na, nan i bonkobit n foi.

<sup>13</sup> “Ii gbiint linba kur ki min Yennu piaki na. I daa mei yenbis, i poŋ daa puur bi sana kaawa.

*Ki jii jaangbeŋa ŋantaa na po  
(Nyinu 34.18-26; Sennu 16.1-17)*

<sup>14</sup> “Ii tuu di jaangbeŋa ŋantaa binn nook ni ki turin baakir. <sup>15</sup> Nmaarik nba ki bi yir Abib ki i din nyii Ijpt na niŋe, ki ii tuu saa di

boroboro nba ki mək datinj jaamm, nan maa wannii bianjinba na. I daa di boroboro nba ki datinj be lenj, laa saa jii daa njanlore nba ki i di boroboro nba ki mək datinj jaamm manj na. Ii mi ki yin baar n boor a yin jiantin njan ki ki dia piinii.

<sup>16</sup> “Yoo nba ki i piin i jeet jaanu, yin teen jaanu jaamm.

“Ii tuu di lanbont jaamm sakoouk, yoo nba ki i pə i kpaant ni tilɔna. <sup>17</sup> Jaangberja nantaa na ni binn kur, li kpaat talas i jab n tuu baar ki jiant min i Yomdaano Yennu.

<sup>18</sup> “I daa teenin boroboro nba ki datinj be lenj, yoo nba ki i jii bonkobuk ki mann maruj ki turin na. I-i tuu kii jii bonkobuk ki mann maruj ki turin, jaamm na yoo, yaa daa te ki li kpan na yentir sanyioku.

<sup>19</sup> “Binn kur, ii tuu baar nan i sinsinn jeet nba ki i jaan na, min i Yomdaano Yennu njaak na ni.

“I daa yak pebik koo bubik, u naa biin ni.\*

### *Ki jiin mɔsona nan wannu po*

<sup>20</sup> “N saa te ki malaka n gar i tɔonn, ki guuri i sommir ni, ki tan baar nani siaminba ki n namm guuni na. <sup>21</sup> Gbiintir u maan ki sak u mɔb. I daa yēen u maan ki kɔn nano, kimaan mine tumo, ki u kan nyik chab i mɔyētuku. <sup>22</sup> Njan li-i tee ki i sak u mɔb, ki sak linba kur ki n wannu, n saa kɔn nan i datai kur. <sup>23</sup> N malaka saa gar i tɔonn ki saan nani Amor teeb, nan Hef teeb, nan Peris teeb, nan Jebus teeb, nan Keenann teeb,

---

\* **23:19** 23.19 Li pasiar Keenann teeb din tee nnae ki li tee nyoku.

nan Hif teeb tinj ni, ki n saa biirib. <sup>24</sup> I daa gbaant bi tingbana tɔɔnn, koo ki jiantirib, ki bia daa gaan bi jiantu marima. Ii biir bi tingbana na, ki bia yeer bi jiantu tanchaaka na. <sup>25</sup> Li-i tee ki i jiantir min, i Yomdaano Yennu, n saa teen piisin i paak, ki turi jeet nan nyun, ki bia nyinn yiarbooru kur i ni. <sup>26</sup> I tinj ni, poosɔɔ poor kan biir, ki pookanmatir bia sii kaa i tinj na ni. N saa turi manfofoouk.

<sup>27</sup> “N saa te ki niib nba nami na-ii tiinin janmaanii. N saa baar nan nmatir, niib nba ki i kon namm na sinsuuk ni, ki bia te ki i datai kur n chiar njan nyiki. <sup>28</sup> N saa te ki yanputuk n baar i datai. N saa ber nyinn Keenann teeb nan Hif teeb nan Hef teeb na, yoo nba ki i chari nakiib. <sup>29</sup> N kan ber bi kur binyennkɔɔ ninj kaa, kimaan mi-i teen nna, tinj na saa doɔr yanne, ki muuk ni bonkobit n pɔt ki gbee lenj, ki yin gbar kɔɔnu. <sup>30</sup> Njan n sii beer nyintibe waan waan, nan yaa tan saa pɔt ki jan nan yin kɔɔ gbee tinj manj ni ki yentir. <sup>31</sup> N saa tant i tinj kpaar ki lin nyi Akaba mɔkgbianu ki saa tuu Sinsuuk ni mɔkgbenjir, ki nyi tinj nba ki siar ki pia na ni, ki saa tuu Yufrates mɔkir. N saa teen tinj na niib i nuu ni, ki i sii beerib njan kɔɔ. <sup>32</sup> I daa lorin siara lor namm, koo nan bi tingbana. <sup>33</sup> I daa te ki niib manj kaar i yent ni, li-i teen nna, bi saa te ki yin tun ki biirime. Yi-i jiant bi tingbana na, li sii tee baruk nba gbeje ki turi.”

## 24

*Bianjinba ki bi loon molor na*

<sup>1</sup> Yennu din yet Moses a, “Baat n boor, jojaann na paak, fin nan Aarɔnn nan Nadab nan Abihu nan Israel tɔɔndamm piinlore, ki yi-i tan per n boor, yin gbaan ki jiantin. <sup>2</sup> Sɔɔ ki tee saa baar ki nakin n boor, see fin kuukɔɔ. Israel nileeɓ na poŋ ki tee bin do jɔɔr na paak kaawa.”

<sup>3</sup> Ki Moses saan saa wann niib na Yennu sennu nan u wannu kur, ki niib na kur jiin nan kunkɔyenn a, “Ti saa tun linba kur ki Yennu yeta.” <sup>4</sup> Ki Moses sɔb Yennu sennii kur. Laa fann sanyapob ni, ki u maa maruŋ binbintir, jɔɔr na nyakir ni, ki chaan tana piik nan ŋanlee, ki li see Israel teeb booru piik nan ŋanlee na taar ni, booru kur nan li tann. <sup>5</sup> Li poor po ki u tun naasinsiab, ki bi saan mann maruŋ ki joo muu ki tur Yennu, ki bia jii naajai ki mann tur Yennu, ki li tee weinanleeɓ piinii. <sup>6</sup> Ki Moses jii bonkobit na sɔn waan ki teen senii ni, ŋaan linba tenn na, ki u mɔɔn maruŋ binbintir na paak. <sup>7</sup> Nanne ki u jii mɔlor gbouŋ nba ki Yennu sennii sɔb leŋ na, ki karin sanpaapowa ki tur niib na. Ki bi kur jiin a, “Ti saa sak Yennu mɔb ki tun linba kur ki u senna.”

<sup>8</sup> Ki Moses jii sɔn na ki mii mii niib na paak ŋaan yet a, “Linba nae tee sɔn nba gbeen mɔlor nba ki Yennu lor nani, yoo nba ki u turi u sennii na.”

<sup>9</sup> Nanne ki Moses nan Aarɔnn nan Nadab nan Abihu nan Israel tɔɔndamm piinlore na doo jɔɔr na paak, <sup>10</sup> ki saa la Israel teeb Yennu na. U taa nba din see linba paak na din naan linba ki bi jii tanbinyinyira nba ki li daauk paar na ki sere, ki li nyirii nan mianu na, ki tee bonbɔnwuwur

nan sanpagbouŋ na. <sup>11</sup> Yennu din ki paan Israel tɔɔndamm na danji, bi din la Yennu, ki dii ki bia nyuu.\*

*Ki j̄in Moses j̄ɔɔr donu po*

<sup>12</sup> Li poor po ki Yennu yiin Moses a, “Domin n boor, j̄ɔɔr na paak, ki n saa tura tanpatlai ŋanlee, ki sennii nba tee wannu ki tur n niib na sob li paak.” <sup>13</sup> Ki Moses nan u sommtɔɔ Joosua teen siir, ki Moses piin ki do j̄ɔɔr maŋ a wun took Yennu. <sup>14</sup> Moses din yet tɔɔndamm na a, “Ii guut kaan na ni nan yoo nba ki ti tan saa jen. Aarɔnn nan Hur be i boor, ki wunba la maan ki loon li ŋammu, wun saan bi boor ni.”

<sup>15</sup> Ki Moses doo Sainai j̄ɔɔr na, ki sanpagbouŋ dɔkin j̄ɔɔr na. <sup>16-17</sup> Ki yabint Yennu yentsaakar yent ki nyii j̄ɔɔr na paak ki sik, ki li wann nan ŋɔɔ Yennu be leŋ. Israel teeb na din laat yeeuŋ na, ki li naan muue di j̄ɔɔr na paak. Sanpagbouŋ na din dɔkin j̄ɔɔr na daa ŋanloobe, ki daa ŋanlore daar ni, ki Yennu be sanpagbouŋ na ni ŋaan yiin Moses. <sup>18</sup> Ki Moses chat doo j̄ɔɔr na, ki kɔɔ sanpagbouŋ na ni. U din be leŋ damuna piinnae.

## 25

*Ki j̄in Yennu lanbouŋ na piinii po*  
(Nyinu 35.4-9)

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>2</sup> “Betir Israel teeb ki bin baar nan piinii ki turin. Wunba kur par lakib ki u baar nan piinii a wun turin, fan set ki gaar n paak. <sup>3</sup> Faa saa gaar

---

\* **24:11** 24.11 Bi din mi nan niro-i la Yennu, li daano saa kpoe. A karin Nyinu 33.20.



piinii nba bi boore na, li salimmona, nan salimpeena, nan kutmont, <sup>4</sup> nan chabɲann, nan gungunbɔnwuwur, nan gungun-mɔnwuwur, nan gungun-mɔɲ, nan chabir nba ki bi luur nan buuk kobit, <sup>5</sup> nan pejai gbounfabirmont, nan jangbenjir gboun, nan naajiik taabii, <sup>6</sup> nan olif tiinii kpan\* nba sii liakit fita ni, nan bonnunubit nba sii ɲmat kpan nba ɲammit na, nan bonnunubit nba nubiru man, <sup>7</sup> nan tanbinyinyira nba daauk paar ki bi yi onik na, nan tanbinyinyirlia nba daauk paar, ki li sii taab mannteeb yudaano na liatjak, nan parbiir paak chabir na paak. <sup>8</sup> A te niib na n ɲamm kasii lanboun, ki n sii be namm leɲ. <sup>9</sup> Ii ɲamm lanboun nan bona nba kur sii be leɲ, ki lii tee nan maa saa wanna bianjinba na.

*Ki jiiɲ mɔlor lakir na po  
(Nyinu 37.1-9)*

<sup>10</sup> “Ii jii naajiik taabii ki kpaal lakir, ki li fɔkint-ii tee taabatii ɲantaa nan bonjinn, ki li yarimu-ii tee taabatii ɲanlee nan bonjinn, kii dokii taabatii ɲanlee nan bonjinn, <sup>11</sup> ki pɔr lakir na nɔɔk ni nan li poor po salima nba ɲan, ki bia pɔr salima li mɔgbankookii, <sup>12</sup> ki ɲamm salima banii ɲanna, ki tabin lakir na lotii ɲanna na taa, ki gaan banii ɲanlee chinchianyeɲ, ki bia gaan ɲanlee leer po, <sup>13</sup> ki ɲamm naajiik dasoorkara ɲanlee nba sii jikit lakir na, ki pɔr salima li paak, <sup>14</sup> ki tuun dasoorkara ɲanlee na banii nba gaa lakir na loka ni. <sup>15</sup> Dasoorkara na sii tun tuue lakir na ni, bi daa nyinti. <sup>16</sup> Ki tanpatlai ɲanlee nba ki n sob

---

\* 25:6 25.6 Olif tiinii kpan ɲan, ki li daauk bia paar.

sennii piik li paak ki tura na, a jii kpeen lakir na ni, <sup>17</sup> ki jii salima nba njan ki teen li biitir, ki li fokint-ii tee taabatii nantaa nan bonjinn, kii yarin taabatii njanlee nan bonjinn, <sup>18</sup> ki jii salima nba njan ki nan bona nba mok kpinkpant banlee,† <sup>19</sup> ki tabin yeno lakir na biitir kpin-yen, ki tabin loo kpinleek po. Nammit bona banlee manj ki bii taab ki kpaab nan biitir na, kii tee bonyenn, <sup>20</sup> ki te bona manj-ii took leeb kii gorii lakir na biitir, ki bi kpinkpant n pobit kii baak lakir na biitir paak. <sup>21</sup> Tanpatlai njanlee nba ki n sob n sennii li paak na, i kpeen lakir na ni, njan biin salima biitir na li paak. <sup>22</sup> Bona banlee nba be molor lakir paak na, n sii be li sinsuuk nie, ki teena sennii nba ki Israel teeb sii waa.

*Ki jii teebul nba ki bi sii paa boroboro ki teen Yennu na po*  
(Nyinu 37.10-16)

<sup>23</sup> “A jii naajiik taabii ki kpaab teebul, ki li fokint-ii tee taabatii nantaa, ki yarimu-ii tee taabatu nan bonjinn, kii dokii taabatii njanlee nan bonjinn, <sup>24</sup> ki jii salima nba njan ki por li kur po, ki por salima nba njan ki lint li mogbankookii, <sup>25</sup> ki teen guunu ki lii kpakii nan niibifoouk fokint na, ki lintir. Ki salima nba njan bonkokitir-ii kook li yur paak, <sup>26</sup> ki namm salima banii nanna ki gaan teebul na loka ni, ki lii be teebul na taa nba be siaminba na, <sup>27</sup> kii kpia kpinii, ki tuun dasoorkara njanlee na, ki lin tuu fit wokit teebul na. <sup>28</sup> A jii naajiik daat ki namm

---

† **25:18** 25.18 Bi maan ni, bi yib “cherubime”, ki bi naan bonkobit, njan mok kpinkpant.

dasoorkara ki p̄orir salima ki lii wokitir teebul na, <sup>29</sup> ki jii salin̄jana ki maa saan̄manii nan senii, ki bia maa soborii nan nyubitii, ki bii dia kii mann daan marūj. <sup>30</sup> Ii tuu paan kasii boroboro nba ki i teenin yoo kur na, teebul paak, n t̄oonn.

*Ki j̄iin fitsentir na po*  
(Nyinu 37.17-24)

<sup>31</sup> “J̄iin salima nba ṅan ki kur fitsentir. A kur fitsentir na musur nan li nyakir. Li salima tipuuk-ii tee yomm nan fitsentir na. <sup>32</sup> Gbata ṅanloob-ii gaa ki pukin sinsuuk ni yar na paak, ki gbata ṅantaa-ii be chianyen̄, ki ṅantaa-ii be leer po. <sup>33</sup> Ki gbata ṅanloob na kur-ii m̄ok salima tipuuk nan wooka ṅantaa-taa, ki lii naan toorik puuk. <sup>34</sup> Ki fitsentir na nyakir-ii m̄ok salima tipuuk nan wooka ṅanna, ki lii naan toorik puuk. <sup>35</sup> Ki wookir yenn-ii be gbata ṅanlee kur sinsuuk ni. <sup>36</sup> A jii salima nba ṅan ki kur fitsentir nan li gbata nan li wooka, ki lii tee bonyenn. <sup>37</sup> A kur salima fita ṅanlore ki t̄oonn fitsentir na paak, ki li-i tuu kii joo yoo nba, lin tur yentu t̄oonn po. <sup>38</sup> A jii salima nba ṅan ki kur li fita babitii nan sipai. <sup>39</sup> Salin̄jana nba saa kur fitsenta nan li bona kur na kpaiu-ii tee nan sinpeenii b̄orik-gbina piik nan ṅanlore kpaiu na. <sup>40</sup> Ki a kurir ki lii tee nan maa wanna bian̄jinba, j̄oor paak na.”

## 26

*Ki j̄iin Yennu lanboūj na po*  
(Nyinu 36.8-38)

<sup>1</sup> Ki Yennu ṅamm yet Moses a, “Nammit lanboūj na n̄ook ni nan chab̄jana piik

nba ki bi luur nan pekob-bonwuwur nan pekobmonwuwur nan pekobmont, ki luu bona nba mok kpinkpant\* li paak, <sup>2</sup> ki namm chabir kur ki li fokint-ii tee taakaabii piik nan nanna, ki yarimu-ii tee taakaabii nanlee. <sup>3</sup> Ki a kpab nyar chaba nanmu ki lii tee yenn, ki bia kpab nyar chaba nanmu nba tenn na ki lii munii tee yenn, <sup>4</sup> ki jii tanbonwuwur ki teenir nan banii na ki nyar tabin poor po mogbankooku, ki bia nyar nna leer na po, <sup>5</sup> ki teen banii piinmu chabgbenyenn mogbankooku, ki bia nyar piinmu chabgbenleer na paak, ki lii yeek leer, <sup>6</sup> ki namm salima lokita piinmu ki gaan chabgbenyenn nan leer na, ki lii jik-ii tee yennkoo.

<sup>7</sup> “A luu bukobit, ki lii tee chaba piik nan yenn, ki paan lanbou na paak. <sup>8</sup> Chaba nba sii tee boka piik nan yenn na, li kur-ii tee yomm, ki li fokint-ii tee taakaabii piik nan nanmu, kii yarin taakaabii nanlee. <sup>9</sup> Ki a nyar chaba nanmu ki tukin leer paak, ki lii tee bokyenn, ki bia nyar chaba nanloob nba biar na ki tukin leer paak, ki lii munii tee bokleer, ki a pobin chinchenbinn nba pukin nanloob ni na taar munlee, ki paan lanbou na toonn po, <sup>10</sup> ki nyar kparchant banii piinmu chinchenyenn mogbankooku, ki bia nyar kparchant banii piinmu ki gaan chinchenleer na mogbankooku, <sup>11</sup> ki namm kutmont lokita piinmu ki gaan chinchena nanlee na, ki lii tee yenn. <sup>12</sup> Jont chinchenbinn nba tenn na lanbou

---

\* **26:1** 26.1 Bi maan ni, bi yib “cherubime”, ki bi naan bonkobit, naan mok kpinkpant.

na poor po, ki lii soon. <sup>13</sup> Nyikin chinchenn nba tenn ki tee taabatu nan bonjinn na, ki lii soon kpini kii dookir.

<sup>14</sup> “A namm bondokinkara njanlee, yenn-ii tee pejak gbounfabirmont, ki leer na-ii tee jangbenjir gboun, ki lii tee lanboun na bondokinkara.

<sup>15</sup> “Nammit naajiik daat ki teen lanboun na taabii. <sup>16</sup> Ki taabu kur fokint sanpaapo-ii tee taabatii piik nan nannmu, ki yarimu-ii tee taabatii njanlee nan waan. <sup>17</sup> Ki a kpeer taabii na gbata njanlee-lee, ki lii yeek nan leer, bianjinba taabii na saa fit tukin leer paak. Taabii na kur tee lii mok gbata nae. <sup>18</sup> A namm taabii piinlee ki chaanir lanboun na diitu po, <sup>19</sup> ki namm salimpeena ki teenir boota ki tuun taabii na salimpeena boota na ni, ki taabu kur-ii be boota njanlee ni, <sup>20</sup> ki namm taabii piinlee, ki chaan lanboun na niigan po, <sup>21</sup> ki bia namm salimpeena boota piinna, ki taabu kur-ii be boota njanlee ni, <sup>22</sup> ki namm taabii njanloob ki chaan lanboun na yonbaa po, <sup>23</sup> ki bia namm taabii njanlee, linba sii be yonbaa po lotii na ni. <sup>24</sup> Lotii njanlee na dachaata na kur-ii tee dakpaabaa, ki nyi tin ni ki saa do paapo. Dachaata njanlee nba sii be lotii ni na, a nammir nna. <sup>25</sup> Ton, taabii na sii tee nanniime, ki salimpeena boota na tee piik nan njanloob, ki taabu kur tuu boota njanlee kur ni.

<sup>26</sup> “A bia jii naajiik dafoot nannmu, ki lin ponn lanboun na lokyenn po, <sup>27</sup> ki bia jii dafoot nannmu ki lin ponn leer po, ki jii daat nannmu ki lin ponn yonbaa po lokir na ni. <sup>28</sup> Dafoot nba saa kpar sinsuuk ni na, lin bokit taabii na binbeun

ni ki saan tuu lanbouŋ na kpɪŋ leer po, <sup>29</sup> ki pɔr taabii na salima, ki ŋamm salima banii ki gaan taabii na paak, ki lii dia dapɔnnkara na, ki bia pɔr salima dapɔnnkara na paak. <sup>30</sup> Chaant lanbouŋ na nan maa wanna bianjinba, jɔɔr paak na.

<sup>31</sup> “A ŋamm chinchenn ki jɔnn ki lin bokit kasii boor nan kasii yaa kasii boor. A jii chabŋann gunguŋ ki luu ŋmat pekob-bɔnwuwur nan pekobmɔnwuwur nan pekobmɔnt, ki luur chabŋann, ki nan bona nba mɔk kpinkpant† li paak, <sup>32</sup> ki chaan naajiik gansenta ŋanna nba ki bi pɔr salima ki gann salima lokita na, salimpeena boota na ni, ki jɔnn chinchenn maŋ li paak. <sup>33</sup> A jɔnn chinchenn dachaata na paak, ŋaan senn mɔlor lakir na kasii yaa kasii boor, chinchenn na tɔɔnn. Jinjɔŋ nae saa bokit kasii boor nan kasii yaa kasii na boor. <sup>34</sup> A paan biitir na mɔlor lakir na paak, <sup>35</sup> ki senn teebul na kasii boor lanbouŋ na ni niigaŋ po, ki bia senn fitsentir na li niidiitu po.

<sup>36</sup> “A ŋamm jinjɔŋ ki dɔkin lanbouŋ na tammɔb. A jii chabŋann gunguŋ ki ŋmat pekob-bɔnwuwur nan pekobmɔnwuwur nan pekobmɔnt ki luur, ki jab bonninnant li paak, ki lii tee linba saa jɔnn lanbouŋ na tammɔkɔkir, <sup>37</sup> ki ŋamm naajiik gansenta ŋanŋmu, ki pɔr salima ki gaan salima lokita dachaata maŋ paak, ki chaanir kutmɔnt boota ŋanŋmu na ni, ki jii chinchenn na ki jɔnn li paak.”

---

† **26:31** 26.31 Bi maan ni, bi yib “cherubime”, ki bi naan bonkobit, ŋaan mɔk kpinkpant.

## 27

### *Ki jiin maruŋ binbintir na po (Nyinu 38.1-7)*

<sup>1</sup> Yennu ŋamm yet Moses a, “Jiin naajiik taabii ki kpaa maruŋ binbintir, ki li fɔkint-ii tee kpinkpondukina ŋanŋmu, kii yarin kpinkpondukina ŋanŋmu, kii dokii kpinkpondukina ŋantaa, <sup>2</sup> ki tabin gbata ŋanna paapo lotii na kur paak, ki te binbintir nan gbata na-ii taab kii tee yomm, ki a pɔr kutmɔnt, binbintir na kur po, <sup>3</sup> ki jii kutmɔnt ki ŋamm binbintir na bona kur nba tee kutsɔnt, ki bi sii wo tanpent nan li sofira, nan kutsɔnt nba ki bi sii diar ki jikin son, nan diitmɔyaarii nba sii lot nant, nan kutsɔnt nba ki i sii mɔi muu, <sup>4</sup> ki jii kutmɔnt, ki teen kutlaana, ki luur tiak ki ter binbintir na sinsuuk ni, ki gaan kutmɔnt banii lotii ŋanna na kur po, <sup>5</sup> ki teen kutmɔnt kutlaana yekitik, binbintir na sinsuuk ni, <sup>6</sup> ki jii naajiik daat ki pɔrir kutmɔnt, ki lii tee dasoorkara, <sup>7</sup> ki jii dasoorkara maŋ ki tuun banii nba gaa binbintir loka ni na, ki lin tuu fit kii wokitir, <sup>8</sup> ki kpaa binbintir na, ki lii naan lakir, kii mɔk foolin, nan maa wanna bianjinba jɔɔr paak na.”

### *Ki jiin gungouŋ nba lint Yennu lanbouŋ na po (Nyinu 38.9-20)*

<sup>9</sup> Ki Yennu ŋamm yet a, “Kpaan gungouŋ ki loon lanbouŋ na. Ki li jinjɔŋ niidiitu bɔkir fɔkint-ii tee taakaabii piinŋmu, <sup>10</sup> ki jonn chabŋann jinjɔŋ na, dachaata piinlee nba ki a pɔr kutmɔnt na paak, ki tuunir kutmɔnt boota piinlee na ni, ki gaan salimpeen-lɔkita ki tuun kutlaana

dachaata na paak. <sup>11</sup> Ki niigan po bokir fokint-ii tee taakaabii piinŋmu, ki a jonŋ chabŋann dachaata piinlee nba pɔr kutmɔnt na paak, ki tuun kutmɔnt boota piinlee na ni, ki gaan salimpeena lokita ki tuun li kutlaana dachaata na paak. <sup>12</sup> Ki li yonbaa po bokir na yarimu-ii tee taakaabii piinlee nan ŋanŋmu, leŋe ki a saa jonŋ chabŋann dachaata piik nba pɔr kutmɔnt na paak, ki lii tuu kutmɔnt boota piik na ni. Ki a gaan salimpeena lokita, ki tuun li kutlaana yur paak. <sup>13</sup> Ki gungouŋ na tɔɔnn po nba tee yonput po na-ii munii tee taakaabii piinlee nan ŋanŋmu. <sup>14</sup> Ki tammɔkɔɔkir gan po yiar na, li chinchenjonŋkar fokint-ii tee taakaabii ŋanlore nan waan, kii mɔk dachaata ŋantaa nan li boota ŋantaa. <sup>15</sup> Ki diitu po na-ii munii biaki mɔk chinchenjonŋkar, ki li fokint-ii tee taakaabii ŋanlore nan waan, kii mɔk dachaata piintaa nan li boota piintaa. <sup>16</sup> A jii chabŋann nba ki bi jii pekob-bɔnwuwur, nan pekobmɔnwuwur, nan pekobmɔnt, ki luur tammɔb na jinjɔŋ, ki li fokint-ii tee taakaabii piik, ki a nan bonninnant li paak, ki lii gaa gansenta ŋanna nba be boota ŋanna ni na. <sup>17</sup> Dachaata nba saa lint dindonjouk na, li kur-ii pɔr salimpeena nan li lokita. Daat na-ii tuu kutmɔnt boota ni. <sup>18</sup> Dindonjouk na fokint-ii tee taakaabii piinŋmu, ki yarimu-ii tee taakaabii piinlee nan ŋanŋmu, ki a ŋamm jinjɔŋ ki lii tee chabŋann, kii fok paapo taakaabii ŋanlee nan waan. Ki dachaata na kur-ii mɔk li boota. <sup>19</sup> Bona nba kur tee lanbouŋ na yar, nan lanbouŋ na kpai, nan gungouŋ na kpai, a jii



kutmonte ki nammir.”

*Ki jii fitir gotu po  
(Liifai teeb 24.1-4)*

<sup>20</sup> Ki Yennu namm yet Moses a, “Betir Israel teeb na ki bin baar nan olif tiinii kpan\* ki tura, ki a teen fitir ni, ki tuu joor daajoouk kur. <sup>21</sup> A te Aaronn nan u bonjai na-ii jokin fitir na, jinjon nba dook molor lakir na toonn po, lanbouŋ na ni, siaminba ki n be na, ki lin tuu di ki tan yent sanyiok. Li tee sennu nba ki Israel teeb sii diae, kii tuun nna, nan bi yaaboona kur nba waa.”

## 28

*Ki jii mannteeb liant po  
(Nyinu 39.1-7)*

<sup>1</sup> Ki Yennu namm yet Moses a, “A tun yiin a ninja Aaronn, ki wannɔ nan nɔɔ nan u bonjai nba tee Nadab nan Abihu nan Eleasar nan Itamar-e tee binba ki n gannib Israel booru ni, a bii tee mannteeb. <sup>2</sup> Nyarin mannteeb liant ki tur a ninja Aaronn, ki lin turɔ baakir nan fant. <sup>3</sup> A yet gbanjabira nba ki n turib yanfoon na, ki bin nyar liant maŋ ki turɔ, ki a kaanɔ ki wuu tee manntɔɔ. <sup>4</sup> Liant nba ki bi saa nyare na: Li parbiir paak chab-bɔɔrik, nan liatjak, nan liatfoouk, nan liatir nba ki bi nan bonninnant li paak, nan yufintu, nan tanbobitir. I saa nyar linba nae ki lii tee Aaronn nan u bonjai liant, ki lin te ki bi tee mannteeb ki tuun n toonn. <sup>5</sup> A te ki bin jii salima gunguŋ, nan

---

\* **27:20** 27.20 Olif tiinii kpan nan, ki li daauk bia paar.

pekob-bɔnwuwur, nan pekobmɔnwuwur, nan pekobmɔnt, nan chabɔnann, ki luu liant na.

<sup>6</sup> “Bin jii pekob-bɔnwuwur, nan pekobmɔnwuwur, nan pekobmɔnt, nan salima gungun, nan chabɔnann, ki luu liatjak, ki jab bona li paak, <sup>7</sup> ki nyar chaba ɔnanlee ki tabin bɔpiat na paak. <sup>8</sup> Bin jii chab-booru nba ki bi jii pekob-bɔnwuwur, nan pekobmɔnwuwur, nan pekobmɔnt, nan chabɔnann, ki luu ɔmat salima gungun li ni, ki teen gbanboobir, ki lii taa yomm nan liatjak na. <sup>9</sup> Jiin tannyinyira nba daauk paar na ɔnanlee, ki sɔb Jakob bonjai na sana, <sup>10</sup> ki sɔb bonjai banloob sana, ki lii be tanyenn paak, ki banloob sana-ii munii be leer na paak, kii waa leer saakatuk saakatuk. <sup>11</sup> Gbanjabirɔ nba mi jabit fanu n sɔb Jakob bonjai na sana tannyinyira ɔnanlee na paak, ɔnaan kokin salima li kpini, <sup>12</sup> ki lor tana na ki tabin liatjak na bɔpiat paak, ki lii see Israel booru piik nan ɔnanlee na taar ni. Nna bannue ki Aaronn sii jikin Israel booru sana na, u bɔpiat paak. Nanne saa te ki min Yennu kan tamm n niib po. <sup>13</sup> Gbanjabira na n jii salima bona ɔnanlee, <sup>14</sup> ki luu salinɔnann ɔmipiana ɔnanlee ki lii naan jaruk, kii taab salima bona nba gaa na paak.”

*Ki jiin manntɔɔ parbiir paak chab-bɔɔrik na po (Nyinu 39.8-21)*

<sup>15</sup> Ki Yennu ɔnamm yet a, “Jiin chabɔnann ki nyar parbiir paak chab-bɔɔrik, ki tur mannteeb yudaano, ki wuu dia kii bant maa loon bii tuun bianɔnba. A te lii naan liatjak nba ɔmat salima, ki luu nan pekob-bɔnwuwur,

nan pekobmɔnwuwur, nan pekobmɔnt, nan chabɲann. <sup>16</sup> Ki li fɔkint-ii tee nuubatu, ki yarimu-ii bia kii tee li bannu, ki lii pɔɔb. <sup>17</sup> Ki a ji tabin tanbinyinyira nba daauk paar na li paak, ki teen chaabii ɲanna. Ki sinsinn chaabu na, a tabin tanbinyinyira nba ki bi yir rubi nan topas nan beril na. <sup>18</sup> Ki chaabu nba pukin munlee ni-ii tee tanbinyinyira nba ki bi yir emeral nan safir nan takus. <sup>19</sup> Ki chaabu nba pukin muntaa ni-ii tee tanbinyinyira nba ki bi yir jasint nan agat nan ametis. <sup>20</sup> Ki chaabu nba pukin munna ni-ii tee tanbinyinyira nba ki bi yir krisolat nan oniks nan jaspaa. Ki a kokin li kur salima. <sup>21</sup> Tanbinyinyira na sii tee piik nan ɲanlee-e, ki see Jakob bonjai piik nan banlee na paak, ki Israel\* booru piik nan ɲanlee na sana yenn yenn-ii be tann kur paak. <sup>22</sup> A pian salinɲann jarit, ki lii tee nan ɲmipiana na, kii gaa parbiir paak chabir na paak, <sup>23</sup> ki ɲamm salima banii ɲanlee, ki gaan parbiir paak chabir maɲ paapo mɔgbankpinii, <sup>24</sup> ki ji gaan salima ɲmipiana ɲanlee na salima banii ɲanlee na paak, <sup>25</sup> ki bia soor ɲmipiana ɲanlee na moi nba tenn sɔɔn na, ki lor salima bona ɲanlee paak, ki lin fit tur nan liatjak na bɔpiat paak tɔɔnn po, <sup>26</sup> ki teen salima banii ɲanlee ki gaan parbiir paak chabir na tiɲ po kpini, ki lii bɔɔk liatjak na. <sup>27</sup> ɲammit salima banii ɲanlee biak, ki gaan liatjak na bɔpiat ɲmii na tiɲ po, ki kpian gbanboobir na. <sup>28</sup> A jii gungunbɔnwuwur ki kpab lor banii nba gaa parbiir paak chabir na paak, nan liatjak banii na,

\* **28:21** 28.21 Jakob sanleere din tee Israel.

gbanboobir na paapo, ki li daa te parbiir paak chabir na lian ki nyi liatjak na boori.

<sup>29</sup> “Yoo nba kur ki Aarɔnn saa kɔɔ kasii boor na, u sii lia chabir nba ki Israel booru piik nan banlee sana sɔb li paak na, u parbiir paak, ki n kan ban tamm n niib po. <sup>30</sup> A bia wuun tana ŋanlee nba ki bi yir Yurim nan Tumim† na parbiir paak chab-boorik na ni, ki li tuu sii be Aarɔnn parpaak, yoo nba ki u kɔɔ kasii boor na. Nanne ki Aarɔnn tuu sii dia ki bant min Yennu loomm ki gaan n niib Israel teeb po.

*Ki jiin mannteeb liant nba pukin na po  
(Nyinu 39.22-31)*

<sup>31</sup> “Bin luu liatfoouk nba ki bi tuu saa liawa ŋaan paan liatjak na nan gungunbɔnwuwur, <sup>32</sup> ki nyik yur kunkɔɔ boor, ki gbab turu na ki nyar, ki li daa pari. <sup>33-34</sup> Pɔbint gungunbɔnwuwur, nan gungun-mɔnwuwur, nan gungun-mɔŋ, ki lii naan punpoa, ki gaan liatfoouk na tin po mɔgbana, ki bia jɔnn salima gbekirii, ki foon li sinsuuk ni yenn yenn. <sup>35</sup> Aarɔnn tuu saa lia liatfoouk maŋ, yoo nba ki u tuu yaa wun mann maruŋ nae. Ki wuu kɔɔ kasii boor yoo nba, gbekirii na tuu sii mɔe, wuu biaki nyi ki li mɔ, ŋanne saa te ki u kan kpo.

<sup>36</sup> “Jiin salinŋann ki ŋammir bonpatiliak, ki sɔb li paak a, ‘Yennu yar,’ <sup>37</sup> ki jii gungunbɔnwuwur ki lor tabin yufintu na yugbiar paak. <sup>38</sup> Aarɔnn tuu saa yir u yugbiar paake, ki lin te min Yennu n gaar piinii nba ki Israel teeb

---

† **28:30** 28.30 Bi din dia bona nba ki bi yir Yurim nan Tumim nae ki bant Yennu loomm.

teenin na, li-i lekii tee niib na mann maruŋ ki kpet.

<sup>39</sup> “Luun chabŋann liatir, nan chabŋann yufintu, nan gbann, ki jabir, ki jii tur Aarɔnn.

<sup>40</sup> “A nyar liata nan gbana nan fokirii ki tur Aarɔnn bonjai, ki lin turib fant nan baakir. <sup>41</sup> A jii liant maŋ ki lann a ninja Aarɔnn nan u bonjai, ki mɔɔn olif tiinii kpan‡ bi paak, ki kaamm ki bii tee mannteeb kii tuun n toonn. <sup>42</sup> Nyarin chabŋann kurtajina, ki lin nyi siak ni ki dian duna, ki turib, ki lin te ki bi daa lubin bi mɔŋi. <sup>43</sup> Aarɔnn nan u bonjai na sii tun ki yokinire, yoo nba kur ki bi saa koo kasii lanbouŋ na ni, koo ki nakin maruŋ binbintir na, a bin mann maruŋ kasii boor, ki tan kan lu bi mɔŋ ki kpo li paaki. Linba na tee sennu nba ki Aarɔnn nan u yaaboona sii tun diae mɔkmɔk nan mɔkmɔk.

## 29

*Sennii nba saa dia Aarɔnn nan u bonjai ki bii tee mannteeb*  
(*Liifai teeb 8.1-36*)

<sup>1</sup> “Faa saa tun bianŋinbae na ki kaan Aarɔnn nan u bonjai, ki bii tee mannteeb ki tuun n toonn: Jiin naajapaŋ nan pejai banlee ki bi daa mɔk daŋ bi gbanant paak, <sup>2</sup> ki jii boroboro yon nba ŋan, ki teen boroboro nan olif tiinii kpan, ki bia teen boroboro leer ki daa ŋmat olif tiinii kpan li ni, ki bia lo lilaat ki mirir kpan, ŋaan daa tee datin li kura ni, <sup>3</sup> ki kpeenir kpanchibuk ni, ki jii turin, yoo nba ki a saa mann naajak nan

‡ **28:41** 28.41 Olif tiinii kpan ŋan, ki li daauk bia paar.

pejai banlee maruŋ na, <sup>4</sup> ki baar nan Aarɔnn nan u bonjai, n lanbouŋ na tammɔb ni, ki te bin wur ŋamm bi mɔŋ. <sup>5</sup> Ki a ji lann Aarɔnn manntɔɔ liant na, wun lia chabɔjann liatir ki paan liatfoouk nba ki liatjak sii paa li paak na, ki ji paan liatjak na, nan parbiir paak chab-boorik na, nan gbanbobinkar na, <sup>6</sup> ki yirimɔ yufintu na, ŋaan lor tabin bonpatliak nba ki li paak sɔb a, ‘Yennu yar’ na li paak, <sup>7</sup> ki ji jii kpan nba saa kaanɔ na, ki mɔɔn u yur paak.

<sup>8</sup> “Baat nan u bonjai ki lannib liata, <sup>9</sup> ki bobin gbana bi sai ni, ki bia yirimm fokirii. Faa saa teen bianinbae na ki kaan Aarɔnn na u bonjai, ki ŋamm nan bi yaaboona sii tuun n toonn, ki tee mannteeb yoo kur.

<sup>10</sup> “Jiin naajak ki baar nanɔ lanbouŋ na tɔɔnn, ki yet Aarɔnn nan u bonjai na ki bin paan bi nii naajak na yur paak. <sup>11</sup> Ki a kpi naajak na n tɔɔnn, lanbouŋ na tammɔb boor, <sup>12</sup> ki suunt a niibir sɔn na ni, ŋaan suu suu maruŋ binbintir na gbata na paak, ki ji kpaar sɔn nba tenn na ki mɔɔn lint maruŋ binbintir na nyakir ni. <sup>13</sup> Li poor po ki a bia jii kpapana nba taab nɔɔk ni bona paak na, nan kparib nba lint pɔɔr na, nan yaanninbina ŋanlee na, nan kpapana nba taab li paak, ki joor muu, maruŋ binbintir na paak, ki lii tee maruŋ ki turin, <sup>14</sup> ki joo naab na nant nan u gbouŋ nan u nɔɔnii muu, kaan na kpiŋ, ki lii tee maruŋ nba saa yinn mannteeb na yanbɔmm.

<sup>15</sup> “Jiin pejai na yenɔ ki yet Aarɔnn nan u bonjai na ki bin paan bi nii pejak na yur paak.

<sup>16</sup> A kpiu, ki jii u sɔn ki lia maruŋ binbintir na

loka ɲanna na kur po. <sup>17</sup> Potir pejak na nant buri buri, ki wuur u nɔɔk ni bona nan u nanii, ki paanir u yur nan nanleet na paak, <sup>18</sup> ki joo li kur muu, binbintir na paak, ki lii tee jeet piinii, ki jeet maɲ nubiru saa maɲin.

<sup>19</sup> “A yet Aarɔnn nan u bonjai ki bin paan bi nii pejaleek nba kii turin na yur paak. <sup>20</sup> A kpiu, ki jii u sɔn waan ki suu suu Aarɔnn nan u bonjai na diitu tublɔn, nan bi niidiitu niibijaba, nan diitu taabijaba, ki jii sɔn nba tenn na ki lia binbintir na loka ɲanna na kur po. <sup>21</sup> Jiin sɔn nba be binbintir paak na waan, ki bia jii kpan nba saa kaamm na, ki mii Aarɔnn nan u bonjai na paak, nan bi liant paak. Aarɔnn nan u bonjai nan bi liant na sii tee n yare.

<sup>22</sup> “A ɲmaar peeuk na kpapana, nan jokpikir, nan kpapana nba taab nɔɔk ni bona paak na, nan kparib nba lint pɔɔɔ, nan yaanninbina ɲanlee na, nan li kpapana, nan diitu po naɲ na. Pejak na tee kaanu pejake. <sup>23</sup> A nyinn boroboro booru muntaa nba be kpanchibuk ni, ki tee n yar, ki datinɲ kaa li ni na, yenn yenn, linba ki olif tiinii kpan\* be li ni, nan linba olif tiinii kpan kaa len, nan linba ki a teenir nan lilaauk na. <sup>24</sup> Jiin jeet na kur ki kubin Aarɔnn nan u bonjai, ki betib ki bin jii turin, ki lii tee burchinpiinii. <sup>25</sup> Ki a gaarir bi boor ki joor muu, binbintir na paak, ki wat mujoonu piinii na paak, ki lii tee jeet piinii kii teenin, ki jeet maɲ nubiru saa maɲin.

<sup>26</sup> “A jii pejak na kubitir ki turin, ki lii tee burchinpiinii, ɲaan kubitir maɲ sii tee a yare.

---

\* **29:23** 29.23 Olif tiinii kpan ɲan, ki li daauk bia paar.

<sup>27</sup> “Li-i tee ki i kaan manntoo, ki kp̄ii pejak ki jii u kubitir nan naŋ ki li tee burchinpiinii ki teenimi, a jiiir ki lii tee mannteeb yar. <sup>28</sup> Yoo nba kur ki n niib baar nan weinanleeb piinii ki teenin, a jii bonkobuk maŋ kubitir nan naŋ, ki lii tee mannteeb tor, ŋanne tee Israel teeb piinii nba ki bi teen min Yennu. Sennu na tee linba ki n kan ban lebitire.

<sup>29</sup> “Aarōnn-i taŋi kpo yoo nba, fan jii u manntoo liant ki tur u bonjai, ki bi-i kaamm, bin ji tuu liar. <sup>30</sup> Aarōnn bonjak nba saa set u seenu ni, kii tee manntoo, ki tuu saa koo n lanbouŋ na ni, ki tuun kasii boor na, tuu saa lia liant maŋ daaŋanlore-e.

<sup>31</sup> “Faa saa kaan Aarōnn nan u bonjai ki kpi pejak nba na, a yakin u nant kasii boor na. <sup>32</sup> Aarōnn nan u bonjai na saa ŋman pejak na nant, nan boroboro nba be kpanchibuk ni na, lanbouŋ na tammob nie. <sup>33</sup> Bi tuu saa ŋman pejak nba ki bi kp̄ii ki kaamm ki bia wuur bi biit na. Bi kooe tuu saa ŋmamir, kimaan li tee kasiie. <sup>34</sup> Li-i tee ki nant na tenn, koo boroboro na siar biar ki li yent sanyioku, bi daa ŋmami, bin joor muu, kimaan li tee kasiie.

<sup>35</sup> “A jii daaŋanlore ki mann maruŋ, ki kaan Aarōnn nan u bonjai, nan maa wanna bianjinba na. <sup>36</sup> Daar nook ni, a tuu kpi naajak ki mann maruŋ ki lin te yin la nyikin chab i biit paak, linba nae saa ŋamm maruŋ binbintir na. A jii olif tiinii kpan ki ŋamm binbintir na, ki lii tee kasii. <sup>37</sup> A jii daaŋanlore ki wuur ŋamm binbintir na, ki te binbintir na-ii tee kasii. Wunba kur saa siir, wuu tee kasii, koo linba kur saa siir, lii tee kasii.



*Ki jii daar kur Yenpiinii po*  
(*Nikant 28.1-8*)

<sup>38</sup> “A tuu mann maruŋ daar nook ni ki kpi pei banlee, binba dii binn binn, binbintir na paak. <sup>39</sup> A tuu kpi peyeuŋ sanyiok ni, ki tan kpi loo na daajoouk. <sup>40</sup> Sinsinn peeuk nba ki a saa kpi na, a jii boroboro yonŋanin borik-gbinjinn, ki ŋmat olif tiinii kpan salena ŋanlee nan waan, ki bia moon daan salena ŋanlee nan bonjinn, ki lii tee piinii, <sup>41</sup> ki tan kpi peleeuk na daajoouk ki mann maruŋ, ki jii yon nan olif tiinii kpan nan daan, ki lii tee nan sanyiok ni yar na, ki tur min Yennu, ki lii tee jeet piinii, ki li nubiru saa maŋin. <sup>42</sup> Mujoonu piinii na, ii sii tun tuun nnae, n lanbouŋ tammob ni, ki teenin, maaru n tuu maaru. Leŋe ki n sii be nan n niib ki piak nana. <sup>43</sup> Leŋe ki n saa took Israel teeb maŋ, ki n yentsaakar na sii be bi boor, ki ŋamm leŋ, ki li sii tee kasii. <sup>44</sup> Ki n saa ŋamm lanbouŋ na nan maruŋ binbintir na. Ki n saa gann Aaronn nan u bonjai, ki bi sii tee mannteeb ki tuun n toona. <sup>45</sup> Ki n sii be nan Israel teeb maŋ ki tee bi Yennu. <sup>46</sup> Ki bi saa bann nan mine tee bi Yomdaano Yennu nba nyinnib Ijpt tiŋ ni, a mii be namm. Mine tee bi Yomdaano Yennu.

## 30

*Ki jii bonnunubit maruŋ binbintir na po*  
(*Nyinu 37.25-28*)

<sup>1</sup> “A jii naajiik taabii ki kpa a maruŋ binbintir ki bii jokin bonnunubit li paak. <sup>2</sup> Li fokint-ii tee niibatii ŋanlee, kii yarin niibatii ŋanlee, kii dokii paapo niibatii ŋanna, ki gbata nba chaa

binbintir na lotii ɲanna ni na, ɲann nan lakir na kur-ii tur yomm. <sup>3</sup> A pɔr salinɲann li paapo nan loka ɲanna na, nan li lotii na gbata, ki teen salima guunu ki lintir, <sup>4</sup> ki ɲamm salima banii ɲanna ki gaan binbintir na binbeuɲ ni, ki ɲanlee-ii be yenn po, ki ɲanlee-ii be leer na po, ki lin tuu fit tuun dafoot kii jikin. <sup>5</sup> A jii naajiik daat ki ɲamm dafoot ɲanlee na, ki pɔrir salima. <sup>6</sup> A kɔɔn binbintir na ki senn chinchenn nba dɔɔk mɔlor lakir na tɔɔnn po. Leɲe tee siaminba ki n saa tooka. <sup>7</sup> Aarɔnn tuu sii jokin bonnunubit binbintir na paake, sanyiɔk kur, yoo nba ki u baar a wun ɲamm fita na. <sup>8</sup> U bia tuu saa tun li bannue, li-i tee ki u joo fita na daajoouk. Ii jokin bonnunubit na yoo kur, ki daa nyikin. <sup>9</sup> A daa ban jikin bonnunubit nba kɔɔ, koo bonkobuk piinii, koo jeet piinii ki jokin binbintir na paak, ki bia daa mɔ daan piinii li paaki. <sup>10</sup> Aarɔnn tuu saa mann maruɲ na binn nɔɔk ni yomkɔɔe ki ɲamm binbintir na. Ii tuu saa jii bonkobuk nba ki i kp̄ii ki li tee biit paak na some, ki teen binbintir na gbata ɲanna na paak. Binbintir na sii tee kasii ki tee min Yennu yar.”

### *Lampo nba jiin Yennu lanbouɲ na po*

<sup>11</sup> Yennu din ɲamm yet Moses a, <sup>12</sup> “Yoo nba ki i saa kan Israel teeb nikant na, wunba kur ki i kanɔ, li daanɔ saa pa likiriie ki turin, u manfoor paak, ɲanne saa te ki bonbiir kan baarɔ, nikant na yoo. <sup>13</sup> Wunba kur ki bi kanɔ nikant, wun pa nan bianɲinba ki saakab saa wann na. Sɔɔ kur saa pa likirii nba na, ki lii tee n yar. <sup>14</sup> Jɔɔ nba kur ki bi kanɔ nikant na, ki u baar bina piinlee

koo ki gar nna, saa pa likirii maɲ. <sup>15</sup> Yoo nba ki bi saa pa likirii bi manfoa paak na, mokitɔɔ daa pa ki li gaar, ki nandaanɔ mun daa pa ki li pɔɔr. <sup>16</sup> A saa gaar likirii na Israel teeb boor, ki daa lanboun na ni bonloɲa. Lampo na paatii sii tee n niib na manfoa paake, ki n sii tian bi po ki guub.”

### *Ki j̄in kutmɔnt kutsɔɲ po*

<sup>17</sup> Ki Yennu ɲamm yet Moses a, <sup>18</sup> “ɲammit kutmɔnt kutsɔɲ nan kutmɔnt kantu, ki sennir lanboun nan maruɲ binbintir na sinsuuk ni, ki teen nyun kutsɔɲ na ni. <sup>19</sup> Aarɔnn nan u bonjai tuu saa nit nyun maɲe, ki bia wuur bi taapant, <sup>20</sup> ki fit lian kɔɔ lanboun na ni, koo ki mann jeet, maruɲ binbintir na paak, ki ji kan kpo. <sup>21</sup> Li kpaa talas ki bin wuur bi nii nan taapant. ɲanne saa te ki bi kan kpo. Linba na tee sennu nba ki ɲamm nan bi yaaboona sii tun diae maaru n tuu maaru.”

### *Ki j̄in kpan nba ɲammit na po*

<sup>22</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>23</sup> “J̄in bonnunubit nba ɲan ki bi yir mir, ki li kpaiu-ii tee nan sinpeenii bɔrik-gbina ɲantaa kpaiu na, nan bonnunubit nba ki bi yi sinamɔnn na, ki li kpaiu-ii tee nan sinpeenii bɔrik-gbinn nan waan na, nan kinkaka nba nubiru man, ki li kpaiu-ii tee nan sinpeenii bɔrik-gbinn nan waan na, <sup>24</sup> nan bonnunubit nba ki bi yi kasia na, ki li kpaiu-ii tee nan sinpeenii bɔrik-gbina ɲantaa na, kii tee nan baa bikii bianjinba Yennu lanboun ni na, ki

jii olif tiinii kpan\* salena ɲanloob ki ɲmat li kur,<sup>25</sup> ki lii tee kpanunubit nba tee Yennu yar ki saa ɲamm bona.<sup>26</sup> A jiiir ki lin ɲamm n lanbouɲ nan molor lakir na,<sup>27</sup> nan teebul nan li bona kur, nan fitir nan li bona kur, nan binbintir nba ki bi jokin bonnunubit li paak na,<sup>28</sup> nan binbintir nba ki bi jokin piinii li paak na, nan li bona kur, nan kutsɔɲ na nan li kantu.<sup>29</sup> A jii bona na ki tun li bannu ki ɲamm tur min Yennu, ki li saa teen kasi, ki wunba kur saa siir, wuu tee kasi, koo linba kur saa siir, lii tee kasi.<sup>30</sup> A jii kpanunubit maɲ ki ɲamm Aarɔnn nan u bonjai ki kaamm, ki bii tee mannteeb kii tuun n toonn.<sup>31</sup> Betir Israel teeb na nan kasi kpanunubit nba sii ɲammit niib nan bona na, bii dia kii tuun n toona yoo n tuu yoo.<sup>32</sup> I tuu daa mo niyana paaki; sɔɔ ji daa jikit li bona ki naan li kpanunubit booru. Li teen kasiwa, ki yin bann nan li tee kasiie.<sup>33</sup> Wunba kur teen kpanunubit maɲ booru, koo ki jii kpanunubit maɲ ki moɔn niɔ paak, ɲaan ki u ki tee manntɔɔ, n saa nyinnɔ n niib niwa.”

### *Ki jiiin bonnunubit po*

<sup>34</sup> Ki Yennu ɲamm yet Moses a, “Jiin bonnunubit nba na janɲanbii, ɲanne tee suun nba ki li nubiru maɲ, nan kunkoonwakii nba nubiru maɲ, nan tutubira suun nba nubiru maɲ, nan suun nba nubiru maɲ ki bi yi frankinsens na,<sup>35</sup> ki ɲmat teen bonnunubit. A pukin yaarin ki te ki lii ɲan, kii tee kasi.<sup>36</sup> A jiiir waan ki nann ki lii tee yon, ki a kɔɔ nann n lanbouɲ na ni, ki pukir molor lakir na tɔɔnn po. Ii jii bonnunubit

\* **30:24** 30.24 Olif tiinii kpan ɲan, ki li daauk bia paar.

na ki lii tee kasii nan barmōnii. <sup>37</sup> I daa ban ḡmat bonnunubit na booru ki teen i mōḡi. Ii jiir ki lii tee kasii bont, kii teen min Yennu. <sup>38</sup> Li-i tee ki sōō ḡamm bonnunubit nba na booru ki lii tee u mōḡ yar, n saa nyinnō n niib niwa.”

## 31

### *Ki jiin Yennu lanbouḡ na po (Nyinu 35.30–36.1)*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>2</sup> “N gann Besalel, wunba tee Hur yaaboonn, ki u baa tee Uri ki nyii Juda booru ni na, <sup>3</sup> ki gbeenō n Seyeenja. N turō bannu nan yangōrikin nan nuu toonbooru kur dukukita, <sup>4</sup> ki te ki u saa fit jii salimmona nan salimpeena nan kutmōnt ki nannir ki nan bonḡana, <sup>5</sup> kii jabii tanbinyinyira nba daauk paar, kii kokintir salima, kii kpee taabii, kii biaki tuun nuu toona kur. <sup>6</sup> N bia gann Oholiab, wunba tee Ahisamak bija ki nyii Dann booru ni na, a bii lakin kii tuun. N bia tur nuu toontunna kur yangōrikima, ki bi saa fit ḡamm linba kur ki n wanna na: <sup>7</sup> Nanne tee n lanbouḡ na, nan mōlor lakir nan li biitir, nan lanbouḡ na ni bonmimaat kur, <sup>8</sup> nan teebul nan li bona kur, nan fitsentir nba ki bi jii salinḡana ki nan, nan li bona kur, nan maruḡ binbintir nba ki bi jokin bonnunubit li paak na, <sup>9</sup> nan maruḡ binbintir nba ki bi jokin piinii nan li bona kur, nan kutsōḡ nba ki bi sii fobitir nan li kantu, <sup>10</sup> ki bia pukin mannteeb liant nba mōk fant, ki Aarōnn nan u bonjai tuu sii lia ki tuun mannteeb toona, <sup>11</sup> nan kpan nba saa ḡamm niib, nan bonnunubit nba

nubiru man ki tee kasii boor yar na. Ki bin fit ɲamm linba na fanu, li ɲan ki bin weir fanu nan maa wanna bianjinba na.”

### *Ki j̄in foon daar po*

<sup>12</sup> Ki Yennu ɲamm yet Moses <sup>13</sup> a wun pak Israel teeb a, “Ii dia foon daar na, kimaan li tee mɔlore ki tur min nan yimm, yoo nba waa kur, a lin wann nan min Yennu-e teenii n tiɔɲ niib. <sup>14</sup> Li kpa a talas ki yin dia foon daar na, kimaan li tee kasii daare. Wunba kur ki diar ɲaan tuun toonn daar maɲ ni, yin kpiu. <sup>15</sup> N turi daaɲanloobo a yin tun i toona, ɲaan daaɲanlore daar na tee min Yennu daare, ki wunba kur tun toonn li daar, yin kpiu. <sup>16</sup> Israel teeb-ii dia daar maɲ ki lii tee mɔlor nyinn. <sup>17</sup> Li tee yoo kur mɔlor nyinne ki tur yimm Israel teeb nan min, kimaan min Yennu-e nan sanpaak nan tiɲ, daa ɲanloob na ni, ɲaan nyik toonn ki foi daaɲanlore daar.”

<sup>18</sup> Yennu nba din pak nan Moses ki gbenn yoo nba, Sainai jɔɔr paak na, ki u ji turo tanjabirkara ɲanlee nba ki ɲɔɔ Yennu sɔb u sennii li paak na.

## 32

### *Ki j̄in salima naajabik po*

*(Sennu 9.6-29)*

<sup>1</sup> Israel teeb nba din la naɲ Moses doo Sainai jɔɔjaann na paak ki wei nan jenu na, ki bi taan leeb ki baar Aarɔnn boor ki yetɔ a, “Ti ki mi linba teen Moses-i, wunba nyii nant Ijpt na, li paak, a maa yenbik ki turit, ki wuu ɲmakitirit.”

<sup>2</sup> Ki Aarɔnn betib a, “Tuutir salima tutuuta nba ki i poob nan i bonjai nan i bonpoi tuu na, ki

baar nann ki turin.” <sup>3</sup> Nanne niib na kur tuut bi salima tutuuta ki tur Aarɔnn, <sup>4</sup> ki u gaar salima tutuuta na ki nannir, ki maar salima naajabik, ki niib na yet a, “Israel teeb, ti Yennu-e na, wunba nyi nant Ijipt na.”

<sup>5</sup> Ki Aarɔnn ji maa maruŋ binbintir ki li be salima naajabik na tɔɔnn, ki ji yet niib na a, “Wonn, ti saa teen jaamm ki baakit Yennu.”

<sup>6</sup> Ki li yent sanyapob ni, ki niib na baar nan bonkobit, ki kp̄ii mann mujoonu maruŋ, ki bia kp̄ii bonkob-lia a bin di, ki lii tee weinanleeb Yenpiinii. Ki niib na kar ki dii, ki nyuu, ki ji fiir ki dɔɔ nan leeb.

<sup>7</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Nmatir sik yian, kimaan a niib nba ki a nyii namm Ijipt na yêtin ki tun yanbɔmma. <sup>8</sup> Bi dɔŋ yêt sɔnu nba ki n wannib maa bin wei nawa. Bi nann salimae ki maa naajabik, ki mann maruŋ ki jiantirɔ, ki yeen a bi yenbik nba nae nyii namm Ijipt. <sup>9</sup> N bann niib na tubkangbatin nba teewa. <sup>10</sup> A daa koor a fan gɔɔrin mɔtana. N wutoor doo bi paaka, n yaa man biiribe, ŋaan n saa te ki fin nan a yaaboona n teen digbanjaann.”

<sup>11</sup> N̄aan ki Moses barin u Yomdaano Yennu ki yet a, “Yennu, bee paake ki a mantik donn wutoor a niib nba ki a jii a panchian nan yiikoo ki nyinnib Ijipt na? <sup>12</sup> Ti ki loon Ijipt teeb na-ii fit kii yeen a a nyinn a niib Ijipt tin ni ŋaan lor fan kp̄ib kunkona ni, ki boontib fas fasi. Nyikin wutoor, ŋaan lebit a dudukit, ki daa baat nan bonbiir a niib paakii. <sup>13</sup> A tiar a toontunna Abraham nan Aisak nan Jakob po. Tiat molor nba ki a lor namm, nan a saa te ki bi yaaboona n pɔt, kii tee

nan ηmaabira nba be sanpaapo na, ki bia yet nan a saa tur bi yaaboona tinj na kur, ki lii tee bi faar məkəkək nan məkəkək.” <sup>14</sup> Njanne ki Yennu lebit u dudukit, ki ji ki baar nan bonbiir u niib paak, nan waa bo yaa wun tun na.

<sup>15</sup> Ki Moses nyii jɔɔr na paak ki ηmat sik, ki dia tanjabirkara ηanlee nba ki Yennu sɔb u sennii li paak, li kur po na. <sup>16</sup> Yennu mɔɲe jabir tana na ki sɔb sennii maɲ li paak.

<sup>17</sup> Ki Joosua gbat niib na yikin ki fu fuut, ki u yet Moses a, “Tɔb fuur be kaan na ni.”

<sup>18</sup> Ki Moses jiin a, “Fuut na ki naan nyannu fuuti, li bia ki naan fabinii fuuti, li tee yanii fuute.”

<sup>19</sup> Moses nba somm ki nakin kaan na yoo nba, ki la salima naajabik, ki bia la niib na waa waak na, ki u wutoor doo bonchiann. Ki u set jɔɔr na nyakir ni, ηaan lu tana ηanlee nba ki u bo dia u nuu ni na, ki li yeer, <sup>20</sup> ki jii salima naajabik nba ki bi nan na, ki nannir ki li kpant yon, ki u ηmat nan nyun, ki te Israel teeb na nyuur, <sup>21</sup> ηaan yet Aarɔnn a, “Niib na tun bee ki tura, ki a te ki bi tun yanbɔnboorik na?”

<sup>22</sup> Ki Aarɔnn jiin a, “A daa dont wutoor nanimi, a mi niib na nba loon yanbɔmm tumu bianjinba.

<sup>23</sup> Bi betin a, “Ti ki mi linba teen Moses, wunba nyii nant Ijipt na. Li paak, a maa yenbik ki wuu ηmakitirit.” <sup>24</sup> Ki n wannib maa bin baar nan salima tutuuta, ki binba mək baar nann ki turin. Ki n jii lu muu ni, ki li nann ki ti jii nan naajabik na.”

<sup>25</sup> Ki Moses la nan Aarɔnn-e te ki niib na paako, ki tuun jat-toona, ki dint bi mɔɲ fei, bi datai



numm ni. <sup>26</sup> Ki Moses set kaan na tammob po njaan tant ki yet a, “Wunba kur taa Yennu po, wun nakinin.” Nanne Liifai teeb kur baar ki lintɔ. <sup>27</sup> Ki u betib a, “Timm Israel teeb Yomdaano Yennu yet a soɔ kur n jii u jukbanjiak, ki piin tammob na ni, ki somm lin kaan na kur po, ki kpi u ninjamm nan u yɔɔsnba nan u nikpiimm.” <sup>28</sup> Ki Liifai teeb na sak, ki kpil jab nan tusaa nantaa nawa li daar. <sup>29</sup> Ki Moses yet Liifai teeb na a, “Dinna nba na, Yennu nammii ki teenii u yab, yaa fit kpil i bonjai nan i ninjamm na paak. Li paak ki Yennu teen piisin i paak.”

<sup>30</sup> Laa yent sanyiok ki Moses yet niib na a, “I mantik tun yanbongbenjira, njaan n saa nmat saan Yennu boore, jɔɔr na paak, ki miarɔ. Li pasiar wun nyik chab i yanbomm.” <sup>31</sup> Ki Moses nmat Yennu boor ki saa yet a, “Niib na tun yanbongbenjira. Bi jii salima ki nann ki maa yenbik, ki jiantirir. <sup>32</sup> Li paak, n barimae, nyikin chab bi yanbomm. Li-i tee ki a kan nyik chabibi, nann fan nyinn n sann, gbouŋ nba ki a sob a niib sana na ni.”

<sup>33</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Niib nba tun ki biirin na, njamme ki n saa nyinn bi sana n gbouŋ ni. <sup>34</sup> Mɔtana, nmatir ki nmakit niib na ki bin saan siaminba ki n wanna na. N saa te ki n malaka n liit i tɔɔnn, yoo baate ki n tan saa dat niib na tuba, bi yanbomm paak.”

<sup>35</sup> Yennu din te ki yiarbiiuk soor niib na, kimaan baa te ki Aaronn namm salima naajabik na paak.

## 33

### *Bianjinba ki Yennu te ki Israel teeb nyii Sainai jɔɔr boor*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Nyimin nna man, fin nan niib nba ki a nyii namm Ijipt tinj ni, ki baar namm na, kii saa tinj nba ki n sat mɔb ki tur i yeejamm Abraham nan Aisak nan Jakɔb nan bi yaaboona na ni. <sup>2</sup> N saa te ki n malaka n liit i tɔɔnn, ki ber Keenann teeb nan Amor teeb nan Hef teeb nan Peris teeb nan Hif teeb nan Jebus teeb na. <sup>3</sup> I saa tinjan nba tee tinkpiasir na ni, njan n mɔn kan tɔk ki saan nani, kimaan i tee tubkangbata damme, li pasiar ki n tan mann boonti sɔnjouk ni.”

<sup>4</sup> Niib na nba gbat maan na yoo nba, ki bi bui fabin, ki ji ki lia salima tuliati nan li tutuuta, <sup>5</sup> kimaan Yennu-e poŋ din te Moses pak ki turib, ki betib a, “I tee tubkangbata damme, li-i bonni tee ki n yaa n saan nani waamii, n bo saa boonti faba. Mɔtana, liatir i tuliati na, ki n ji dukin maa saa tun linba ki turi.” <sup>6</sup> Tɔn, Israel teeb nba din nyii Sainai jɔɔr boor, bi ji din ki ban lia tuliati koo tutuuta.

### *Ki jiin Yennu lanbouŋ na po*

<sup>7</sup> Yoo nba kur ki Israel teeb na chaan bi kaanji, Moses din tuu chat waamewa, ki fit chaan kasii lanbouŋ na, kaan na kpiŋ. Bi din yir Yennu lanbouŋo, ki wunba loon wun bann Yennu loomm, wun saan lenj. <sup>8</sup> Moses-i saan a wun kɔɔ kasii lanbouŋ na ni yoo nba, niib na tuu set bi lanbont tammɔi nie, ki goriiɔ nan waa tan saa kɔɔ kasii lanbouŋ na ni. <sup>9</sup> Ki Moses-i kɔɔ lanbouŋ

na ni ki gbenn yoo nba, sanpagbouŋ na tuu sike ki be lanbouŋ na tammɔb ni, ki Yennu n ji pak nan Moses sanpagbouŋ na ni. <sup>10-11</sup> Niib na-i la ki sanpagbouŋ na sik ki be lanbouŋ na tammɔb ni yoo nba, bi tuu gbaan tij nie. Yennu tuu tor ki pak nan Moses, nan nirɔ nba tuu tor ki pak nan u yɔɔk bianjinba nae. Ki Moses tuu ŋmat koo kaan na ni, ŋaan u sommtɔɔ Joosua, wunba tee Nunn bija ki tee naasimɔ na, tuu biare lanbouŋ na ni.

*Yennu senn mɔsonn nan u sii be u niib boor*

<sup>12</sup> Ki Moses yet Yennu a, “Li tee barmɔniie ki a betin nan mii dia niib na ki saan namm tinŋaŋ na ni, ŋaan a ki wannin wunba saa tɔk nanin ki tin saani. A yet nan a min fanu, ki a numm gbooma. <sup>13</sup> Mɔtana, li-i setiki tee ki a par mei n paak, fan wannin a dudukit nba tee, ki lin te min fit tun a toona ki a par-ii mei. Tiat nan booru nba nae ki a gannib ki bi tee a tɔŋ niib.”

<sup>14</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Mine saa tɔk saan nana, ki te fan nyann.”

<sup>15</sup> Ki Moses jiin a, “Li-i tee ki a kan tɔk saan nanti, a daa te ki ti nyi nna na. <sup>16</sup> Li-i tee ki a ki tɔk saan nanti, nlee ki soɔ saa bann nan a par mei min nan a niib paaki? A benu nante saa te ki tii mɔk bɔkitu nan durinya ni teeb nba biar na.”

<sup>17</sup> Ki Yennu yet Moses a, “N saa tun nan faa boi bianjinba nawa, kimaan n mia fanu, ki n par mei a paak.”

<sup>18</sup> Nanne Moses ŋamm boi a, “Chanbaa, ŋaant ki min la a baakir, yentsaakar na ni.”

19 Ki Yennu yet a, “N saa te ki n baakir ɲant na n gar a boor, ɲaan ki man wanna n sann. Min Yennu sii mɔk ninbatinu niib nba ki n gannib na paak, 20 ɲaan n kan te ki a la n numpo, kimaan nirɔ kaa ki saa la n numpo ɲaan be u manfoor ni.” 21 Yennu din ɲamm yet a, “A saa set tanpiiuk nba kpian na paake, 22 ki n baakir yentsaakar na-i taɲi gaar yoo nba, n saa kɔɔna tanfiɔk na ni, ki bakin n nuu a paak, nan maa tan saa gar gbenn, 23 ki ji bakit n nuu a paak, ki te ki a la n poor po, ɲaan kan la n numpo.”

## 34

### *Ki jiin tanjabirkara taar munlee na po (Sennu 10.1-5)*

1 Yennu din yet Moses a, “Jabit tanpatlai ɲanlee, ki lii tee nan sinsinn yar na, ki n saa sob n mɔbona nba daan be sinsinn yar nba ki a daan yeer na paak. 2 Teent siir wonn sanyiɔk ni, ki won do nann Sainai jojaann, ki chetin li yur paak. 3 A daa te ki sɔɔ waa a poor, nirɔ bia daa be siar boor, jɔɔr na paak, ki bia daa te ki bi kpaar bonkobit, jɔɔr na nyakir ni.” 4 ɲanne ki Moses jabir tana ɲanlee, ki dɔɲ fiir sanyapob ni, ki jiir doo nann Sainai jɔɔr paak, nan Yennu nba wannɔ bianjinba na.

5 Ki Yennu kɔɔ sanpagboun ni ki sik u boor, ki mɔont u kasii sann a, Yennu, 6 ki gar Moses tɔonn po ki mɔont a, “Min Yennu-e tee Yennu nba mɔk ninbatinu nan sukuru nan n niib, ki n lomm yab bonchiann, ki n niib saa fit teenin yada. 7 N mɔk lomm nba kaa gbennu ki teen

niib tusaa tusaa, ki nyikin chabin tondamm nan moyêtdamm nan biit damm; ñaan n kan nyik biit damm tubdatu: n saa dat bi tuba, nan bi waas, nan bi yaaboona, nan bi yaaboona nba saa wei muntaa nan munna na ni, bi baanba biit paak.”

<sup>8</sup> Ki Moses gbaan yiama ki tibin ki u yugbia siit tiŋ ni, ki jiant Yennu, <sup>9</sup> ki yet a, “N Yomdaano, li-i tee ki a numm gboomi, ñann fan tɔk saan nant. Niib na lek tee tubkangbatae, ñaan a nyik chab ti toonbiit nan ti yanbɔmm, ki gaarit ki tii tee a tiɔŋ niib.”

*Ki jiin Yennu mɔlor na ñammu munlee po  
(Nyinu 23.14-19; Sennu 7.1-15; 16.1-17)*

<sup>10</sup> Ki Yennu yet Moses a, “N yaa man lor mɔlore nan Israel teeb. Bi numm nie ki n saa tun toonjaana nba ki n daa ki ban tun ki tur boorsiar durinya na ni. Niib nba kɔɔ kpiai na saa la nan bi ninbina, toonjaana nba ki min Yennu saa tun, kimaan n yaa man tun jaarlituk toonae ki turi.

<sup>11</sup> Ii sak sennii nba ki n teeni dinna na. Ki n saa ber nyinn Amor teeb nan Keenann teeb nan Hef teeb nan Peris teeb nan Hif teeb nan Jebus teeb nba be i tɔonn po na. <sup>12</sup> Ii mi, ki daa mɔk lor nan niib nba ki i saa kɔɔ kar bi doi ni na; nna-i kaa, bi sii tee tangbiatkarae i tɔonn. <sup>13</sup> Ii bet bet bi maruŋ binbinta, ki yeer yeer bi jiantu tanchaaka, ki chɔɔ chɔɔ bi chicherpook Asera na.

<sup>14</sup> “I daa jiantir yensau, kimaan min Yennu nba tee i Yomdaano na tee funfunn daano. <sup>15</sup> Ii mi man ki daa mɔk lor nan digbana na ni niibi, kimaan li-i tee ki bi mann bi pata yoo nba, bi saa baanti ki i pukimm ki di jeet nba ki bi mannir

pata nawa. <sup>16</sup> Ki i bonjai na-i tanji koon bi bonpoi yoo nba, n̄amme saa n̄makit bonjai na ki bin yêtin, n̄aan jiant bi pata.

<sup>17</sup> “I daa jikit kut ki naan bonnaja ki jiantiri.

<sup>18</sup> “Ii tuu di boroboro nba ki m̄ok datin̄ na jaamm. Ii tuu di boroboro nba ki m̄ok datin̄ jaamm man̄ daan̄anlore, n̄maarik nba tee Abib na ni, nan maa wann̄i bian̄inba na, kimaan li n̄maarik nie ki i din nyii Ijpt.

<sup>19</sup> “I bijakpera, nan i bonkobit sinsinn matii nba tee bonjara, tee min Yennu yare. <sup>20</sup> Ii tuu n̄mat daa bon̄ nba ki bi sint maro, ki jii pebik ki senn u seenu ni, ki lii tee piinii. Yi-i kii n̄mat daau, yin n̄man koon̄ u turu. Ii tuu n̄mat daa i bijakper kur.

“Soo daa baat n boor niikoonii, ii tuu baar nan piinii.

<sup>21</sup> “N turi daan̄anloobe a yin tun i toona, n̄aan i daa tuun daa n̄anlore daar, li-i lekii tee kunkoyoo koo dijaan-yoo, n̄aan ii foi li daar.

<sup>22</sup> “Ii tuu di jeet jaanu jaamm, yoo nba ki i sint jaan jeet, ii bia tuu di lanbont jaamm, yoo nba ki i po i tiloona.

<sup>23</sup> “I jab kur n tuu baar taar muntaa binn nook ni, ki jiant min nba tee yimm Israel teeb Yomdaano Yennu na. <sup>24</sup> Ki mi-i ber nyinn digbana nba ki i tookitib na niib, ki yarik i tin̄, soo kan bikin wun k̄on nyanni, yoo nba ki i di jaamm muntaa na.

<sup>25</sup> “Li-i tee ki i yaa yin mann bonkobuk marun̄ ki turimi, i daa pukii boroboro nba n̄mat datin̄i. I tuu daa tent bonkobuk nba ki i kpiiu yukitgar tiaru jaamm na nant ki li yentir sanyioku.

26 “Binn nɔɔk ni, ii tuu baar nan jeet nba ki i jaan sinsinn na, min Yennu ŋaak ni.

“I tuu daa yak pebik koo bubik, u naa biin ni.”\*

27 Yennu din ŋamm yet Moses a, “Sɔbin mɔbona nba na, kimaan n set li paake ki lor mɔlor nan fin nan Israel teeb.” 28 Moses din be nan Yennu-e, jɔɔr paak, yontunmuna piinna nan nyɔtunmuna piinna, ki ki dii jeet, ki bia ki nyuu nyun. U din sɔb tanpatlai ŋanlee na paak, mɔbona nba tee mɔlor ki tee sennii piik na.

*Bianɪnba ki Moses nyii Sainai jɔɔr paak ki sik*

29 Moses nba din nyii Sainai jɔɔr paak ki dia sennii piik ki siik yoo nba na, ki u numpo nyirii, kimaan u daan piak nan Yennu-e, ŋaan ki u ki mi nan u numpo nyirii. 30 Ki Aarɔnn nan Israel teeb na kur la nan Moses numpo nyirii, ki janɲaani soorib, ki bi gbar bin nakinɔ. 31 Naan ki Moses yiimm, ki Aarɔnn nan Israel tɔɔndamm na ji saan Moses boor, ki u saa pak namm. 32 Israel teeb na din lakin Moses boore, ki u turib sennii nba ki Yennu turɔ, Sainai jɔɔr paak na. 33 Moses nba din pak namm ki gbenn yoo nba, u din jii chinchenne ki dɔkin u numpo. 34 Ki li-i tee Moses kɔɔ Yennu lanbouŋ ni, a wun pak nan Yennu, u din tuu pint chinchenn nae. Ki u taŋ-i nyii yoo nba, wun ji bet Israel teeb linba kur ki Yennu wannɔ a wun pakib, 35 ki bin ji la Moses numpo nyirii, ki Moses n ŋamm dɔkin u numpo nan chinchenn, ki guu yoo nba ki u yaan tan saa ŋmat a wun pak nan Yennu.

---

\* **34:26** 34.26 Li pasiar Keenann teeb din tee nnae ki li tee nyɔku.

## 35

### *Sennii nba jiin foon daar po*

<sup>1</sup> Ki Moses yiin Israel teeb na kur ki taamm bɔyennkɔɔ, ki yetib a, “Linba nae ki Yennu loon yin tun. <sup>2</sup> I mɔk daa ŋanloobe ki saa tun i toona, ŋaan daa ŋanlore daar, ii jiir ki lii tee kasii ki tur min Yennu. Ii foi li daar. Ki wunba tun toon daar maŋ ni, ii kpiu. <sup>3</sup> Foon daar na ni, i daa jokin muu i ŋei ni gbaa.”

### *Ki jiin Yennu lanbouŋ na piinii po* (Nyinu 25.1-9)

<sup>4</sup> Ki Moses yet Israel teeb kur a, “Yennu nba senn linbae na. <sup>5</sup> Ii tur Yennu piinii, ki damm nba para lakib nan bin tur Yenpiinii, bin baar nan salimmɔna, koo salimpeena, koo kutmɔnt, <sup>6</sup> koo chabŋann, koo gungunbɔnwuwur, koo gungun-mɔnwuwur, koo gungun-mɔŋ, koo chabir nba ki bi luur buuk kobit; <sup>7</sup> koo peeuk gbounfabirmɔŋ, koo jangbenŋir gbouŋ, koo naajiiik taabii; <sup>8</sup> koo olif tiinii kpan\* nba sii liakit fita ni, koo bonnunubit nba ki bi sii ŋmat kpan nba ŋammit na ni, nan bonnunubit nba ki bi saa nann ki jokit, <sup>9</sup> koo tanbinyinyira nba daauk paar ki bi yir onik, koo tanbinyinyirlia nba daauk paar, ki i sii tabint mannteeb yudaano liatjak, nan parbiir paak chabir na paak.

### *Ki jiin Yennu lanbouŋ na ni bona po* (Nyinu 39.32-43)

<sup>10</sup> “Nuu toontunna kur nba be, bin baar ki tan ŋamm toona nba ki Yennu wann na.

\* **35:8** 35.8 Olif tiinii kpan ŋan, ki li daauk bia paar.



11 Lanbouŋ maŋ bona tee li sinsinn bonpinkara nan linba waa li paak, nan kutlökita, nan taabii nan daponnkara, nan dachaata nan li boota, 12 nan molor lakir nan dasoorkara nan li biitir nan chinchenjonnkara; 13 nan teebul nan li dasoorkara nan li bona kur, nan boroboro nba teen Yennu; 14 nan fitsentir nan li bona, nan fita nan li kpan; 15 nan maruŋ binbintir nba ki bonnunubit sii jokin li paak nan li dasoorkara, nan kpan nba tuu saa ŋamm nirɔ nan li bona, nan bonnunubit nba nubiru man, ki bi sii jokit, nan chinchenjonnkara nba sii dook lanbouŋ na tammɔb; 16 nan maruŋ binbintir nba ki bi sii jokit Yenpiinii, ki pukin li kutmont tiak, nan li dasoorkara, nan li bona kur, nan tatilaauk nba sii be nan nyun ki bi fobitir, nan li kantu, 17 nan gungouŋ nan li chinchenjonnkara, ki pukin li dachaata nan li boota, nan gungouŋ na tammokookir chinchenjonnkar, 18 nan lanbouŋ na kpai nan li ŋmiit, nan gungouŋ na ŋmiit, 19 nan chinchenluuka liant nba ki mannteeb tuu saa lia, yoo nba ki bi tuun n toona, kasii boor na. Nanne tee kasii liant nba ki manntoo Aaronn nan u bonjai na tuu saa lia.”

*Bianjinba ki Israel teeb baar nan bi Yenpiinii*

20 Israel teeb na kur seet Moses boore, 21 ki damm nba para lakib na kur baar nan piinii ki tur Yennu, a lin chaan Yennu lanbouŋ, ki bia baar nan piinii nba kur ki bi sii dia jiantir Yennu, nan chinchena nba saa nyar mannteeb na liant. 22 Ki jab nan poob nba ki bi para lakib na baar nan salinŋana kur nba tee jabaabii, nan tutuuta, nan banii, nan laanii, nan salima

bonɲana kur ki tur Yennu. <sup>23</sup> Niib nba kur mɔk chabɲann, nan gungunbɔnwuwur, nan gungun-mɔnwuwur, nan gungun-mɔɲ, nan chabir nba ki bi luur buuk kobit, nan pejak gbanfabirmɔnt, nan jangbenɲir gbouɲ, ki bi baar nan li kur. <sup>24</sup> Niib nba kur din mɔk li salimpeena, koo kutmɔnt na din baar nann ki tur Yennu, ki binba kur mɔk naajiik taabii mun baar nann, ki li saa ɲamm lanbouɲ na. <sup>25</sup> Poob nba din mi nuu toona kur din baar nan chabɲana gungunt, nan gungunbɔnwuwur, nan gungun-mɔnwuwur, nan gungun-mɔnt nba ki bi takir, <sup>26</sup> bi bia din jii buuk kobit ki takir gungunt. <sup>27</sup> Tɔɔndamm na din baar nan tanbinyinyira nba daauk paar ki bi yi onik na, nan tanbinyinyir booru nba ki bi saa tabin liatjak, nan parbiir paak chabir na paak, <sup>28</sup> nan bonnunubit nan kpan nba sii liakit fita ni, nan kpan nba tuu saa ɲamm niro, nan bonnunubit bonbuk nba ki bi sii wubint. <sup>29</sup> Ki Israel teeb, li jab nan poob nba para lakib na kur baar nan bi piinii ki tur Yennu, a lin tun toonn nba ki Yennu wann Moses na.

*Ki jiin nuu toontunna nba saa chaan Yennu lanbouɲ na po*  
(Nyinu 31.1-11)

<sup>30</sup> Ki Moses yet Israel teeb a, “Yennu gann Besalel-e, wunba tee Uri bija, ki u yeeja tee Hur, ki nyii Juda booru ni na. <sup>31</sup> Yennu turo u Seyeen, ki bia turo yanfoon nan dudukit nan bannu, ki u saa fit tun nuu toona kur. <sup>32</sup> Ki u tuu saa dukin ki jii salimmona, nan salimpeena, nan kutmɔnt ki ɲamm bonloɲa, <sup>33</sup> ki bia jabir tanbinyinyira

nba daauk paar, ki kpeer taabii, ki bia jab jabit booru kur. <sup>34</sup> Yennu gann ɲɔɔe nan Oholiab, wunba tee Ahisamak bija, ki nyii Dann booru ni na. U turib yan nba ki bi saa tumii leeba. <sup>35</sup> U turib yan nba ki bi saa fit tun nuu toonna kur, li bonjjabit, nan bonninnant, nan chabɲana, nan gungunbɔnwuwur, nan gungun-mɔnwuwur, nan gungun-mɔnt, nan chinchenbooru kur luunu. Ki bi mɔk yan ki fit tuun nuu toona kur nan li bonninnant.

## 36

<sup>1</sup> “Besalel nan Oholiab nan niib nba kur ki Yennu turib nuu toonn yanfoon nan bannu, a bin fit chaan u lanboun na, saa tun toona na nan Yennu nba sennib bianɲinba nae.”

*Bianɲinba ki niib na baar nan bi Yenpiinii ki li yab*

<sup>2</sup> Ki Moses tun yiin Besalel nan Oholiab nan nuu toontunna nba kur ki Yennu turib yanfoon, ki bi bia mɔk niɔɲ nan bin tun Yennu toona na.

<sup>3</sup> Nuu toontunna maɲ din gaar piinii nba ki Israel teeb baar nann ki tur Moses a wun chaan Yennu lanboun na. Israel teeb na din ɲamii baat nan bi piiniie sanyiɔk ni kur, ki teen Moses. <sup>4</sup> Ki nuu toontunna nba chaant Yennu lanboun na <sup>5</sup> tan saan yet Moses a, “Piinii nba ki Yennu wann niib na a bin baar nann ki lin chaan lanboun na yabit paak niiwa.”

<sup>6</sup> ɲanne Moses tur mɔb ki bi lin kaan na kur, ki yet niib na a sɔɔ ji daa baat nan Yennu lanboun na piinii ki pukii. Li paak niib na ji din ki baar nan siar ki pukini, <sup>7</sup> kimaan niib na nba baar nan

piinii nba na din yab ki saa tun lanbouŋ na toona  
 ŋaan tenna.

*Ki jii Yennu lanbouŋ na po  
 (Nyinu 26.1-37)*

<sup>8</sup> Toontunna na ni, binba din mi nuu toona  
 din luu lanbouŋ na chinchenaē. Bi din jii  
 chabŋanne ki luu ŋmat nan gungunbɔnwuwur,  
 nan gungun-mɔnwuwur, nan gungun-mɔŋ, ki li  
 tee chaba piik, ki nan bona nba mɔk kpinkpant\*  
 li paak. <sup>9</sup> Chaba na kur din tee yomme, li  
 fɔkint din tee taakaabii piik nan ŋannaē, ki  
 yarin taakaabii ŋanlee. <sup>10</sup> Bi din jii chaba na  
 ŋanŋmue ki kpab nyar ki teen jinjɔŋ yenn, ki  
 jii chaba ŋanŋmu nba biar na ki bia teen nna.  
<sup>11</sup> Bi din jii tanbɔnwuwure ki teenir nan banii  
 na ki nyar tabin poor po mɔgbankooku, ki bia  
 nyar nna leer na po. <sup>12</sup> Bi din nyar banii  
 piinŋmu chabgbenyenn mɔgbankooku, ki bia  
 nyar piinŋmu chabgbenleer na paak, ki li yeek  
 leer. <sup>13</sup> Bi din ŋamm salima lɔkita piinŋmue ki  
 tuu saa gaan jinjɔnii ŋanlee na, ki li tee yennkɔɔ.

<sup>14</sup> Tɔn, ki bi luu buuk kobit chaba piik nan  
 yenn a bin lat lanbouŋ na paak. <sup>15</sup> Bi din luu  
 li kur ki li jame, ki li fɔkint tee taakaabii piik  
 nan ŋanŋmu, ki yarin taakaabii ŋanlee, <sup>16</sup> ki  
 nyar chaba ŋanŋmu ki tukin leer paak, ki li tee  
 bɔkyenn, ki bia nyar chaba ŋanloob nba biar na  
 ki tukin leer paak, ki li tee bɔkleer, <sup>17</sup> ki nyar  
 kparchant banii piinŋmu, ki gaan chinchenyenn

---

\* **36:8** 36.8 Bi maan ni, bi yib “cherubime”, ki bi naan bonkobit,  
 ŋaan mɔk kpinkpant.

mogbankooku, ki bia nyar kparchant banii piinŋmu, ki gaan chinchenleer na mogbankooku, <sup>18</sup> ki ŋamm kutmɔnt lɔkita piinŋmu ki gaan chinchena ŋanlee na, ki li kur ji tee yomm, <sup>19</sup> ki bia ŋamm bondɔkinkara ŋanlee ki pukin, ki yenn tee pejak gbounfabirmɔnt nan jangbenjir gbouŋ, ki li tee lanbouŋ na bondɔkinkara, <sup>20</sup> ki jii naajiik daat ki ŋamm lanbouŋ na taabii, <sup>21</sup> ki taabu kur fɔkint tee taabatii piik nan ŋanŋmu, ki yarin taabatii ŋanlee nan waan, <sup>22</sup> ki kpeer gbata ŋanlee-lee ki li yeek nan leer, bianjinba ki taabii na saa fit tukin leer paak. Ki taabii na kur mɔk gbata na. <sup>23</sup> Ki bi ŋamm taabii piinlee a bin chaan lanbouŋ na diitu po, <sup>24</sup> ki ŋamm salimpeena boota piinna, ki tuun taabii na salimpeena boota na ni, ki taabu kur be boota ŋanlee ni.

<sup>25</sup> Ki bi ŋamm taabii piinlee a bin chaan lanbouŋ na niigan po, <sup>26</sup> ki ŋamm salimpeena boota piinna, ki taabu kur be boota ŋanlee ni. <sup>27</sup> Ki bi ŋamm taabii ŋanloob a lin chaan lanbouŋ na yonbaa po, <sup>28</sup> ki ŋamm taabii ŋanlee a lin chaan yonbaa po lotii na ni. <sup>29</sup> Lotii ni taabii na din tee dakpaabae, ki nyii tin ni ki doo paapo. Taabii ŋanlee nba be lotii ni na, bi din ŋammir nna bannue. <sup>30</sup> Tɔn, bi din ŋammir taabii ŋanniime, nan salimpeena boota piik nan ŋanloob, ki taabu kur tuu boota ŋanlee ni.

<sup>31</sup> Ki bi ŋamm naajiik dafoot piik nan ŋanŋmu, ki li tee taabii na dapɔnnkara, a bin pɔnn ŋanŋmu lanbouŋ na lokyenn ni, <sup>32</sup> ki pɔnn ŋanŋmu lokleer ni, ki ŋanŋmu na n pɔnn yonbaa

po lokir na ni. <sup>33</sup> Sinsuuk ni dapɔnnkara na bɔkit taabii na binbeuŋ nie, ki piin mɔgbanyenn po ki saan tuu mɔgbanleer po, <sup>34</sup> ki pɔr taabii na nan salima, ki gaan salima banii, taabii na paak, a lii dia dapɔnnkara na, ki bia pɔr salima dapɔnnkara na paak, <sup>35</sup> ki jii chabɔnann gunguŋ ki luu ŋmat pekob-bɔnwuwur, nan pekobmɔnwuwur, nan pekobmɔnt, ki luu chabɔnann ki nan bona nba mɔk kpinkpant li paak, ki li tee jinjɔŋ, <sup>36</sup> ki jii naajiik taabii ki ŋammir dachaata ŋanna ki pɔr salima, ki ŋamm salima lɔkita ki jɔnn chinchenn li paak, ki ŋamm salimpeena boota ŋanna nba ki dachaata ŋanna na tuu saa tuun leŋ, <sup>37</sup> ki jii chabɔnann gunguŋ ki ŋmat pekob-bɔnwuwur nan pekobmɔnwuwur nan pekobmɔnt ki luur, ki jab bonninnant li paak, ki li tee lanbouŋ na tammɔb jinjɔŋ. <sup>38</sup> Tammɔkɔɔkir na ni ki bi ŋamm dachaata ŋanŋmu ki gaan lɔkita, ki li dia chinchennjɔnnkar na, ki pɔr dachaata na yura nan li dapantii nan salima, ki ŋamm kutmɔnt boota ŋanŋmu, a bii sent dachaata na li ni.

## 37

### *Ki jii mɔlor lakir na po (Nyinu 25.10-22)*

<sup>1</sup> Ki Besalel jii naajiik taabii ki kpaa mɔlor lakir, ki li fɔkint tee taabatii ŋantaa nan bonjinn, ki yarin taabatii ŋanlee nan bonjinn, ki dokii taabatii ŋanlee nan bonjinn, <sup>2</sup> ki pɔr lakir na nɔɔk ni nan li poor po salima nba ŋan, ki bia pɔr salima li mɔgbankookii, <sup>3</sup> ki ŋamm salima banii

ɲanna, ki tabin lakir na lotii ɲanna na taa, ki gaan banii ɲanlee chianyeɲ, ki bia gaan ɲanlee, leer na po.

<sup>4</sup> Ki u ɲamm naajiik taabfoot ɲanlee ki pɔr salima li paak, <sup>5</sup> ki tuun taabfoot ɲanlee na, banii nba gaa molor lakir loka ni na, <sup>6</sup> ki jii salinjana ki teen li biitir, ki li fɔkint tee taabatii ɲantaa nan bonjinn, ki yarin taabatii ɲanlee nan bonjinn, <sup>7</sup> ki jii salima ki nan bona nba mɔk kpinkpant\* ɲanlee, <sup>8</sup> ki tabin yeno lakir na biitir paak chianyeɲ, ki tabin loo na leer po, ki bi taab nan biitir na, ki tee yomm. <sup>9</sup> Ki bona nba mɔk kpinkpant maɲ took leeb ki gorii lakir na biitir, ki bi kpinkpant pɔbit ki baak lakir na biitir paak.

*Ki jiin teebul nba ki bi sii paa boroboro ki teen Yennu na po*

*(Nyinu 25.23-30)*

<sup>10</sup> Ki u jii naajiik taabii ki kpaa teebul, ki li fɔkint tee taabatii ɲantaa, ki yarin taabatu nan bonjinn, ki dokii taabatii ɲanlee nan bonjinn, <sup>11</sup> ki jii salima nba ɲan ki pɔr li kur po, ki pɔr salima nba ɲan ki lint li mɔgbankookii, <sup>12</sup> ki teen guunu ki li kpakii nan niibifoouk fɔkint na ki lintir, ki salima bonkokitir kook li yur paak, <sup>13</sup> ki ɲamm salima banii ɲanna ki gaan teebul na loka ni, ki li be teebul taa nba be siaminba na, <sup>14</sup> ki gaan banii teebul na kpinii a bin tuun dasoorkara ɲanlee, ki lii fit kii wokitir teebul na, <sup>15</sup> ki jii naajiik daat ki ɲamm dasoorkara, ki pɔr salima ki li wokitir teebul na, <sup>16</sup> ki jii salinjana

---

\* **37:7** 37.7 Bi maan ni, bi yib “cherubime”, ki bi naan bonkobit, ɲaan mɔk kpinkpant.

ki maa bona ki bi sii tɔɔ teebul na paak. Nanne tee sɔborii, nan senii, nan siarii, nan saanmanii, nan nyubitii nba ki bi sii dia mɔ daan.

*Ki jii fitsentir na po*  
(Nyinu 25.31-40)

<sup>17</sup> Ki u jii salima ki kur fitsentir, ki fitsentir na musur nan li nyakir tee salima tipuuk, ki tee yomm nan fitsentir na. <sup>18</sup> Ki gbata njanloob gaa ki pukin sinsuuk ni yar na paak, gbata nantaa be chianyen, ki nantaa be leer po. <sup>19</sup> Ki gbata njanloob na kur mɔk salima tipuuk nan wooka nantaa-taa, ki li naan toorik puuk. <sup>20</sup> Ki fitsentir na nyakir mɔk salima tipuuk nan wooka nanna, ki li naan toopuuk, <sup>21</sup> ki woogyenn be gbata njanlee kur sinsuuk ni, <sup>22</sup> ki jii salima ki kur fitsentir nan li gbata nan li wooka, ki li tee bonyenn, <sup>23</sup> ki jii salima ki kur fita njanlore, a bin tɔɔn fitsentir na paak, ki bia kur li babitii nan li sipai, <sup>24</sup> ki jii salima ki li kpaiu tee nan sinpeenii bɔrik-gbina piintaa nan nanna kpiau na, ki kur fitsenta nan li bona kur.

*Ki jii bonnunubit maruŋ binbintir na po*  
(Nyinu 30.1-5)

<sup>25</sup> Ki u jii naajiiik taabii ki kpaa maruŋ binbintir ki bi sii jokin bonnunubit, ki li fɔkint tee niibatii njanlee, ki bia yarin niibatii njanlee ki dokii paapo niibatii nanna, ki gbata nba chaa binbintir na lotii nanna ni na, ki nann nan lakir na kur tee yomm. <sup>26</sup> Ki u pɔr salinjana li paapo, nan loka nanna na kur, nan li lotii nan gbata na, ki teen salima guunu ki lintir, <sup>27</sup> ki namm salima banii nanna ki gaan binbintir na binbeuŋ ni. Ki



ɲanlee be yennpo, ki ɲanlee be leer na po, a lin tuu fit tuun dafoot ɲanlee kii jikin, <sup>28</sup> ki jii naajiik daat ki ɲammir dafoot ɲanlee na ki pɔrir salima.

*Ki jii kpan nba ɲammit, nan bonnunubit na po*

*(Nyinu 30.22-38)*

<sup>29</sup> Besalel din ɲamm Yennu kpan nba ɲammit, nan bonnunubit nba nubiru man, ki bi wubint ki teen Yennu na.

## 38

*Ki jii maruɲ binbintir na po*

*(Nyinu 27.1-8)*

<sup>1</sup> Ki Besalel jii naajiik taabii ki kpaɔ maruɲ binbintir, ki bi sii jokin maruɲ bona, ki li fɔkint tee kpinkpondukina ɲanɲmu, ki yarin kpinkpondukina ɲanɲmu, ki dokii kpinkpondukina ɲantaa. <sup>2</sup> Ki u tabin gbata ɲanna paapo lotii na kur paak, ki te binbintir nan gbata na kur taab ki tee bonyenn. Ki u pɔr kutmɔnt binbintir na kur po, <sup>3</sup> ki jii kutmɔnt ki ɲamm binbintir na bona kur, li kutsɔnt nba sii wo tanpent, nan li sofira, nan kutsɔnt nba ki bi dia jikin sɔn, nan diit mɔyaarii nba sii dia lot nant, nan kutsɔnt nba ki bi sii mɔi muu, <sup>4</sup> ki jii kutmɔnt ki teen kutlaana ki luu tiak, ki ter binbintir na sinsuuk ni, <sup>5</sup> ki gaan kutmɔnt banii ɲanna lotii na kur po, a lii tuunt dasoorkara nba sii jikinir, <sup>6</sup> ki jii naajiik daat ki pɔrir kutmɔnt, ki li tee dasoorkara, <sup>7</sup> ki jii dasoorkara maɲ ki tuun banii nba gaa binbintir loka ni na, ki kpaɔ binbintir na, ki li naan lakir ki mɔk foolin.

*Ki jiiin kutmõnt kutsõj po  
(Nyinu 30.18)*

<sup>8</sup> Ki u jii poob nba tuun Yennu lanboun tammõb ni na mianii,\* ki kur kutsõj nan li kantu.

*Ki jiiin gungoun nba lint Yennu lanboun na po  
(Nyinu 27.9-19)*

<sup>9-10</sup> Li poor po ki u chaan gungoun ki lint lanboun na. Ki li niidiitu bõkir fõkint tee taakaabii piinõmu. Ki bi jõnn chabõann kutmõnt dachaata piinlee na paak, ki dachaata maõj tuu kutmõnt boota piinlee ni, ki salimpeen-lõkita gaa li paak, ki kutlaana paa dachaata maõj paak. <sup>11</sup> Ki li niigaõj po bõkir mun bia tee taakaabii piinõmu, ki mõk kutmõnt dachaata piinlee, ki tuu kutmõnt boota piinlee ni, ki gaan salimpeen-lõkita, ki kutlaana paa dachaata na paak.

<sup>12</sup> Ki li yonbaa po bõkir na yarin taakaabii piinlee nan õanõmu, ki jõnn chabõann kutmõnt dachaata piik na paak, ki dachaata maõj tuu kutmõnt boota piik na ni, ki salimpeen-lõkita gaa dachaata na paak, ki li kutlaana paa dachaata na paak. <sup>13</sup> Ki gungoun na tõõnn po nba tee yonput po na, mun tee taakaabii piinlee nan õanõmu. <sup>14</sup> Ki tammõkõõkir gaõj po yiar na chinchenjõnnkar fõkint tee taakaabii õanlore nan waan, ki mõk dachaata õantaa nan li boota õantaa. <sup>15</sup> Ki diitu po na mun bia mõk chinchenjõnnkar, ki li fõkint tee taakaabii piik nan õanlore nan waan, ki mõk dachaata õantaa

---

\* **38:8** 38.8 Bi mianii din tee kutmõnte.

nan li boota nantaa. <sup>16</sup> Chinchenjonnkara nba joon ki lint gungouŋ na kur tee chabŋanne. <sup>17</sup> Ki u jii kutmɔnt ki namm dachaata na boota, n̄aan jii salimpeena ki namm li lɔkita nan li kutlaana, ki pɔr dachaata na yura paak nan salimpeena. Bi din jii kutlaanae ki paan dachaata na paak. <sup>18</sup> Ki u jii chabŋann gungouŋ ki luu n̄mat gungunbɔnwuwur, nan gungun-mɔnwuwur, nan gungun-mɔŋ, ki nan bonninnant li paak, ki li fɔkint tintann paak tee taakaabii piik, ki fɔk paapo taakaabii n̄anlee nan bonjinn, ki tee nan gungouŋ jinjonii na. <sup>19</sup> Ki u n̄amm kutmɔnt dachaata n̄anna nan li boota n̄anna, ki jii salimpeena ki namm dachaata na lɔkita, ki pɔr dachaata na yura paak nan salimpeena, ki jii salimpeena ki teen li kutlaana, ki jonn jinjon man tammɔb dachaata n̄anna na paak. <sup>20</sup> Bi din jii kutmɔnte ki namm Yennu lanbouŋ na kpai, nan li gungouŋ na kpai.

*Ki jii kut bona nba ki bi chaan Yennu lanbouŋ na po*

<sup>21</sup> Kut bona nba ki bi din jii chaan Yennu lanbouŋ na yabinte na, ki tanjabirkara n̄anlee nba ki Yennu sennii piik sɔb li paak na din be lanbouŋ na ni. Moses din yet Liifai teeb na a bin sɔb li yabint nba tee, ki Itamar, wunba tee manntɔɔ Aarɔnn bija na, wannib baa saa tun bianjiba.

<sup>22</sup> Ki Besalel, wunba tee Uri bija ki bia tee Hur yaabonn, ki nyii Juda booru ni na, n̄amm bont kur nan bianjiba ki Yennu wann Moses na. <sup>23</sup> U sommtɔɔ din tee Oholiab-e, ki Oholiab

baa tee Ahisamak, ki nyii Dann booru ni. U din tee saauk daano nan gbanjabirɔe, ki fit jaab ki naan bonninnant, nan gungunbɔnwuwur, nan gungun-mɔnwuwur, nan gungun-mɔŋ, ki tee li chabjana.

<sup>24</sup> Salima nba ki bi din tur a lin chaan Yennu lanbouŋ na, din tee nan sinpeenii bɔrik-gbina tusir kpaiu nae, ki li bikinu tee nan baa din tuu bikii bona, Yennu lanbouŋ ni bianjinba na.

<sup>25</sup> Salimpeena likirii nba ki jab nba ki bi din kamm nikant din tur na, li yabint din tee nan sinpeenii bɔrik-gbina tusaa ŋantaa nan kobii ŋanna na, ki li bikinu tee nan baa bikii bona, Yennu lanbouŋ ni bianjinba na. <sup>26</sup> Jab nba din dii bina piinlee-lee, koo ki gar nna, ki bi kamm nikant na, din pa likirii nba nae deede, ki li kpaiu tee nan baa bikii bianjinba na. Jab na kur din tee tusaa kobii ŋanloob nan tusaa ŋantaa nan kobii ŋanŋmu nan piinŋmue. <sup>27</sup> Ki salimpeena tee nan sinpeenii bɔrik-gbina tusaa ŋantaa nan kobii ŋanna kpaiu na, ki bi din jii ki ŋamm lanbouŋ na nan jinjɔŋ na dachaata boota kobik, ki bootir kur dii salimpeena, ki li tee nan sinpeenii bɔrik-gbina piintaa nan ŋanna kpaiu na. <sup>28</sup> Ki Besalel jii salimpeena nba biar na, ki li kpaiu tee nan sinpeenii bɔrik-gbina piinlee nan ŋanŋmu kpaiu na, ki ŋamm dachaata na lokita nan kutlaana, ki bia pɔr dachaata na yura paak.

<sup>29</sup> Kutmɔnt nba ki bi din tur Yennu na kpaiu din tee nan sinpeenii bɔrik-gbina tusaa ŋanlee nan kobii ŋanloob kpaiu nae. <sup>30</sup> Bi din jii ŋanne ki ŋamm Yennu lanbouŋ na tammɔb dachaata boota, nan li kutmɔnt maruŋ binbintir,

nan li kutmɔnt tiak, nan binbintir na bona kur,  
<sup>31</sup> nan li gungouŋ dachaata boota, nan li tammɔb  
 dachaata boota, nan lanbouŋ nan gungouŋ na  
 kpai.

## 39

### *Ki jii mannteeb na liant po (Nyinu 28.1-14)*

<sup>1</sup> Ki bi jii gungunbɔnwuwur, nan gungun-  
 mɔnwuwur, nan gungun-mɔŋ ki luu mannteeb  
 liant nba ki bi tuu saa lia ki tuun kasii boor, ki bia  
 luu manntɔɔ liant ki tur Aarɔnn, nan Yennu nba  
 wann Moses bianjinba na. <sup>2</sup> Bi din jii chabɲanne,  
 nan gungunbɔnwuwur, nan gungun-mɔnwuwur,  
 nan gungun-mɔŋ, ki ɲmat salima gunguŋ, ki  
 luu liatjabik na. <sup>3</sup> Bi din jii salimae ki boor  
 tantir, ki bɔɔrir ki li tee kut gungunt, ki jii ɲmat  
 gungunbɔnwuwur, nan gungun-mɔnwuwur, nan  
 gungun-mɔnt na ni, ki luur chabɲann, <sup>4</sup> ki nyar  
 chaba ɲanlee ki tabin liatjabik na bɔpiat paak,  
 ki sikin loka ni, ki saa dian siak ni, a lin tuu lor.  
<sup>5</sup> Chabir nba ki bi luur liatjabik na, bi jii ɲanne  
 ki luu gbanboobir ki tabin, ki ɲann nan liatjabik  
 na kur taan ki tee yomm, nan Yennu nba wann  
 Moses bianjinba na, <sup>6</sup> ki ɲamm tanbinyinyira nba  
 daauk paar na ɲanlee, ki kokinir salima, ki sɔb  
 Jakob bonjai piik nan banlee na sana li paak, <sup>7</sup> ki  
 nyar tana na ki tabin liatjabik na bɔpiat paak, ki  
 li see Israel\* booru piik nan ɲanlee na taar ni,  
 nan Yennu nba wann Moses bianjinba na.

---

\* **39:7** 39.7 Jakob sanleere tee Israel.

*Ki jii manntɔɔ parbiir paak chabir na po  
(Nyinu 28.15-30)*

<sup>8</sup> Gbanjabira na din jii gungunbooru nba ki bi luu liatjabik nae ki luu parbiir paak chabir na, ki bia nan bonninnant na, ki li tee booryeŋ. <sup>9</sup> Ki li fokint tee nuubatu, ki bia yarin li bannu, ki bi pɔbinir, <sup>10</sup> ki tabin tanbinyinyira nba daauk paar na guunii ŋanna li paak, ki tabin sinsinn guunu na tanbooru nba ki bi yir rubi nan topas nan beril na; <sup>11</sup> ki guunu nba pukin munlee ni tee emeral nan safir nan takus; <sup>12</sup> ki guunu nba pukin muntaa ni na tee jasint nan agat nan ametis; <sup>13</sup> ki guunu nba pukin munna na tee krisolat nan onik nan jaspera, ki kokin li kur salima.

<sup>14</sup> Tanbinyinyira na kur din tee piik nan ŋanlee-e, ki tanyenn kur see Jakob bonjai piik nan banlee na yeno paak, ki sob Israel booru piik nan ŋanlee na sana yenn yenn, tann kur paak, <sup>15</sup> ki pian salinŋann, ki teenir jarit, ki gaan parbiir paak chabir na paak, <sup>16</sup> ki ŋamm salima banii ŋanlee, nan salima bona ŋanlee, ki gaan parbiir paak chabir na paapo moɔbankpinii, <sup>17</sup> ki gaan salima jarit ŋanlee na, salima banii ŋanlee na paak, <sup>18</sup> ki bia soor jarit ŋanlee maŋ moɔi nba tenn soon na, ki lor salima bona ŋanlee na paak, ki fit gaan liatjabik na, bɔpiat paak tɔonn po, <sup>19</sup> ki ŋamm salima banii ŋanlee, ki gaan parbiir paak chabir na kpinii tiŋ po, ki li book liatjabik na, <sup>20</sup> ki bia ŋamm salima banii ŋanlee, ki gaan liatjabik na bɔpiat ŋmii na, tiŋ po, tɔonn po, ki kpian gbanboobir na, <sup>21</sup> ki jii gungunbonwuwur ki kpab lor banii nba gaa parbiir paak chabir

na, nan liatjabik banii na gbann na paapo, a li daa te parbiir paak chabir na lian ki nyi liatjabik na boor, ki nammir nan Yennu nba wann Moses bianjinba na.

*Ki jiin mannteeb liant nba pukin na po  
(Nyinu 28.31-43)*

<sup>22</sup> Ki bi luu gungunbonwuwur liatfoouk nba ki bi tuu saa lia, n̄aan paan liatjabik na, <sup>23</sup> ki luu tann ki kokin turu ni, a li daa pat, <sup>24-26</sup> ki p̄obin chabn̄ann gungun̄, nan gungunbonwuwur, nan gungun-m̄onwuwur, nan gungun-m̄on̄, ki li naan punpoa, ki gaan liatfoouk na tin̄ po m̄ogbana, ki bia j̄onn salima gbekirii ki foon li sinsuuk ni yenn yenn, nan Yennu nba wann Moses bianjinba na, <sup>27</sup> ki jii chabn̄ann ki nyar liata ki tur Aar̄onn nan u bonjai, <sup>28</sup> nan bi yufintii, nan fokirii, nan kurtajina, <sup>29</sup> nan gbanbooba nba ki bi jii chabn̄ann ki luu n̄mat nan gungunbonwuwur, nan gungun-m̄onwuwur, nan gungun-m̄on̄, ki nan bonninnant li paak, nan Yennu nba wann Moses bianjinba na, <sup>30</sup> ki jii salin̄ann ki n̄ammir bonpatliak ki sob li paak a, “Yennu yar,” ki li tee kasii d̄ok ki want nan bi tee Yennu yabe, <sup>31</sup> ki jii gungunbonwuwur ki lor tabin yufintu na yugbiar paak, nan Yennu nba wann Moses bianjinba na.

*Ki jiin Yennu toona na gbennu po  
(Nyinu 35.10-19)*

<sup>32</sup> T̄on, ki Israel teeb tun nan Yennu nba wann Moses bianjinba na. Ki Yennu lanboūn na toona kur gbenn. <sup>33</sup> Ki bi baar nan Yennu lanboūn na, nan li bona kur, Moses boor. Ki bona na

tee li kutlokita, nan li taabii, nan daponnkara, nan li dachaata nan li boota; <sup>34</sup> nan bonpinkara nba tee pejai gbanfabirmont, nan bonpinkara nba tee jangbenir gbouŋ, nan chinchenjonnkara; <sup>35</sup> nan molor lakir nba ki tanpatlai ŋanlee be li ni na, nan li dasoorkara, nan li biitir; <sup>36</sup> nan teebul nan li bona kur, nan boroboro nba ki bi jikin teen Yennu; <sup>37</sup> nan li fitsentir nba ki bi jii salinŋann ki ŋammir, nan li fita nan li bona kur, nan fita na kpan; <sup>38</sup> nan li salima maruŋ binbintir, nan kpan nba tuu sii ŋammit, nan bonnunubit nba nubiru man ki bi sii jokin, nan lanbouŋ na tammob chinchenjonnkara; <sup>39</sup> nan kutmont maruŋ binbintir, nan li kutmont tiak, nan li dasoorkara, nan li bona kur, nan kutsou nba ki bi sii fobitir li ni, nan li kantu; <sup>40</sup> nan gungouŋ na chinchenjonnkara nan li dachaata nan li boota, nan gungouŋ na tammokookir chinchenjonnkara nan li ŋmiit, nan lanbouŋ na kpai, nan bona nba kur ki bi sii dia tuun toonn lanbouŋ na ni; <sup>41</sup> nan taŋant nba tee mannteeb liant, li kasii liante ki manntoo Aaronn nan u bonjai tuu saa lia, ki koo kasii boor. <sup>42</sup> Israel teeb na din tun toona nba kur ki Yennu wann Moses a bin tun na. <sup>43</sup> Ki Moses lin gon lanbouŋ na bona kur, ki la nan bi tun bianjinba ki Yennu wann nawa. Li paak ki Moses miar Yennu ki teen piisin bi paak.

## 40

### *Ki jiiŋ lanbouŋ maŋ chaanu po*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>2</sup> “Binn pinpiindaar, a chaan lanbouŋ na ki turin. <sup>3</sup> A koon molor lakir



nba ki sennii piik be li ni na, ki senn chinchenn nba joon ki dook kasii boor na poor po. <sup>4</sup> Koon teebul na ki paan li bona li paak, ki bia koon fitsentir na, ki toon fita li paak, <sup>5</sup> ki senn salima binbintir nba ki bi sii wubint bonnunubit na, molor lakir na toon po, ki jonn jinjon lanbouj na tammob paak, <sup>6</sup> ki senn binbintir nba ki bi sii jokin maruj bona na, lanbouj na toon po, <sup>7</sup> ki senn kutmont kutsjon nba ki i sii fobitir na, lanbouj nan binbintir na sinsuuk ni, ki gbeenir nyun. <sup>8</sup> Chaant gungouj ki lint lanbouj na, njan jonn chinchenn li tammokokir ni.

<sup>9</sup> “Jiin kpan nba nammit na, ki mii lanbouj na, nan li bona kur paak, ki lii tee kasii, <sup>10</sup> ki bia jii kpan manj, ki mii maruj binbintir na, nan li bona kur, ki lii tee kasii, <sup>11</sup> ki bia mii nammit kutsjon nba ki i sii fobitir na, nan li kantu.

<sup>12</sup> “A te ki Aaronn nan u bonjai na n baar lanbouj na tammob boor, ki wur nammit bi mon. <sup>13</sup> Lant Aaronn manntoo liant, ki jii kpan nba nammit na ki moon u yur paak, ki kaano ki wuu tee manntoo kii tuun kii teenin. <sup>14</sup> A te ki u bonjai na n baar, ki a lannib li liata. <sup>15</sup> A jii kpan nba nammit na ki moon bi yura paak, nan faa teen bi baa bianinba na, ki lin te bii tee mannteeb. Bi paak nammit manj saa te ki bi tuunin ki tee mannteeb, yoo nba kur baat.”

<sup>16</sup> Ki Moses tun bona na kur nan bianinba ki Yennu wannoo na. <sup>17</sup> Ton, baa din nyii Iijipt bina nanlee ni, li sinsinn njaarik pinpiindaar, ki bi chaan Yennu lanbouj na. <sup>18</sup> Moses din bir salimpeena boota, ki chaan li taabii, ki ponni li

dapɔnnkara, ki bia chaan li dachaata na, <sup>19</sup> ki lat bonpinkar lanbouŋ na paak, ki bia paan leer li paak, nan Yennu nba wannɔ bianŋinba na, <sup>20</sup> ki jii tanpatlai ŋanlee nba sennii piik sob li paak na, ki kpeen molor lakir na ni, ki tuun dasoorkara na banii nba gaa lakir paak na ni, ki ji biin lakir na biitir, <sup>21</sup> ki kɔɔn lakir na lanbouŋ na ni, ki jɔnn chinchenn ki dɔkinir, nan Yennu nba wannɔ bianŋinba na, <sup>22</sup> ki senn teebul na lanbouŋ na nɔɔk ni, niiganŋ po, jinjɔŋ nba dɔɔk kasii boor na tɔɔnn, <sup>23</sup> ki paan boroboro nba ki bi jikit teen Yennu na li paak, nan Yennu nba wannɔ bianŋinba na, <sup>24</sup> ki senn fitsentir na, lanbouŋ na nɔɔk ni, niidiitu po, ki li took teebul na, <sup>25</sup> ki ji joo fita na Yennu tɔɔnn, nan Yennu nba wannɔ bianŋinba na. <sup>26</sup> U din senn salima binbintir na lanbouŋ na nɔɔk nie, ki li be jinjɔŋ na tɔɔnn, <sup>27</sup> ki ji wubin bonnunubit nba ki li nubiru man na, nan Yennu nba wannɔ bianŋinba na, <sup>28</sup> ki jɔnn chinchenn lanbouŋ na tammɔb ni, <sup>29</sup> ki senn mujoonu binbintir na, jinjɔŋ na tɔɔnn po, ki ji mann mujoonu maruŋ nan jeet maruŋ, nan Yennu nba wannɔ bianŋinba na, <sup>30</sup> ki senn kutsɔŋ nba ki bi sii fobitir na, lanbouŋ nan binbintir na sinsuuk ni, ki gbeenir nyun. <sup>31</sup> Moses nan Aarɔnn nan u bonjai din tuu nit bi nii ki bia wu bi taapant, kutsɔŋ na nyun nie. <sup>32</sup> Bi din tuu wuur bi taapant nan niie, yoo nba kur ki bi kɔɔ lanbouŋ na ni, koo bi-i yaa bin nakin maruŋ binbintir na, nan Yennu nba wann bianŋinba na. <sup>33</sup> Moses din chaan gungouŋ nae ki lint lanbouŋ na, ki senn maruŋ binbintir, ki bia jɔnn jinjɔŋ

gungoun na tammɔb paak. Nnae ki Moses ji gbenn lanboun na toona kur.

*Ki jiin sanpagboun nba dɔɔk Yennu lanboun na po*

*(Nikant 9.15-23)*

<sup>34</sup> Nanne ki sanpagboun dɔkin lanboun na, ki yabint Yennu yentsaakar gbee lanboun na ni.

<sup>35</sup> Li paake teen ki Moses din ki fit kɔɔ lanboun na ni. <sup>36</sup> Israel teeb na din tuu chaat bi kaaje ki saan kar leer po, yoo nba kur ki Yennu dokit sanpagboun na. <sup>37</sup> Sanpagboun na-i be lanboun na paak yoo nba, bi ki chaatir bi kaaji, see daar nba ki u tan saa dokit, ki bin ji fiir lej. <sup>38</sup> Niib na linluj kur ni, Yennu din tuu be namme, ki bi laat sanpagboun yonnu ni, ki li be lanboun na paak, ki nyiɔk mun ki li tee mutootir, ki teemm yentu.

**Yennu Gbouj Moor**  
**Bimoba: Yennu Gbouj Moor Bible**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bimoba

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

00d89ba0-4677-52d9-9bc5-aa3d7c5c966d